



Naciones Unidas

**Fondos de contribuciones voluntarias
administrados por el Alto Comisionado de
las Naciones Unidas para los Refugiados**

Informe financiero y estados financieros comprobados

**correspondientes al bienio terminado
el 31 de diciembre de 2007**

e

Informe de la Junta de Auditores

Asamblea General

Documentos Oficiales

Sexagésimo tercer período de sesiones

Suplemento No. 5E

Asamblea General
Documentos Oficiales
Sexagésimo tercer período de sesiones
Suplemento No. 5E

**Fondos de contribuciones voluntarias administrados
por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas
para los Refugiados**

Informe financiero y estados financieros comprobados

**correspondientes al bienio terminado
el 31 de diciembre de 2007**

e

Informe de la Junta de Auditores



Naciones Unidas • Nueva York, 2008

Nota

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

Índice

<i>Capítulo</i>	<i>Página</i>
Cartas de envío	vi
I. Principales datos financieros correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2007 .	1
A. Introducción	1
B. Sinopsis	1
C. Fondo del Programa Anual y Fondo del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas	4
D. Fondo para Programas Suplementarios	7
E. Gastos con cargo al presupuesto unificado (no incluye el presupuesto ordinario de las Naciones Unidas ni el programa para funcionarios subalternos del cuadro orgánico). . . .	8
F. Todos los fondos	8
G. Otros temas de interés	11
Anexo	
Principales datos financieros – resumen de los últimos cinco años	12
II. Informe de la Junta de Auditores	13
Resumen	13
A. Introducción	16
1. Mandato, alcance y metodología	16
2. Coordinación con los servicios de auditoría interna	17
3. Principales recomendaciones	17
B. Constataciones y recomendaciones detalladas	18
1. Seguimiento de las recomendaciones anteriores	18
2. Sinopsis de la situación financiera general	19
3. Estado de los ingresos y los gastos	21
4. Estado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos	25
5. Obligaciones relacionadas con el seguro médico después de la separación del servicio	26
6. Progresos realizados en la aplicación de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público	26
7. Contribuciones voluntarias	27

8.	Gestión de tesorería	28
9.	Gestión de las adquisiciones y los contratos	30
10.	Bienes no fungibles	30
11.	Bienes fungibles	32
12.	Gestión de los Recursos Humanos	33
13.	Gestión de programas y proyectos	36
14.	Constataciones de las auditorías internas	40
15.	Paso a pérdidas y ganancias y enajenación de bienes	41
16.	Pagos a título graciable	41
17.	Casos de fraude y de presunción de fraude	41
C.	Agradecimientos	43
Anexo		
	Análisis del estado de la aplicación de las recomendaciones de la Junta en el año terminado el 31 de diciembre de 2006	44
III.	Opinión de los auditores	46
IV.	Exposición de las responsabilidades del Alto Comisionado y aprobación de los estados financieros	48
V.	Estados financieros correspondientes al año terminado el 31 de diciembre 2007	49
	Estado financiero I. Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y los saldos de los fondos en el año terminado el 31 de diciembre de 2007	50
	Estado financiero II. Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos en el año terminado el 31 de diciembre de 2007	51
	Estado financiero III. Corrientes de efectivo en el año terminado el 31 de diciembre de 2007	52
	Cuadro 1. Contribuciones a todos los fondos, por programas, al 31 de diciembre de 2007	53
	Cuadro 2. Contribuciones pendientes de pago correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2007	70
	Cuadro 3. Consignaciones con cargo al presupuesto del programa anual correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2007	73
	Cuadro 4. Fondo para Programas Suplementarios: fondos disponibles al 31 de diciembre de 2007	79
	Cuadro 5. Estado de los proyectos de años anteriores – Obligaciones liquidadas y por liquidar al 31 de diciembre de 2007	82
	Anexo al estado financiero I. Estado de ingresos y gastos por fondo/región/país/territorio correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2007	89

Anexo al estado financiero II. Estado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos por fondo/región del Comité Ejecutivo/país/territorio correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2007.....	104
Apéndice	
Donaciones extrapresupuestarias en especie hechas a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados en 2007.....	118
Exposición de los objetivos y las actividades de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	119
Notas a los estados financieros.....	120

Cartas de envío

[30 de junio de 2008]

Tengo el honor de transmitirle el informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2007.

(Firmado) Philippe **Séguin**
Primer Presidente del Tribunal de Cuentas de Francia
Presidente de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas

Presidente de la Asamblea General
de las Naciones Unidas
Nueva York

[13 de mayo de 2008]

De conformidad con el reglamento financiero para los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, tenemos el honor de presentar los estados de cuentas correspondientes al año 2007, certificados como correctos y aprobados de conformidad con el párrafo 11.4 de dicho Reglamento.

Confirmamos, a nuestro leal saber y entender, y habiendo sido informados debidamente por otros funcionarios de la organización, las siguientes declaraciones relativas a la auditoría de los estados financieros del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2007:

1. Somos responsables de la preparación de estados financieros que reflejen fielmente las actividades de la organización y de proporcionar a usted información precisa a ese respecto. A los fines de su auditoría, se han puesto a su disposición todos los registros contables y todas las transacciones efectuadas debidamente durante el ejercicio económico de la organización y se han recogido y asentado correctamente en los registros contables. Todos los demás registros y la información conexa se han puesto asimismo a su disposición.
2. Los estados financieros se prepararon de conformidad con:
 - a) Las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas;
 - b) El Reglamento Financiero de las Naciones Unidas;
 - c) El reglamento financiero establecido por el Alto Comisionado en consulta con el Comité Ejecutivo;
 - d) Las políticas contables de la organización, reseñadas en la nota 2 de los estados financieros; estas políticas se han aplicado en forma coherente con los ejercicios económicos anteriores.
3. Los bienes no fungibles, indicados en la nota 15 de los estados financieros, eran de propiedad de la organización y estaban exentos de todo cargo. El costo de los bienes no fungibles existentes al 31 de diciembre de 2007, como se indica en la nota, se consignó correctamente.
4. En nuestra opinión, los saldos de caja y entre fondos contabilizados corresponden efectivamente a las sumas indicadas.

Presidente de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas
Naciones Unidas
Nueva York

-
5. Todas las cuentas importantes por cobrar se han incluido en los estados financieros y representan reclamaciones válidas a los deudores. Aparte de las cantidades incobrables estimadas, que se registran en relación con la provisión para las cuentas de cobro dudoso, prevemos que todas las cuentas importantes por cobrar se habrán cobrado al 31 de diciembre de 2007.
 6. Se han incluido en las cuentas todas las sumas por pagar de que se tenía conocimiento.
 7. Las obligaciones por liquidar asentadas representan compromisos válidos de la organización y se determinaron de conformidad con el reglamento financiero.
 8. Todas las obligaciones importantes de carácter jurídico o eventuales se han consignado correctamente en los estados financieros.
 9. Salvo lo indicado en los estados financieros, la situación financiera de la organización no resultó afectada significativamente por:
 - a) Cargos o créditos de años anteriores;
 - b) Cambios en las prácticas contables.
 10. Todos los gastos contabilizados en el ejercicio examinado se efectuaron de conformidad con el reglamento financiero de la organización y las especificaciones de los donantes.
 11. Todos los compromisos contraídos con cargo a recursos para ejercicios económicos futuros se han consignado de conformidad con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas.
 12. Además, confirmamos que se han comunicado a la Junta de Auditores todas las pérdidas de efectivo o cuentas por cobrar, los pagos a título graciable y los casos de fraude y de presunción de fraude que se han producido.
 13. En las cuentas se han consignado todos los datos necesarios para que en los estados financieros se presenten objetivamente los resultados de las transacciones efectuadas en el ejercicio sobre el que se informa.
 14. Desde la fecha del estado del activo y el pasivo no se han producido novedades que exijan revisar las cifras consignadas en los estados financieros o la nota correspondiente.

(Firmado) Colin G. **Mitchell**

Contralor y Director

División de Gestión Financiera y Administrativa

(Firmado) António **Guterres**

Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados

Capítulo I

Principales datos financieros correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2007

A. Introducción

1. Los datos financieros principales complementan la información sobre las cuentas de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados de 2007. Se presenta un panorama general de los resultados consolidados, así como un análisis de los estados financieros por fondo, en el que se destacan las tendencias y los cambios más importantes.

2. Los datos financieros principales, los estados financieros comprobados y el informe de la Junta de Auditores, junto con el informe conexo de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, se presentarán a la Asamblea General en su sexagésimo tercer período de sesiones.

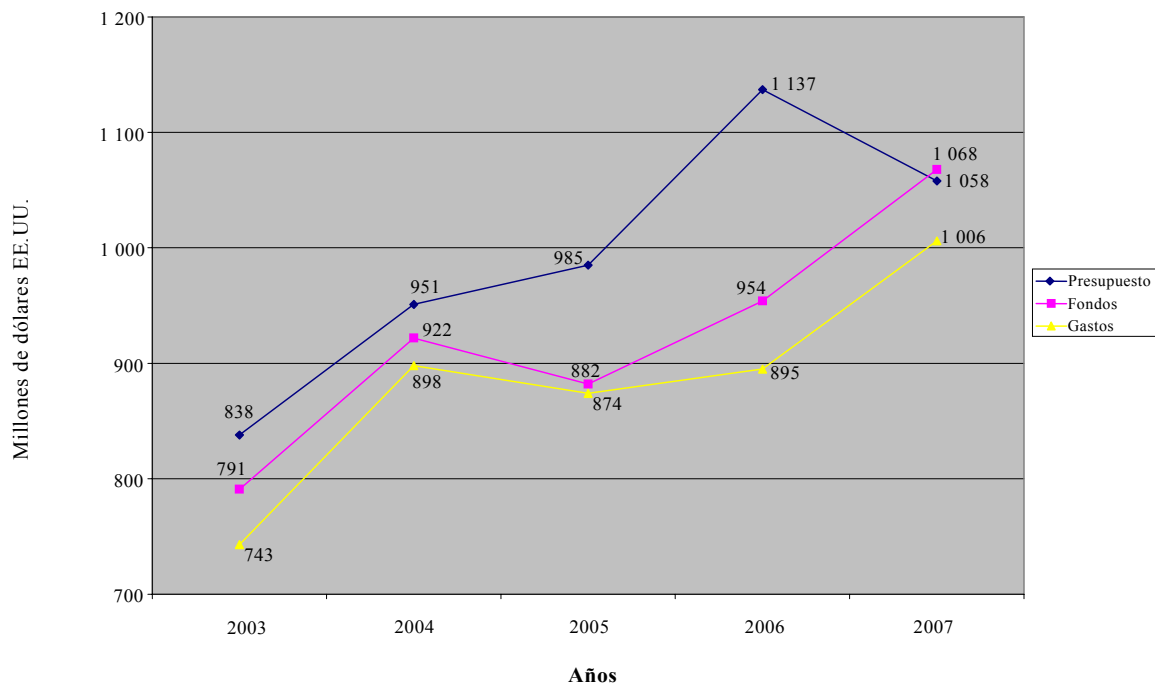
B. Sinopsis

3. En 2007, el total de fondos disponibles¹ para el Fondo del Programa Anual sobrepasó en 10,4 millones de dólares el presupuesto aprobado por el Comité Ejecutivo; en comparación, en 2006 hubo un déficit de 183,2 millones de dólares y, en 2005, un déficit de 102,2 millones de dólares. El nivel de financiación del presupuesto del programa anual en 2007 fue de 101%, en comparación con el 84% en 2006 y el 90% en 2005. Esto puede atribuirse al firme apoyo de los donantes que incrementaron sus contribuciones, así como al saldo arrastrado de 2006.

4. En su 58º período de sesiones, celebrado en octubre de 2007, el Comité Ejecutivo, aprobó un aumento de 25 millones de dólares de la reserva para actividades nuevas o adicionales (basadas en mandatos legislativos), con lo que el total de recursos necesarios del presupuesto del programa anual para 2007 (sin incluir el programa para funcionarios subalternos del cuadro orgánico) ascendió a 1.057,9 millones de dólares. En el gráfico I.I se comparan los presupuestos totales, los fondos disponibles y los gastos globales correspondientes al Fondo del Programa Anual en los últimos cinco años.

¹ Los fondos totales disponibles comprenden contribuciones voluntarias, intereses e ingresos varios, ajustes cambiarios, transferencias y ajustes y saldos iniciales de los fondos.

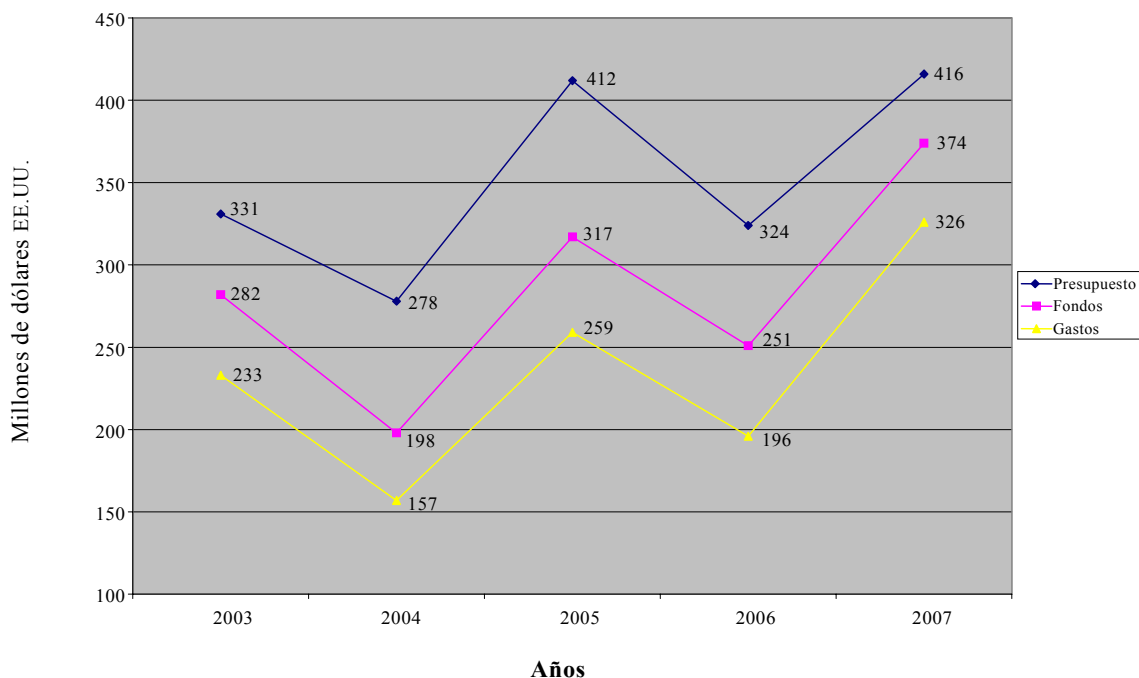
Gráfico I.I

Cifras comparativas correspondientes al Fondo del Programa Anual, 2003-2007

5. La situación financiera fue favorable en 2007 gracias a una gestión financiera rigurosa y prudente. Se arrastró a 2008 una suma de 62,1 millones de dólares del presupuesto del programa anual, de los cuales 22 millones de dólares eran fondos asignados por los donantes a fines específicos.

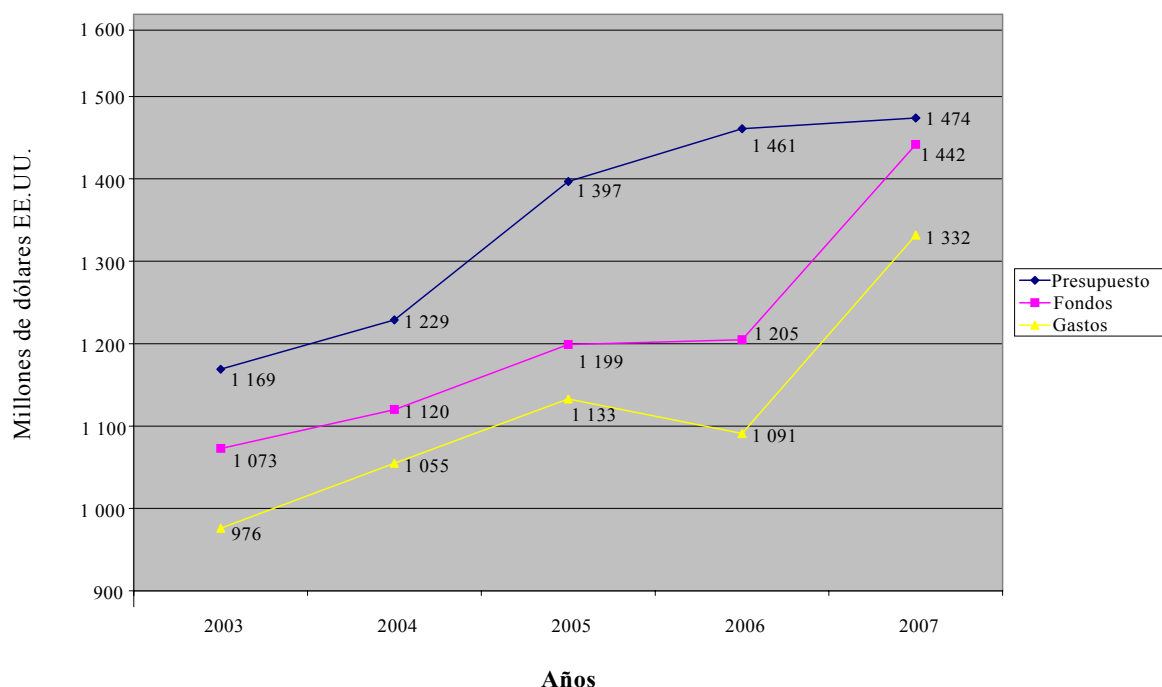
6. En 2007, los fondos disponibles para el Fondo para Programas Suplementarios sumaron 374,7 millones de dólares, en comparación con 251,4 millones de dólares en 2006; esa cifra representó un nivel de financiación del 90% en 2007 y del 77,5% en 2006. En el gráfico I.II se comparan el presupuesto total, los fondos disponibles y los gastos globales correspondientes al Fondo para Programas Suplementarios en los últimos cinco años.

Gráfico I.II
Cifras comparativas correspondientes al Fondo para Programas
Suplementarios, 2003-2007



7. El total de recursos disponibles para el Fondo del Programa Anual y el Fondo para Programas Suplementarios en 2007 sobrepasó al total de gastos en 110,6 millones de dólares (en comparación con 114,2 millones de dólares en 2006 y 66,4 millones de dólares en 2005). En los últimos cinco años, el excedente de fondos disponibles en relación con los gastos totales ha oscilado entre 65,0 millones y 114,2 millones de dólares. En el gráfico I.III figura una comparación del presupuesto total, los fondos disponibles y los gastos globales del Fondo del Programa Anual y el Fondo para Programas Suplementarios en los últimos cinco años.

Gráfico I.III
**Cifras combinadas correspondientes al Fondo del Programa Anual
 y al Fondo para Programas Suplementarios, 2003-2007**



C. Fondo del Programa Anual y Fondo del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas

Contribuciones

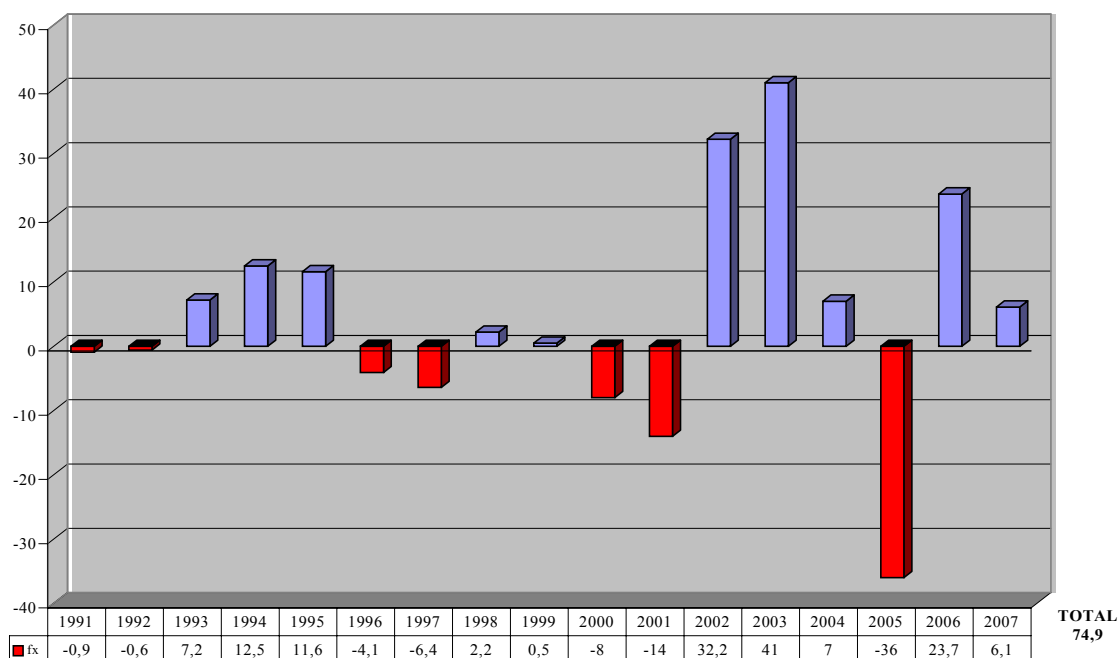
8. En 2007, el ACNUR recibió contribuciones voluntarias por valor de 961 millones de dólares para el presupuesto del programa anual. Esa suma representó el 90,8% de dicho presupuesto, incluida la reserva para actividades nuevas o adicionales relacionadas con el mandato). En 2006 y 2005, las contribuciones voluntarias destinadas al presupuesto del programa anual fueron de 897,1 millones de dólares (78,9%) y de 837,8 millones de dólares (85%), respectivamente. Por lo tanto, las contribuciones al presupuesto aumentaron en 63,9 millones de dólares, o el 7,1%, con respecto a 2006.

9. Se obtuvieron ingresos adicionales de diversas fuentes, como ajustes cambiarios, ingresos en concepto de intereses, transferencias entre fondos y otros ajustes.

Otros ingresos: ajustes cambiarios

10. El gráfico I.IV muestra las tendencias generales de las ganancias y pérdidas cambiarias del ACNUR. Si bien las fluctuaciones de los tipos de cambio de un año a otro crean la impresión de inestabilidad, no han afectado a largo plazo los ingresos y gastos del ACNUR.

Gráfico I.IV

Tendencias generales de las ganancias y pérdidas cambiarias, 1991-2006

11. En 2007, el resultado de los ajustes cambiarios fue una ganancia neta de 6,1 millones de dólares, en comparación con una ganancia neta de 23,7 millones de dólares en 2006 y una pérdida neta de 36 millones de dólares en 2005. La ganancia neta de 6,1 millones de dólares en 2007 consistió en ganancias netas realizadas de 5,2 millones de dólares y ganancias netas no realizadas de 0,9 millones de dólares. Las ganancias netas realizadas de 5,2 millones de dólares consistieron en ganancias realizadas de 7,9 millones de dólares en relación con contribuciones, pérdidas netas realizadas de 2 millones de dólares derivadas de cuentas por pagar, y 0,7 millones de dólares en relación con transacciones liquidadas durante el año de acuerdo con los tipos de cambio operacionales de las Naciones Unidas vigentes en la fecha de cada transacción. La ganancia neta no realizada es resultado de ganancias creadas por la revaloración del saldo de caja al final del año, de 1,1 millones de dólares, compensadas por pérdidas no realizadas de 0,2 millones de dólares en relación con obligaciones pendientes y cuentas por pagar al final del año.

12. La ganancia resultante de los ajustes cambiarios en 2007 se puede atribuir principalmente al persistente debilitamiento del dólar de los Estados Unidos. En 2007, todas las monedas importantes aumentaron de valor con respecto al dólar. El cuadro I.1 contiene una sinopsis de las variaciones de las principales monedas en relación con el dólar de los Estados Unidos en 2007.

Cuadro I.1
Variaciones de las principales monedas frente al dólar de los Estados Unidos
en 2007

<i>Moneda</i>	<i>Unidades monetarias por dólar de los Estados Unidos</i>		<i>Variación porcentual</i>
	<i>Al 31 de diciembre de 2007</i>	<i>Un año antes</i>	
Dólar australiano	1,14	1,27	10,2
Dólar canadiense	0,981	1,16	15,4
Corona danesa	5,11	5,67	9,9
Yen	114	118,00	3,4
Corona noruega	5,48	6,27	12,6
Corona sueca	6,49	6,87	5,5
Franco suizo	1,14	1,22	6,6
Libra esterlina	0,502	0,511	1,8
Euro	0,686	0,76	9,7

13. En 2007, aproximadamente el 47% de las contribuciones voluntarias recibidas por la organización se expresaron en dólares de los Estados Unidos, el 26% en euros, el 6% en coronas suecas, el 4% en coronas noruegas, el 4% en coronas danesas, el 4% en libras esterlinas, el 3% en dólares canadienses y el 6% restante en otras monedas. Consciente de la inestabilidad de los mercados cambiarios y del considerable riesgo que entrañan para las operaciones del ACNUR las fluctuaciones imprevistas de los tipos de cambio, la administración seguirá evaluando y limitando en la medida de lo posible el riesgo de que las fluctuaciones cambiarias sean desfavorables.

Otros ingresos: ingresos en concepto de intereses

14. La organización percibe ingresos en concepto de intereses principalmente sobre los saldos de los depósitos a la vista y a plazo que mantiene durante el año. En 2007, esos ingresos fueron de 10,7 millones de dólares, en comparación con 4,2 millones de dólares en 2006, lo cual representa un aumento de 6,5 millones de dólares. Este considerable incremento puede atribuirse a la eficacia de la gestión del efectivo, que permitió que la organización se beneficiara de los elevados tipos de interés prevalecientes, así como al mejoramiento de la situación de liquidez de la organización debido a que los donantes pagaron sus contribuciones antes de lo previsto.

Gastos

15. En 2007, los gastos con cargo al Fondo del Programa Anual y el Fondo del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas fueron de 1.006,3 millones de dólares, en comparación con 894,8 millones de dólares en 2006, lo cual representa un aumento de 111,5 millones de dólares, o sea del 12%, con respecto a 2006. En 2007, los gastos con cargo al Fondo del Programa Anual representaron el 95% del presupuesto del programa anual.

Reservas y saldos de los fondos

16. Las reservas y el saldo del Fondo del Programa Anual en 2007 ascendieron a 62,1 millones de dólares. Esta suma comprende 40 millones de dólares para fines generales y 22,1 millones de dólares para fines específicos, de los que 11 millones de dólares están destinados a la reserva para actividades nuevas o adicionales relacionadas con el mandato.

Saldos de caja

17. Al final de 2007, el total de dinero en efectivo disponible para el Fondo del Programa Anual era de 149,7 millones de dólares, en comparación con 89,8 millones de dólares en 2006, lo cual representa un importante aumento de la liquidez del Fondo.

D. Fondo para Programas Suplementarios

Contribuciones voluntarias

18. En 2007, el presupuesto para programas suplementarios fue de 416,5 millones de dólares. Las contribuciones voluntarias recibidas para esos programas sumaron 332,7 millones de dólares, o el 79,9% de dicho presupuesto. En 2006, el presupuesto para programas suplementarios fue en total de 324,3 millones de dólares, para el que la organización recibió 203,5 millones de dólares en contribuciones voluntarias, o el 62,7% del presupuesto.

19. En 2007 se ejecutaron 19 programas suplementarios, en comparación con 18 en 2006. Ocho de los programas ejecutados en 2007 tenían por fin atender a las necesidades de las personas desplazadas dentro de sus países. Los principales programas suplementarios ejecutados en 2007 fueron los siguientes: el programa para hacer frente a la situación en el Irak; el retorno y la reintegración de los refugiados y las personas internamente desplazadas en el Sudán; el retorno y la reintegración de refugiados congoleños en la República Democrática del Congo; el programa de oportunidades de educación para los niños iraquíes en los países de acogida; la situación en Somalia y el programa de protección y asistencia a los refugiados y las personas internamente desplazadas en Darfur.

Reservas y saldos de los fondos

20. El total de reservas y saldos del Fondo para Programas Suplementarios en 2007 fue de 48,6 millones de dólares, en comparación con 55,4 millones de dólares en 2006.

Saldos de caja

21. Al final de 2007, el total de dinero en efectivo disponible para el Fondo para Programas Suplementarios era de 67,3 millones de dólares, en comparación con 55,5 millones de dólares en 2006.

E. Gastos con cargo al presupuesto unificado (no incluye el presupuesto ordinario de las Naciones Unidas ni el programa para funcionarios subalternos del cuadro orgánico)

22. En 2007, el total de gastos en actividades programadas con cargo al presupuesto unificado (que no incluye el presupuesto ordinario de las Naciones Unidas ni el programa para funcionarios subalternos del cuadro orgánico) fue de 1.295,4 millones de dólares, en comparación con 1.059,4 millones en 2006, lo cual representó un aumento de 236,0 millones de dólares, o del 22,2%, con respecto a 2006. Los gastos combinados del Fondo del Programa Anual y el Fondo para Programas Suplementarios absorbieron el 92% del total de fondos disponibles en 2007.

Estructura de gastos del presupuesto unificado

23. Como se indica en el cuadro I.2, la estructura de gastos del presupuesto unificado (la proporción correspondiente a gastos de gestión y administración, gastos de apoyo a los programas y gastos de programas) se ha mantenido estable durante los últimos cinco años.

Cuadro I.2

Estructura de costos del presupuesto unificado, excluidas las aportaciones del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas, 2003-2007

(Porcentaje)

	2003	2004	2005	2006	2007
Gestión y administración	5	5	4	5	4
Apoyo a los programas	23	24	24	24	22
Programa	72	71	72	71	74

Gastos de los asociados en la ejecución de proyectos

24. En 2007, el ACNUR desembolsó un total de 432 millones de dólares, o el 31%, de los gastos programados, a través de entidades asociadas en la ejecución de proyectos. Esta cifra es comparable a la de 315,3 millones de dólares (el 30%) desembolsada en 2006 y de 324 millones de dólares (el 30%) desembolsada en 2005.

F. Todos los fondos

Contribuciones voluntarias

25. En 2007, en relación con un presupuesto total revisado de 1.484,4 millones de dólares, se recibieron contribuciones voluntarias por valor de 1.305,3 millones de dólares, frente a 1.110,9 millones de dólares en 2006, lo cual representó un aumento de 194,4 millones de dólares, o sea del 17,5%.

Gastos

26. En 2007, el total de gastos fue de 1.345.8 millones de dólares, en comparación con 1.104,1 millones de dólares en 2006, lo cual representó un aumento de 241,6 millones de dólares, o del 21,9%, con respecto a 2006. Los gastos totales absorbieron el 87% del total de fondos disponibles en 2007.

Reservas y saldos de los fondos

27. El total de las reservas y los saldos de los fondos de la organización en 2007, sin contar el Fondo de Prestaciones del Personal recientemente creado, fue de 195,9 millones de dólares. Esa cifra incluía 50 millones de dólares para el Fondo de Operaciones y de Garantía, 62 millones de dólares para el Fondo del Programa Anual, 48,6 millones de dólares para el Fondo para Programas Suplementarios, 7,3 millones de dólares para el Fondo para funcionarios subalternos del cuadro orgánico y 28 millones de dólares para el Plan de seguro médico.

28. El total de reservas y saldos de los fondos de la organización en 2006 fue de 195,2 millones de dólares, cifra que comprendía 50 millones de dólares para el Fondo de Operaciones y de Garantía, 58,8 millones de dólares para el Fondo del Programa Anual, 55,4 millones de dólares para el Fondo para Programas Suplementarios, 6,8 millones de dólares para el Fondo para funcionarios subalternos del cuadro orgánico y 24,2 millones de dólares para el Plan de seguro médico.

29. El aumento de 3,2 millones de dólares de las reservas y saldos de los fondos para el programa anual y de 3,9 millones de dólares del saldo correspondiente al Plan de seguro médico al final del año quedó compensado por una disminución de 6,8 millones de dólares de las reservas y saldos de los fondos para programas suplementarios, con lo cual a fines de ese año el total de reservas y saldos de los fondos habían aumentado ligeramente. Las reservas y saldos disponibles para actividades de programas sumaron 46,4 millones de dólares (reservas y saldos de los fondos disponibles para el Fondo de Operaciones y de Garantía, el Fondo del Programa Anual y el Fondo para Programas Suplementarios).

Saldos de caja

30. El total de recursos en efectivo aumentó de 225,3 millones de dólares en 2006 a 300,8 millones de dólares a fines de 2007, en comparación con 133,3 millones de dólares en 2005.

Obligaciones sin financiación prevista

31. En relación con el memorando del Contralor de las Naciones Unidas² y como parte de los preparativos para la adopción de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público antes del 1º de enero de 2010, el ACNUR contabilizó por primera vez, al 31 de diciembre de 2007, las obligaciones acumuladas en concepto de prestaciones por terminación del servicio, a saber, prestaciones del seguro médico después de la separación del servicio, días

² Memorando del Subsecretario General y Contralor de las Naciones Unidas, de fecha 26 de marzo de 2007, sobre la contabilidad de las obligaciones acumuladas en concepto de prestaciones por terminación del servicio, como las prestaciones del seguro médico después del servicio, los días acumulados de vacaciones anuales y las primas de repatriación, correspondientes al ejercicio económico provisional terminado el 31 de diciembre de 2006.

acumulados de vacaciones anuales y repatriación, que ascendían a 367,5 millones de dólares. Se ha hecho un ajuste en los gastos de años anteriores para registrar esas obligaciones, que figuran en relación con el Fondo de Prestaciones del Personal. Anteriormente, estas obligaciones se consignaban en una nota a los estados financieros.

32. Un actuario consultor estimó que al 31 de diciembre de 2007 el monto de las obligaciones de la organización en concepto de prestaciones del seguro médico después de la separación del servicio era de 308 millones de dólares. El mismo actuario determinó que a fines de 2007 el monto de las obligaciones del ACNUR en concepto de primas de repatriación y gastos de viaje y mudanza era de 26,5 millones de dólares. Asimismo, se ha estimado que las obligaciones de la organización en concepto de compensación de los días acumulados de vacaciones anuales no pagados son de 33 millones de dólares. El monto total de las obligaciones registradas en las cuentas del ACNUR en 2007 es inferior a la suma de 447 millones de dólares consignada en las notas a los estados financieros de 2006. Ello se debe a que las obligaciones anteriormente consignadas incluían indemnizaciones por rescisión del nombramiento que, según las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público, sólo se deben contabilizar si la organización cuenta con un plan específico para ese fin.

33. La organización también incluyó un gasto de 6,6 millones de dólares en relación con el Fondo de Prestaciones del Personal en el año en curso. Ese gasto representa el total adeudado a los funcionarios que optaron por retirarse voluntariamente de la organización con arreglo al programa de separación voluntaria creado en 2007³.

34. Actualmente estas obligaciones no tienen financiación prevista y el ACNUR sigue celebrando consultas con la Secretaría y otros órganos de las Naciones Unidas que también tienen obligaciones similares sin financiación prevista a fin de formular un método de financiación que tenga en cuenta la situación de las organizaciones financiadas con contribuciones voluntarias.

Obligaciones por liquidar

35. El porcentaje de obligaciones por liquidar en relación con el total de actividades programadas aumentó en 2007. Al final del año, las obligaciones por liquidar sumaban 108 millones de dólares, o el 8% del total de actividades programadas, en comparación con 84,1 millones de dólares, o el 8% del total en 2006, y 81,5 millones de dólares, o el 7,2%, en 2005.

Anulación de obligaciones de años anteriores

36. En 2007, la cuantía de las obligaciones de años anteriores anuladas fue de 9,1 millones de dólares, suma que representaba el 11% de las obligaciones por liquidar a fines de 2006. Las cifras correspondientes a años anteriores habían sido de 14,8 millones de dólares, o el 18%, en 2006, y de 15,1 millones de dólares, o el 16,5% en 2005. La administración sigue prestando mucha atención a la verificación de las sumas asentadas como obligaciones por liquidar.

³ IOM/24-FOM/26/2007.

Fondo Rotatorio Central para Emergencias

37. En 2007, el ACNUR no obtuvo ningún préstamo del Fondo Rotatorio Central para Emergencias, creado por la Asamblea General en 1992 para uso de las organizaciones operacionales en las primeras etapas de las situaciones de emergencia. No obstante, en 2007, el ACNUR recibió para ese fin contribuciones en forma de donaciones por valor de 43,2 millones de dólares.

G. Otros temas de interés

Fondo de Prestaciones del Personal

38. El Fondo de Prestaciones del Personal fue creado en 2007 para sufragar las actividades financieras relacionadas con las obligaciones acumuladas en concepto de prestaciones por terminación del servicio, a saber, prestaciones del seguro médico después de la separación del servicio, días acumulados de vacaciones anuales y primas de repatriación. En vista de que estas obligaciones aún no tienen financiación prevista, el saldo del Fondo a fines de 2007 era de (374,1) millones de dólares. Para hacer comparaciones útiles, se excluyó al Fondo de los cálculos realizados para mostrar las tendencias y los cambios entre las actividades y los resultados financieros del año examinado y los de años anteriores.

Estructura y principios de gobernanza y rendición de cuentas

39. El marco de control presupuestario interno fue establecido en noviembre de 2007 para aplicar las principales disposiciones del marco revisado para la asignación y gestión de los recursos del ACNUR⁴. En ese marco se define cómo el ACNUR ejerce un control efectivo de su presupuesto, manteniendo un equilibrio entre los controles necesarios para evitar problemas presupuestarios y la flexibilidad necesaria para utilizar los fondos de manera oportuna y apropiada. El principio fundamental de ese marco es otorgar a los administradores superiores la facultad de tomar decisiones y considerarlos responsables de todo lo que ocurre en sus respectivas esferas de actividad.

Centro Mundial de Servicios con Budapest

40. De acuerdo con la decisión del Alto Comisionado de trasladar al terreno ciertas funciones administrativas y de apoyo, en noviembre de 2007 comenzó el proceso de trasladar toda la Sección de Finanzas, así como algunas funciones relacionadas con pagos que anteriormente desempeñaba la Sección de Tesorería, al Centro Mundial de Servicios ubicado en Budapest.

⁴ IOM/51-FOM/54/2007.

Principales datos financieros – resumen de los últimos cinco años

(En millones de dólares EE.UU.)

Al final del ejercicio terminado el 31 de diciembre

	2003				2004				2005				2006				2007			
	Pro- grama anual*	Pro- gramas suple- men- tarios	Otros fondos**	Total	Pro- grama anual*	Pro- gramas suple- men- tarios	Otros fondos**	Total	Pro- grama anual*	Pro- gramas suple- men- tarios	Otros fondos**	Total	Pro- grama anual*	Pro- gramas suple- men- tarios	Otros fondos**	Total	Pro- grama anual*	Pro- gramas suple- men- tarios	Otros fondos**	Total
Presupuesto	838,1	330,6	7,5	1 176,2	950,7	278,0	10,2	1 238,9	985,1	412,2	10,3	1 407,6	1 136,8	324,3	10	1 471,1	1 057,9	416,5	10,0	1 484,4
Total de fondos disponibles	791,5	282,1	83,0	1 156,6	921,8	197,5	87,7	1 207,0	882,9	317,2	77,9	1 278,0	953,6	251,4	94,3	1 299,3	1 068,3	374,7	98,7	1 541,7
Ingresos – contribuciones voluntarias	680,8	268,2	8,0	957,0	821,7	158,3	10,0	990,0	837,8	287,5	9,6	1 134,9	897,1	203,5	10,3	1 110,9	961	332,7	11,6	1 305,3
Ingresos en concepto de intereses e ingresos varios	5,0	–	5,9	10,9	4,4	–	5,7	10,1	6,3	–	7,2	13,5	6,4	–	10,2	16,6	5,3	–	17,2	22,5
Ajustes cambiarios	39,9	1,6	–	41,5	6,9	–	–	6,9	–	–	(36,0)	(36,0)	–	–	23,7	23,7	–	–	6,1	6,1
Transferencias y ajustes	34,7	(6,1)	(1,2)	27,4	40,3	(10,3)	(1,0)	29,0	14,5	(11,0)	20,4	23,9	41,6	(10,8)	(15,9)	14,9	43,2	(13,4)	(17,1)	12,7
Saldo inicial de los fondos	31,1	18,4	70,3	119,8	48,5	49,5	73,0	171,0	24,3	40,7	76,7	141,7	8,5	58,7	66	133,2	58,8	55,4	80,9	195,1
Total de gastos	743,0	232,6	10,0	985,6	897,5	156,8	11,1	1 065,4	874,4	258,5	11,8	1 144,7	894,8	196,0	13,3	1 104,1	1 006,3	326,1	13,4	1 345,8
Gestión y administración	71,3	–	–	71,3	75,7	–	–	75,7	85,5	–	–	85,5	78,5	–	–	78,5	88,1	–	–	88,1
Apoyo a los programas	199,3	18,9	–	218,2	229,8	19,4	–	249,2	237,2	26,1	–	263,3	246	15,8	–	261,8	272,5	16,3	–	288,8
Programa	472,4	213,7	10,0	696,1	592,0	137,4	11,1	740,5	551,7	232,4	11,8	795,9	570,3	180,2	13,3	763,8	645,7	309,8	13,4	968,9
Reservas y saldo de los fondos	48,5	49,5	73,0	171,0	24,3	40,7	76,6	141,6	8,5	58,7	66,1	133,3	58,8	55,4	80,9	195,1	62,0	48,6	85,3	195,9
Préstamo de Fondo del Capital de Operaciones	–	–	–	–	–	–	1,3	1,3	12,2	–	–	12,2	–	–	–	–	–	–	–	–
Depósitos a la vista y a plazo	62,5	57,0	72,2	191,7	41,4	31,6	74,2	147,2	6,6	57,7	69,0	133,3	89,8	55,5	80	225,3	149,7	67,3	83,7	300,7
Obligaciones por liquidar	50,9	34,2	0,2	85,3	69,3	22,2	–	91,5	47,5	30,8	3,2	81,5	68,3	15,8	–	84,1	71	37	–	108,0
Anulación de obligaciones en ejercicios anteriores	11,4	6,4	0,2	18,0	10,8	6,7	–	17,5	13,3	1,8	–	15,1	7,2	7,5	–	14,7	7,2	1,9	–	9,1

* Incluye el presupuesto ordinario de las Naciones Unidas.

** Incluye el Fondo de Operaciones y de Garantía, el Plan de seguro médico y el Fondo para funcionarios subalternos del cuadro orgánico.

Capítulo II

Informe de la Junta de Auditores

Resumen

La Junta de Auditores ha comprobado los estados financieros de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2007. La auditoría se llevó a cabo mediante visitas sobre el terreno a las oficinas del ACNUR en la República Unida de Tanzania y Serbia, así como mediante un examen de las transacciones y operaciones financieras de la sede en Ginebra.

La Junta emitió una opinión con reservas sobre los estados financieros correspondientes al período examinado que incluía tres párrafos de énfasis, como se indica en el capítulo III. Esos párrafos de énfasis se refieren a lo siguiente: a) la preocupación, expresada reiteradamente por la Junta, acerca del número insuficiente de certificados de auditoría que permitieran confirmar los gastos efectuados por los asociados en la ejecución de proyectos, aunque la Junta tomó nota de los progresos logrados; b) las persistentes deficiencias de la gestión de bienes, y c) el saldo negativo de las reservas y los fondos al final de 2007 como resultado de la inclusión en los estados financieros de las obligaciones por terminación del servicio, en particular las relacionadas con el seguro médico después de la separación del servicio.

Coordinación con los servicios de auditoría interna

Al planificar su auditoría, la Junta coordinó su labor con la Oficina de Servicios de Supervisión Interna a fin de evitar duplicaciones. Además, examinó el alcance de las auditorías internas realizadas como parte de las operaciones de la Oficina para determinar hasta qué punto se podía depender de su labor.

Seguimiento de la aplicación de las recomendaciones anteriores

Como pidió la Comisión Consultiva y de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 7 de la resolución 59/264 A de la Asamblea General, la Junta evaluó el tiempo transcurrido desde que formuló recomendaciones anteriores que aún no se habían aplicado plenamente, e indicó el ejercicio económico en que se formularon por primera vez esas recomendaciones.

Sinopsis de la situación financiera general

En el año terminado el 31 de diciembre de 2007, los ingresos totales fueron de 1.333 millones de dólares, en comparación con 1.151 millones de dólares en el año anterior, lo cual representa un aumento del 15,8%. Los gastos totales sumaron 1.352 millones de dólares, en comparación con 1.104 millones de dólares en el año anterior (un aumento del 22,4%). En consecuencia, los gastos sobrepasaron a los ingresos en 19 millones de dólares; en cambio, en el año anterior había habido un exceso de los ingresos de 47 millones de dólares con respecto a los gastos. Tras tener en cuenta los ajustes respecto de años anteriores, ese déficit de 19 millones de dólares en cifras brutas se convirtió en un déficit neto de 382 millones de dólares. Ese déficit no fue resultado de un empeoramiento repentino de la situación financiera del ACNUR, sino de la inclusión en los estados financieros, por primera vez, de las obligaciones acumuladas en concepto de prestaciones por terminación del servicio y

posteriores a la jubilación, en particular las relacionadas con el seguro médico después de la separación del servicio. Anteriormente, estas obligaciones sólo se indicaban en las notas a los estados financieros. La Asamblea General aún no ha tomado una decisión sobre la financiación de estas obligaciones.

Estado de los ingresos y los gastos

La tendencia de los gastos corrientes a disminuir, observada el año anterior, no continuó en 2007. Los gastos del ACNUR aumentaron un 22,4%, en tanto que los ingresos aumentaron un 15,8%.

Estado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos

El déficit resultante de la inclusión de una provisión, sin financiación apropiada, para las obligaciones en concepto de prestaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación dio por resultado un saldo negativo de los fondos y las reservas de 178 millones de dólares al 31 de diciembre de 2007, en comparación con un saldo positivo de 195,2 millones de dólares al 31 de diciembre de 2006.

Progresos en la aplicación de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público

El ACNUR preparó un plan para aplicar las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público, que fue aprobado formalmente en junio; los funcionarios principales encargados de esta labor ya han sido nombrados. El costo total estimado de la aplicación de dichas normas en 2007-2009 era de 3,2 millones de dólares pero sería necesario volver a considerar esa suma.

Fondos en efectivo

La Junta observó que ciertas cuentas corrientes inactivas no habían sido cerradas y descubrió errores de contabilidad en las cuentas de caja para gastos menores. La Junta ya había formulado esta observación en su informe anterior.

Obligaciones por terminación del servicio, incluidas las relacionadas con el seguro médico después de la separación del servicio

Las obligaciones en concepto de prestaciones por terminación del servicio sumaban 374,1 millones de dólares, en tanto que el monto total de las obligaciones acumuladas en concepto de prestaciones del seguro médico después de la separación del servicio al 31 de diciembre de 2007 era, según la valoración actuarial, de 308 millones de dólares. Todas esas sumas se consignaron en las cuentas de conformidad con lo dispuesto en la resolución 61/264 de la Asamblea General. La Junta ha validado las obligaciones en concepto de prestaciones del seguro médico después de la separación del servicio que figuran en los estados financieros.

Bienes no fungibles

El ACNUR ha seguido actualizando su base de datos sobre los bienes no fungibles, como recomendó la Junta en sus informes anteriores. Sin embargo, el valor total de los bienes no fungibles al 31 de diciembre de 2007, calculado por la Junta, no coincidía con el valor indicado en la nota 15 de los estados financieros, lo cual indica que aún no se había terminado de actualizar la base de datos.

Bienes fungibles

No se había indicado en los estados financieros el valor de los bienes fungibles, ni siquiera en una nota, a pesar de que ese valor era muy elevado.

Gestión de los recursos humanos

Como resultado de los considerables y rápidos cambios de la política de personal a principios del decenio en curso, el número de funcionarios internacionales del cuadro orgánico del ACNUR aumentó y sobrepasó al de los puestos pertinentes.

Asociados en la ejecución de proyectos

En lo que respecta a los informes sobre la supervisión de subproyectos y los certificados de auditoría de los asociados en la ejecución de proyectos, el ACNUR ha progresado en comparación con años anteriores. Al 25 de junio de 2008, se habían recibido 352 certificados de auditoría, que representaban 150,5 millones de dólares, o el 49% del total adeudado. Al mes de junio de 2007, sólo se habían recibido 22 certificados de auditoría de los auditores independientes de proyectos, por un valor total de 9,9 millones de dólares, equivalente al 3,3% de los gastos de 2006.

Recomendaciones

La Junta ha formulado varias recomendaciones sobre la base de su auditoría. Las principales recomendaciones figuran en el párrafo 8 de su informe.

A. Introducción

1. Mandato, alcance y metodología

1. De conformidad con lo dispuesto en la resolución 74 (I) de la Asamblea General, de 7 de diciembre de 1946, la Junta de Auditores comprobó los estados financieros de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) correspondientes al ejercicio económico comprendido entre el 1º de enero de 2007 y el 31 de diciembre de 2007 y examinó las operaciones del ACNUR en ese ejercicio. La auditoría se realizó de conformidad con el artículo VII del Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas y su anexo, y de acuerdo con las normas internacionales de auditoría. Estas normas exigen que la Junta planifique y lleve a cabo la auditoría de manera que ofrezca garantías razonables de que los estados financieros no contienen inexactitudes significativas.

2. La auditoría se llevó a cabo ante todo para que la Junta pudiera determinar si los estados financieros presentaban adecuadamente la situación financiera del ACNUR al 31 de diciembre de 2007 y los resultados de sus operaciones y corrientes de efectivo en el ejercicio económico terminado en esa fecha, de conformidad con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas. Ello incluía determinar si los gastos registrados en los estados financieros se habían realizado con los propósitos aprobados por los órganos rectores y si los ingresos y los gastos estaban debidamente clasificados y registrados de conformidad con el reglamento financiero de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados. La auditoría incluyó un examen general de los sistemas financieros y los controles internos, así como una verificación por muestreo de los comprobantes de contabilidad y otros documentos justificativos, en la medida en que la Junta consideró necesaria para formarse una opinión acerca de los estados financieros.

3. Además de comprobar las cuentas y las transacciones financieras, la Junta examinó las operaciones del ACNUR con arreglo al párrafo 7.5 del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas. Ello requiere que la Junta formule observaciones acerca de la eficiencia de los procedimientos financieros, el sistema de contabilidad, la fiscalización financiera interna y, en general, la administración y gestión de las operaciones del ACNUR. La Asamblea General también había pedido a la Junta que examinara la aplicación de las recomendaciones anteriores y le informara al respecto. Estas cuestiones se tratan en los párrafos 10 a 17 *infra*.

4. En respuesta a la petición formulada por la Asamblea General en su resolución 61/233 A, el presente informe incluye información sobre la adopción por el ACNUR de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público. Además, la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto indicó en su informe (A/61/350) que la adopción de estas normas en 2010 requería que las organizaciones adaptaran sus sistemas de procesamiento de datos contables (planificación de los recursos institucionales) y aprovecharan la oportunidad para realizar estudios sobre la normalización de sistemas. En consecuencia, la Junta hizo un análisis de las posibles disparidades entre los planes para la adopción de estas normas y los sistemas integrados de gestión.

5. La Junta continuó su práctica de informar a la administración los resultados de su auditoría mediante el envío de cartas sobre asuntos de gestión que contenían constataciones y recomendaciones, lo cual ayudó a mantener un diálogo constante. Durante el período examinado se enviaron cinco de esas cartas.

6. En el presente informe se abordan las cuestiones que, a juicio de la Junta, deben señalarse a la atención de la Asamblea General. Las observaciones y conclusiones de la Junta se examinaron junto con la administración, cuyas opiniones se han recogido debidamente en este informe.

2. Coordinación con los servicios de auditoría interna

7. Al planificar sus auditorías, la Junta siguió coordinando su labor con la Oficina de Servicios de Supervisión Interna (OSSI) para evitar duplicaciones y para determinar hasta qué punto se podía depender de su labor.

3. Principales recomendaciones

8. De acuerdo con las principales recomendaciones de la Junta, el ACNUR debería:

a) **Reforzar sus mecanismos de control de la validez de las obligaciones por liquidar y asegurar que esas obligaciones se registren en el período que corresponda (párr. 36);**

b) **Determinar con carácter urgente la fuente de financiación específicamente destinada a compensar el efecto de las obligaciones acumuladas después de la separación del servicio, en particular las relacionadas con el seguro médico (párr. 43);**

c) **Actualizar regularmente el plan para la adopción de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público y el correspondiente presupuesto (párr. 52);**

d) **Asignar recursos suficientes para terminar de actualizar la base de datos sobre bienes (párr. 81);**

e) **Conciliar periódicamente las cantidades de bienes comprados que se indican en la base de datos con las que figuran en el libro mayor general (párr. 84);**

f) **Indicar en sus estados financieros el valor de los bienes fungibles que no se hayan utilizado al final del ejercicio económico (párr. 89);**

g) **Volver a evaluar sus necesidades de personal para asegurar que el número efectivo de funcionarios no exceda del número de puestos autorizados (párr. 97);**

h) **Vigilar de manera sistemática y precisa los costos presupuestarios del personal en espera de destino (párr. 106);**

i) **Abordar la cuestión de los anticipos pagaderos a los asociados en la ejecución de proyectos que están pendientes desde hace tiempo (párr. 118);**

j) **Proseguir sus esfuerzos por aumentar más el número de certificados de auditoría de los gastos realizados por sus asociados en la ejecución de proyectos (párr. 123);**

k) Suministrar a las oficinas locales un modelo uniforme de certificado de auditoría para asegurar que dichos certificados estén en conformidad con las normas para la presentación de información (párr. 126);

l) Hacer un análisis a fondo de los certificados de auditoría para efectuar posibles ajustes de los gastos de años anteriores en los estados financieros de 2008 (párr. 130);

m) Asegurarse de que todos los proyectos sean efectivamente objeto de una auditoría (párr. 133).

9. Las demás recomendaciones de la Junta figuran en los párrafos 57, 65, 67, 69, 73, 101, 110 y 136.

B. Constataciones y recomendaciones detalladas

1. Seguimiento de las recomendaciones anteriores

10. De conformidad con el párrafo 7 de la sección A de la resolución 51/225 de la Asamblea General, de 3 de abril de 1997, la Junta examinó las medidas adoptadas por el ACNUR para poner en práctica las recomendaciones formuladas en su informe sobre el ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 2006.

11. De un total de 38 recomendaciones formuladas, se habían aplicado plenamente 11 (el 29%) y se habían aplicado parcialmente 24 (el 63%). No se habían aplicado tres (el 8%). En el anexo al presente informe figuran detalles al respecto.

Recomendaciones aplicadas parcialmente

12. Las 24 recomendaciones aplicadas parcialmente se refieren a la reducción del número de funcionarios en espera de destino, el refuerzo del sistema de vigilancia del pago de las contribuciones prometidas, el mejoramiento de la presentación, el seguimiento y el análisis de los certificados de auditoría relativos a los gastos de los asociados en la ejecución de proyectos y la actualización de la información contenida en la base de datos sobre bienes.

13. La Junta observó que en muchos casos la aplicación de las recomendaciones dependía del inicio de proyectos a mediano plazo que entrañaban reformas importantes (la reorganización de los recursos humanos) o el mejoramiento de las bases de datos informatizadas (el procesamiento de los certificados de auditoría o la fiscalización de los bienes no fungibles y de otros elementos del activo).

14. La Junta observó también que, en el caso de la fiscalización de bienes y la actualización de los datos, la magnitud de las deficiencias observadas antes de 2005 y la cantidad de datos que debían rectificarse, amén del escaso personal disponible, dificultaban esa labor.

Recomendaciones que no se han aplicado

15. Las tres recomendaciones que aún no se han aplicado se refieren a la gestión de cuentas bancarias. La Junta volvió a señalar que el procedimiento para cerrar las cuentas de banco de las oficinas sobre el terreno no se administraba debidamente, ya que ciertas cuentas sin utilizar u otras cuentas que en realidad se habían cerrado seguían figurando en el sistema de contabilidad del ACNUR como cuentas en uso.

Ello se debía a la falta de una coordinación eficaz entre la Sección de Finanzas y la Sección de Tesorería. La Junta observó asimismo que tampoco se habían conciliado plenamente todas las cuentas bancarias. Por último, observó que había cuentas de caja para gastos menores con saldos negativos.

16. Estas deficiencias siguen afectando a la conciliación de las cuentas bancarias. Por lo tanto, la Junta concluyó que sus recomendaciones sobre estos asuntos aún no se habían aplicado. Las observaciones adicionales de la Junta al respecto figuran más adelante en el presente informe.

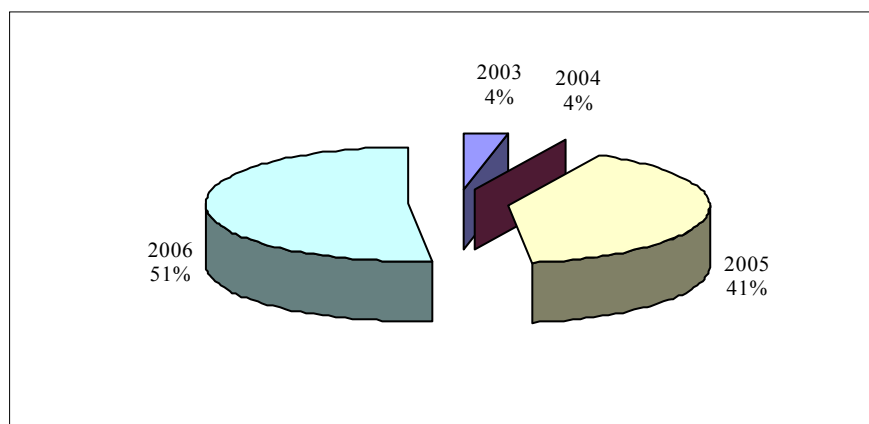
Tiempo transcurrido desde la formulación de las recomendaciones

17. En respuesta a la solicitud de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (A/59/736, párr. 8), la Junta también evaluó el tiempo transcurrido desde que había formulado recomendaciones que se habían aplicado parcialmente o no se habían aplicado. En el anexo se indican los ejercicios económicos en que se hicieron esas recomendaciones por primera vez.

18. Como se muestra en el gráfico II.I, de las 24 recomendaciones aplicadas parcialmente y de las 3 no aplicadas, una (el 4%) se refiere a 2003, una (el 4%) a 2004, 11 (el 41%) a 2005 y 14 (el 51%) a 2006. Las tres recomendaciones no aplicadas se incluyen entre las relativas a 2006.

Gráfico II.I

Recomendaciones formuladas anteriormente que se han aplicado parcialmente o no se han aplicado



2. Sinopsis de la situación financiera general

Ratios financieras clave

19. En el cuadro II.1 figuran los principales indicadores de la situación financiera del ACNUR.

Cuadro II.1
Ratios entre indicadores financieros clave, 2004-2007^a

Descripción de la ratio	Año terminado el 30 de junio				Componente de la ratio de 2007 ^b
	2004	2005	2006	2007	
Contribuciones pendientes de pago/activo ^c	0,31	0,32	0,20	0,17	67 313/401 466
Depósitos a la vista y a plazo/activo ^d	0,56	0,54	0,68	0,75	300 756/401 466
Depósitos a la vista y a plazo/pasivo ^e	1,19	1,19	1,68	0,52	300 756/579 546
Obligaciones por liquidar/pasivo ^f	0,75	0,73	0,63	0,18	108 038/579 546

^a Incluye las obligaciones por terminación del servicio.

^b En miles de dólares EE.UU.

^c Un valor bajo indica una situación financiera sólida.

^d Un valor alto indica una situación financiera sólida.

^e Un valor bajo indica que no se dispone de efectivo suficiente para pagar las deudas.

^f Un valor bajo significa que se están liquidando las obligaciones.

20. Las ratios en que se comparan los depósitos a la vista y a plazo y las obligaciones por liquidar con el pasivo empeoraron en comparación con años anteriores, en tanto que las ratios en que se comparan las contribuciones pendientes de pago y el efectivo disponible con el activo siguieron siendo similares a las de años anteriores.

21. El empeoramiento de algunas ratios se debió al fuerte aumento de pasivo total del ACNUR. De conformidad con la resolución 61/264 de la Asamblea General, la administración modificó la presentación de las obligaciones relacionadas con el seguro médico después de la separación y de otras obligaciones por terminación del servicio. Anteriormente, esas obligaciones sólo se mencionaban en una nota a los estados financieros, en tanto que ahora se incluyen en los estados financieros propiamente dichos.

22. El total de obligaciones por terminación del servicio al 31 de diciembre de 2007 era de 367,5 millones de dólares. Este saldo comprendía obligaciones en concepto de prestaciones del seguro médico después de la separación del servicio (307,9 millones de dólares), prestaciones de repatriación (26,5 millones de dólares) y días acumulados de vacaciones anuales (33 millones de dólares).

23. El pasivo total del ACNUR aumentó de 134,3 millones de dólares a fines de 2006 a 579,5 millones de dólares al 31 de diciembre de 2007. Para comparar la situación con la de años anteriores era necesario neutralizar el efecto de ese asiento del pasivo en las cuentas del ACNUR. Si se excluye un total de 367,5 millones de dólares en concepto de obligaciones por terminación del servicio, el pasivo del ACNUR al 31 de diciembre de 2007 era de 212 millones de dólares. Como se indica en el cuadro II.2, las ratios de la liquidez y el pasivo eran de 1,42 y 0,51, respectivamente, o sea similares a las observadas en años anteriores.

Cuadro II.2
Ratios de los principales indicadores financieros, 2004-2007^a

Ratio	Año terminado el 30 de junio				Componente de la ratio de 2007 ^b
	2004	2005	2006	2007	
Contribuciones pendientes de pago/activo ^c	0,31	0,32	0,20	0,17	67 313/401 466
Depósitos a la vista y a plazo/activo ^d	0,56	0,54	0,68	0,75	300 756/401 466
Depósitos a la vista y a plazo/pasivo ^e	1,19	1,19	1,68	1,42	300 756/212 069
Obligaciones por liquidar/pasivo ^f	0,75	0,73	0,63	0,51	108 038/212 069

^a Para facilitar la comparación entre 2007 y años anteriores, no se incluyen las obligaciones por terminación del servicio.

^b En miles de dólares EE.UU.

^c Un valor bajo indica una situación financiera sólida.

^d Un valor alto indica una situación financiera sólida.

^e Un valor bajo indica que no se dispone de suficiente efectivo para pagar las deudas.

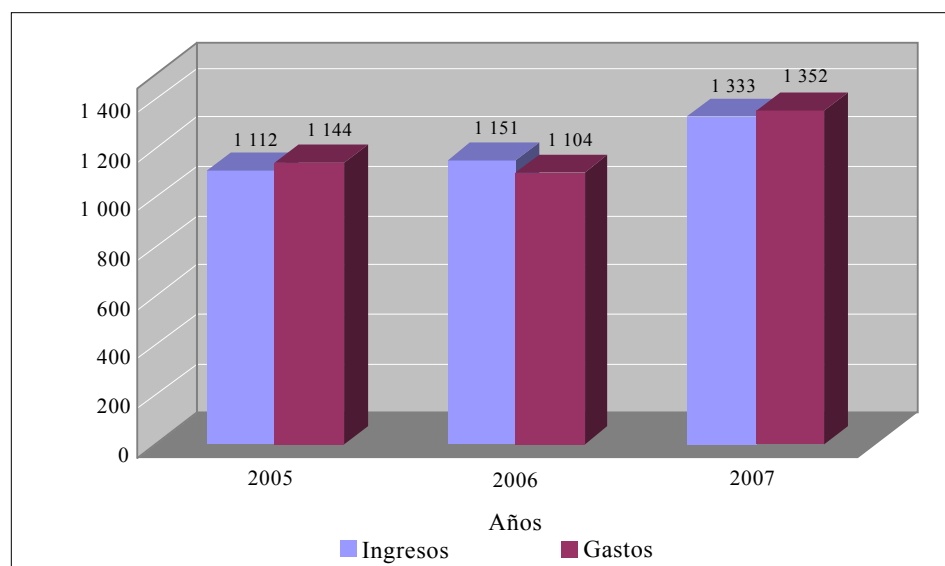
^f Un valor bajo significa que se están liquidando las obligaciones.

3. Estado de los ingresos y los gastos

24. El total de ingresos en 2007 fue de 1.333 millones de dólares, y el total de gastos, de 1.352 millones de dólares; como resultado, una pérdida de explotación de 19 millones de dólares. La contabilización de las obligaciones por terminación del servicio aumentaron el déficit a 382 millones de dólares. Las cifras correspondientes a 2005 y 2006 figuran en el gráfico II.II.

Gráfico II.II
Comparación de los ingresos y los gastos, 2005-2007

(En millones de dólares EE.UU.)



25. Tras registrar un déficit en 2004 y 2005, el ACNUR tuvo en 2006 un superávit de 47 millones de dólares. Para protegerse de la insuficiencia de financiación, el ACNUR fijó un límite para su proyecto de presupuesto y tomó medidas para reducir los gastos administrativos. Como resultado, el total de gastos del ACNUR disminuyeron en más de 40 millones de dólares en 2006.

26. La tendencia de los gastos a disminuir, observada en 2006, no continuó en 2007. Los gastos del ACNUR aumentaron un 22,4%, en tanto que los ingresos se incrementaron un 15,8%. El aumento de los gastos de personal fue del 11,5%. Ciertas partidas de gastos no relacionados con el personal, como los viajes en comisión de servicio (25,3%) y los servicios (28,8%) aumentaron considerablemente. La tasa de incremento de tres rubros de gastos fue superior a la media (se duplicaron en el caso de las compras de bienes y los pagos individuales y familiares (2,1 veces) y en el caso del suministro de mercancías y materiales (2,8 veces)).

27. Cabe señalar que la contribución del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas al ACNUR se redujo (equivalió al 3,4% del total de recursos en 2005, al 2,8% en 2006 y al 2,7% en 2007). Esta contribución, destinada a sufragar gastos de gestión y administración, representó el 45% del total de recursos en 2005, el 40% en 2006 y el 42% en 2007.

28. En el cuadro II.3, basado en la nota 5 de los estados financieros, se desglosan los gastos corrientes por categoría de fondos (Fondo del Programa Anual, Fondo del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas, Fondo para Programas Suplementarios, Fondo para oficiales subalternos del cuadro orgánico, Fondo de Prestaciones del Personal, Plan de seguro médico y Fondo de Capital de Operaciones y de Garantía).

Cuadro II.3

Desglose de los gastos

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Fondo</i>	<i>Programas</i>	<i>Apoyo a los programas</i>	<i>Gestión y administración</i>	<i>Total</i>
Fondo del Programa Anual	645 714	272 476	51 078	969 268
Fondo del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas	—	—	37 043	37 043
Fondo para Programas Suplementarios	309 786	16 352	—	326 138
Subtotal	955 500	288 828	88 121	1 332 449
Fondo para el programa de funcionarios subalternos del cuadro orgánico				9 566
Plan de seguro médico				2 302
Fondo de Capital de Operaciones y de Garantía				1 563
Fondo de Prestaciones del Personal				6 610
Total				1 352 490

Fuente: Nota 5 de los estados financieros.

29. En el caso del Fondo del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas y el Fondo para Programas Suplementarios, la proporción de gastos de “programas” aumentó del 68,7% al 71,7%, en tanto que los gastos de “apoyo a los programas” y de “gestión y administración” disminuyeron del 24% al 21,6% y del 7,2% al 6,6%, respectivamente. En general, los “gastos de programas” han aumentado un 27,3%, los “gastos de apoyo”, un 10,3% y los de “gestión y administración”, un 12,1%.

30. Los desembolsos a los asociados en la ejecución de proyectos, que habían disminuido en 2006, sumaron 431,7 millones de dólares en 2007, o sea que aumentaron en forma considerable (36,9%). En 2007, un 76,4% de los desembolsos se justificaron mediante informes de supervisión de subproyectos presentados por las entidades asociadas al final del año, en comparación con el 63% en 2006 y el 64,4% en 2005.

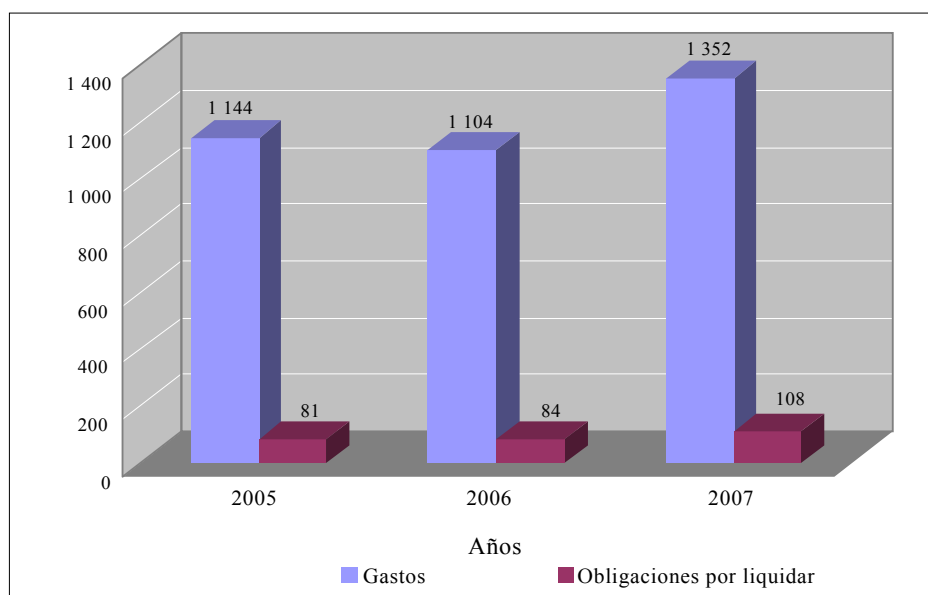
Obligaciones por liquidar

31. Al 31 de diciembre de 2007, las obligaciones por liquidar sumaban 108 millones de dólares y representaban el 8% de los gastos totales, es decir, habían aumentado 23,8 millones de dólares con respecto a 2006 (28,3%). En el gráfico II.III, las obligaciones por liquidar se comparan con el total de gastos correspondientes a los ejercicios económicos de 2005, 2006 y 2007.

Gráfico II.III

Evolución comparativa de las obligaciones por liquidar y los gastos, 2005-2007

(En millones de dólares EE.UU.)



Fuente: Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados.

32. El párrafo 5.3 del Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas dispone lo siguiente:

“Las consignaciones deberán seguir disponibles durante 12 meses, a contar de la fecha de cierre del ejercicio económico para el cual fueron aprobadas, según sea necesario para saldar obligaciones respecto de bienes suministrados y servicios prestados durante el ejercicio económico y para liquidar cualquier otra obligación legal pendiente del ejercicio económico. El saldo de las consignaciones deberá ser devuelto.”

33. El párrafo 5.4 estipula:

“Al expirar el período de 12 meses previsto en el párrafo 5.3 *supra*, el saldo entonces pendiente de cualquier consignación cuya disponibilidad se haya extendido será anulado. Toda obligación por liquidar del ejercicio económico de que se trate se anulará en ese momento o, si conserva su validez, se transferirá como obligación pagadera con cargo a las consignaciones para el ejercicio económico en curso.”

34. La regla 105.9 de la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas también dispone lo siguiente:

“Las obligaciones se instrumentarán mediante contratos, acuerdos, órdenes de compra u otra forma de entendimiento oficial o se fundarán en una responsabilidad reconocida de las Naciones Unidas. Todas las obligaciones se deben justificar mediante el documento de obligación pertinente.”

35. La Junta observó las siguientes deficiencias con respecto a las obligaciones por liquidar:

a) El examen del estado detallado de las obligaciones por liquidar anuladas en 2007 reveló que 11 obligaciones, por un valor total de 145.237 dólares se remontaban a 2005; la mayoría sólo habían sido anuladas en el último trimestre de 2007, cuando en realidad deberían haberse anulado en 2006;

b) El ACNUR había aceptado la recomendación formulada por la Junta en su informe de 2006 de que examinara los procedimientos vigentes para asegurar la validez de todas las obligaciones por liquidar. Para aplicar esa recomendación, todo el procedimiento de gestión de las obligaciones se delegó en las oficinas exteriores mediante una instrucción de fecha 28 de noviembre de 2007. Sin embargo, la fiscalización de la validez de las obligaciones y las anulaciones siguió siendo limitada. Por ejemplo, la administración no pudo dar ninguna explicación de una muestra de anulaciones por valor de 2,5 millones de dólares que representaban el 28% del total de anulaciones correspondientes a 2007;

c) En julio de 2007, la Junta hizo un examen a fondo de las obligaciones por liquidar de la oficina del ACNUR en la República Unida de Tanzania. Más de un tercio de esas obligaciones correspondían a fondos asignados a asociados en la ejecución de proyectos (12 de un total de 29) que aún no habían solicitado ningún desembolso. El hecho de que un tercio de las obligaciones por liquidar registradas por la oficina regional estuvieran relacionadas con proyectos que no habían comenzado a ejecutarse más de seis meses después de haber sido registradas indicaba que dichas obligaciones no correspondían al ejercicio económico examinado. Habida cuenta de ello, es tanto más necesario hacer cumplir la instrucción del 28 de noviembre de 2007, que prescribe un examen de los gastos y las obligaciones correspondientes a 2007.

36. **La Junta recomienda que el ACNUR cumpla las disposiciones relativas a la anulación de obligaciones por liquidar y refuerce sus mecanismos de control de la validez de las obligaciones y se asegure de que esas obligaciones se registren en el período que corresponda.**

37. El ACNUR respondió que se estaban tomando nuevas medidas, entre ellas el examen y seguimiento mensuales de las órdenes de compra no recibidas, para asegurar que al final del año sólo se retuvieran las obligaciones por liquidar válidas. Además, al final del año se examinarían con más cuidado todos los saldos importantes.

4. Estado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos

Obligaciones en concepto de prestaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación

38. La cuantía de las obligaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación indicada en los estados financieros era de 367,5 millones de dólares; esa suma incluía 308 millones de dólares en obligaciones relacionadas con el seguro médico después de la separación del servicio, 33 millones de dólares en concepto de días no utilizados de vacaciones anuales y 26,5 millones de dólares en concepto de prestaciones de repatriación.

39. Como se ha indicado, el ACNUR incluyó estas obligaciones en sus estados financieros, como gastos en el estado I de ingresos y gastos y como parte del pasivo en el estado II del activo, el pasivo y las reservas y saldos de los fondos. No obstante, este ajuste se efectuó sin prever simultáneamente la financiación apropiada, y su resultado fue un déficit de 382 millones de dólares y un saldo negativo de los fondos y reservas de 178 millones de dólares.

40. La Junta observó que la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, al examinar el informe del Secretario General sobre la cuestión de las obligaciones relacionadas con el seguro médico después de la separación del servicio y la financiación propuesta, consideró que la transferencia de saldos no comprometidos y de fondos economizados para ser usados con fines completamente distintos es una práctica de gestión financiera incorrecta (A/61/791, párr. 12).

41. La Junta también observó que el ACNUR no podía utilizar los fondos disponibles si su uso estaba expresamente restringido en el reglamento financiero para los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina y si ese reglamento no contenía ninguna disposición sobre la financiación de un fondo de prestaciones por rescisión del nombramiento.

42. El cuadro II.4 muestra que incluso si el ACNUR decidiera utilizar los fondos no asignados a fines específicos para sufragar prestaciones después de la separación del servicio, esos fondos no serían suficientes.

Cuadro II.4
Saldos de fondos disponibles

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Elementos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Total</i>
Fondo del Capital de Operaciones y de Garantía		50 000	50 000
Fondo del Programa Anual	22 117	40 013	62 130
Fondo del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas			—
Fondo para Programas Suplementarios	48 586		48 586
Fondo del programa de funcionarios subalternos del cuadro orgánico	7 211		7 211
Plan de seguro médico	28 080		28 080
Total	105 994	90 013	196 007
Porcentaje	54	46	100

Fuente: ACNUR, anexo al estado I.

43. **La Junta recomienda que el ACNUR determine con carácter urgente la fuente de financiación específicamente destinada a compensar el efecto de las obligaciones acumuladas después de la separación del servicio, en particular las relacionadas con el seguro médico.**

44. El ACNUR respondió que tenía la intención de tomar como guía el criterio que adoptaran las Naciones Unidas para abordar la cuestión de la financiación de las obligaciones relacionadas con las prestaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación.

5. Obligaciones relacionadas con el seguro médico después de la separación del servicio

45. Como pidió la Asamblea General en su resolución 61/264, la Junta ha validado las obligaciones relacionadas con el seguro médico después de la separación del servicio que se han incluido en los estados financieros. La Junta se basó para ello en una valoración actuarial externa y en sus propios procedimientos. Al 31 de diciembre de 2007, esas obligaciones, valoradas por el actuario y consignadas en los estados financieros, sumaban 308 millones de dólares.

6. Progresos realizados en la aplicación de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público

46. De conformidad con la resolución 61/233 A de la Asamblea General y en relación con las observaciones formuladas por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto en su informe (A/61/350), la Junta examinó los preparativos para la aplicación de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público y los sistemas de planificación de los recursos institucionales. La Comisión Consultiva había señalado que estos sistemas debían diseñarse teniendo plenamente en cuenta esas normas.

47. La Junta observó que el ACNUR contaba con un proyecto de plan para aplicar las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público y consideró en qué condiciones y con qué procedimientos se había preparado dicho plan. Su examen incluyó también un análisis del contenido del plan, la situación y función de las principales partes interesadas y la labor relacionada con los aspectos jurídicos, presupuestarios, financieros, técnicos y de organización que se había programado para 2008 y 2009.

48. Según el proyecto de plan, habría tres partes interesadas principales, que dependerían del Alto Comisionado Adjunto: el comité directivo, el comité técnico, que supervisaría las actividades de cinco grupos de trabajo, y el coordinador del proyecto.

49. En el momento de realizarse la auditoría (marzo de 2008), el plan aún no había sido aprobado formalmente. A falta de una decisión oficial, los principales funcionarios encargados aún no habían sido nombrados y no se había determinado la composición de los distintos órganos (el comité, los grupos de trabajo, etc.). En consecuencia, los grupos de trabajo, que habían sido precedidos por grupos de estudio creados en 2006, realizaban su labor sin un mandato claramente definido. Además, algunos de esos grupos no habían cumplido los plazos para la publicación de sus informes.

50. El ACNUR informó a la Junta que el proyecto de plan para la adopción de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público se había terminado de elaborar el 23 de abril y había sido aprobado por el Alto Comisionado Adjunto el 11 de junio de 2008. Por lo tanto, sería posible notificar debidamente al comité directivo, el comité técnico y a los diversos grupos de trabajo. Ya se ha nombrado al titular del puesto de oficial superior de finanzas, que estaría encargado de la adopción de las normas.

51. Se estimaba que el costo total de la aplicación de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público en 2007-2009 sería de 3,2 millones de dólares. Al calcular esa suma se habían tenido en cuenta el costo de los servicios de capacitación y consultoría y los de personal, las modificaciones de los programas informáticos y los aspectos logísticos. No obstante, esta estimación tendrá que volver a examinarse.

52. La Junta recomienda que el ACNUR actualice regularmente el plan para la adopción de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público y el correspondiente presupuesto.

7. Contribuciones voluntarias

Contribuciones por recibir

53. Las contribuciones por recibir al 31 de diciembre de 2007 sumaban 67,3 millones de dólares. En el apartado f) de la Nota 2 de los estados financieros se establece la política contable relativa a las contribuciones voluntarias:

“Las promesas de los gobiernos se contabilizan íntegramente como ingresos en el momento de aceptarse las promesas ... A los fines de una gestión financiera prudente, hasta la mitad del valor de las promesas en firme hechas por organizaciones de sólida reputación se contabiliza como ingresos en el momento en que se aceptan las promesas.”

54. El ACNUR aplicaba a otras personas jurídicas el principio de prudencia aplicable a los gobiernos. En el caso de España, el ACNUR asignaba las contribuciones de los organismos regionales, las asociaciones, las fundaciones o incluso los donantes privados como si se tratara de contribuciones del gobierno y las contabilizaba según su valor total. En el caso de Italia se observaron varios casos similares. En el caso de España, el ACNUR aclaró que todas las promesas de las autoridades locales (regionales y municipales) habían sido asignadas como promesas de contribuciones del Gobierno de España a petición de éste.

55. Si el ACNUR hubiera aplicado sus propias reglas de contabilidad a los donantes no gubernamentales, las contribuciones voluntarias por recibir prometidas durante el ejercicio económico se habrían reducido en 2,6 millones de dólares en los estados financieros correspondientes a 2007.

56. Sin embargo, el párrafo 34 de las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas dispone que las contribuciones voluntarias prometidas formalmente deben contabilizarse sin hacer ninguna distinción entre organizaciones gubernamentales y no gubernamentales (ONG). Se añade que cuando corresponda, se podrá incluir una provisión en los casos en que se considere dudoso recaudar esos ingresos. Por lo tanto, la Junta opina que el ACNUR debería examinar su norma contable relativa al registro de las contribuciones voluntarias, que figura en el apartado f) de la nota 2 de los estados financieros, y considere la posibilidad de incluir una provisión con ese fin cuando lo estime apropiado.

57. La Junta recomienda que el ACNUR examine su norma contable relativa al registro de las contribuciones voluntarias, que figura en el apartado f) de la nota 2 de los estados financieros, a fin de ponerla en conformidad con el párrafo 34 de las normas de contabilidad de las Naciones Unidas.

8. Gestión de tesorería

Cierre de cuentas bancarias

58. En su informe anterior, A/62/5/Add.5, la Junta recomendó, en el párrafo 44, que el ACNUR actualizara periódicamente la situación de las cuentas bancarias y, en el párrafo 46, que aumentara la eficacia de las comunicaciones entre la Sección de Finanzas y la Sección de Tesorería en lo que respecta al cierre de las cuentas bancarias de las oficinas exteriores.

59. La Junta había señalado que el procedimiento para cerrar las cuentas bancarias de las oficinas exteriores no se aplicaba debidamente, ya que cuentas que no se utilizaban o cuentas que en realidad se habían cerrado seguían figurando como cuentas en uso en el sistema de contabilidad del ACNUR. Esto ponía de relieve la falta de comunicación entre la Sección de Finanzas y la Sección de Tesorería. El cierre de las cuentas bancarias de las oficinas exteriores incumbía a la Sección de Tesorería, en tanto que la conciliación de las cuentas era responsabilidad de la Sección de Finanzas. La Sección de Finanzas había señalado que la distribución de funciones entre las dos secciones debía revisarse cuando se estableciera el sistema de gestión de tesorería.

60. Al 31 de diciembre de 2007, el ACNUR había incluido en su balance de prueba 504 cuentas de caja, 414 cuentas corrientes y de ahorro y 90 cuentas de caja para gastos menores.

61. El párrafo 4.1.1.8 del manual de operaciones financieras del ACNUR dispone que:

“Cuando una cuenta bancaria ya no sea necesaria o no se haya utilizado por más de seis meses, las oficinas exteriores deben pedir a la Sección de Tesorería que la cierre. En el momento de cerrarse la cuenta no debe haber ningún cheque pendiente, y debe obtenerse un estado del banco que confirme que el saldo es nulo.”

62. La Junta observó que las oficinas exteriores del ACNUR no habían utilizado cuatro cuentas bancarias abiertas en el primer semestre de 2007 hasta el 31 de diciembre de ese año. Esas cuatro cuentas deberían haberse cerrado.

63. El examen del balance de prueba correspondiente al período terminado el 31 de diciembre de 2007 reveló que en 2006 y 2007 no se habían utilizado 20 cuentas bancarias existentes desde hacía mucho tiempo. Esas cuentas, cuyos saldos sumaban 124.933 dólares, también deberían haberse cerrado de conformidad con el párrafo 4.1.1.8 del manual de operaciones financieras del ACNUR.

64. Estas constataciones ponen de relieve la necesidad de que la Sección de Finanzas y la Sección de Tesorería colaboren más estrechamente entre sí para asegurar un control interno más eficaz de las operaciones de las cuentas bancarias.

65. El ACNUR aceptó la recomendación reiterada de la Junta de que vigilara el cierre de las cuentas bancarias y estableciera mecanismos de control para asegurar una supervisión eficaz de las cuentas de las oficinas exteriores.

Contabilidad de las pérdidas de efectivo

66. Las cuentas de pérdidas de efectivo del libro mayor general incluían sumas por un total de 85.876 dólares que no tenían ninguna relación con las pérdidas de efectivo. Esos asientos erróneos revelaban una falla del mecanismo de control en el proyecto de renovación de los sistemas de gestión: el personal de la Sección de Tesorería podía hacer esos asientos en la cuenta de pérdidas y ganancias, que se suponía que normalmente sólo sería utilizada por la Sección de Finanzas.

67. La Junta recomienda que el ACNUR subsane este defecto del proyecto de renovación de los sistemas de gestión relacionado con el acceso a la cuenta de pérdidas y ganancias a fin de que sólo el personal autorizado de la Sección de Finanzas pueda realizar asientos en ella.

Cuentas para gastos menores

68. En el párrafo 54 de su informe anterior, la Junta recomendó que el ACNUR estableciera controles para evitar saldos negativos anormales en las cuentas de caja para gastos menores. Al 31 de diciembre de 2007, había 90 de esas cuentas cuyos saldos sumaban 589.374 dólares. El examen del balance de prueba de 2007 reveló que 14 cuentas de caja para gastos menores tenían un saldo negativo total de 62.446 dólares. En 2006, lo mismo ocurrió con 19 cuentas de caja para gastos menores, con un saldo total de 27.011 dólares. La mayoría de estos saldos negativos se debían a errores de conversión de las monedas nacionales o a errores en los asientos contables.

69. El ACNUR aceptó la recomendación reiterada de la Junta de que estableciera mecanismos de control para evitar saldos negativos en las cuentas de caja para gastos menores.

9. Gestión de las adquisiciones y los contratos

70. El ACNUR adquiere bienes y servicios para apoyar sus operaciones. Las funciones de adquisición abarcan todas las actividades necesarias para la adquisición de bienes mediante compra o alquiler, incluso de mercancías e inmuebles, y de servicios, incluso de servicios para proyectos.

71. Hasta 2006, la oficina regional de la República Unida de Tanzania preparaba dos planes de adquisiciones por año. En 2007 elaboró por primera vez un plan que abarcaba todo el año.

72. En julio de 2007, la Junta verificó la exactitud de la planificación de las adquisiciones de la oficina de la República Unida de Tanzania comparando las previsiones de artículos consumibles para computadoras con las órdenes de compra. Teniendo en cuenta posibles variaciones debidas al tipo de cambio, el valor de las compras efectivamente realizadas en 2006 fue 1,8 veces mayor que el previsto. Además, a pesar de que el plan para 2006 preveía una reducción del 25% de las compras de artículos consumibles, las compras efectivamente realizadas aumentaron un 28% en comparación con 2005. En el momento de realizarse la auditoría sobre el terreno en julio de 2007, las compras hasta mediados de año ya habían sobrepasado las previsiones para 2007.

73. El ACNUR aceptó la recomendación de la Junta de que se asegurara de que las oficinas exteriores adaptaran la planificación de sus adquisiciones a las necesidades reales.

10. Bienes no fungibles

74. De acuerdo con el apartado o) de la nota 2 de los estados financieros del ACNUR, los bienes no fungibles son los productos o materiales cuyo precio de compra ha sido equivalente o superior a 1.500 dólares y cuya vida útil es de cinco años o más, así como todos los artículos especiales con un valor mínimo de 100 dólares. Según la nota 15 de los estados financieros, el valor de compra de los bienes no fungibles del ACNUR al 31 de diciembre de 2007 era de 330,2 millones de dólares, y su valor neto, de 96,5 millones de dólares, en comparación con 363,8 millones de dólares y 95,8 millones de dólares, respectivamente, al 31 de diciembre de 2006.

75. La Junta verificó estas cantidades cotejando los valores correspondientes al ejercicio económico con las transacciones registradas en 2007: sumó las compras registradas en la base de datos sobre bienes no fungibles, descontó los bienes enajenados y corrigió errores respecto de artículos registrados dos veces o sobrevalorados. La Junta observó que al 31 de diciembre de 2007 había una diferencia negativa de 2,2 millones de dólares entre el valor de compra de los bienes no fungibles y el valor indicado en la nota 15 de los estados financieros (328 millones de dólares en lugar de 330,2 millones). Al 31 de diciembre de 2007, el valor neto de esos bienes era de 118,2 millones de dólares, y no de 96,5 millones, o sea que había una diferencia positiva de 21,6 millones de dólares. En el cuadro II.5 se explica cómo la Junta determinó estas diferencias.

Cuadro II.5
Variaciones del valor de los bienes no fungibles

(En dólares EE.UU.)

	<i>Precio de compra</i>	<i>Valor neto</i>
Valor de compra al 31 de diciembre de 2006 (según el ACNUR)	363 821 749	95 833 733
Compras de 2007 registradas en la base de datos	19 628 446	17 461 806
Compras anteriores registradas en 2007	12 478 135	11 657 849
Rectificación de errores (+)	8 235 722	9 180 662
Subtotal (I)	404 164 052	134 134 050
Enajenación de bienes	28 350 923	3 120 866
Enajenación de bienes de años anteriores registrada en 2007	12 538 356	1 978 351
Rectificación de errores (-)	—	—
Valor	30 472 205	9 664 667
Duplicados	4 775 726	1 146 448
Subtotal (II)	76 137 210	15 910 332
Valor de adquisición recalculado (I - II)	328 026 842	118 223 718
Valor indicado en la nota 15	330 244 641	96 564 832
Diferencia	(2 217 799)	21 658 886

Fuente: ACNUR y nota 15 de los estados financieros.

76. En lo que respecta a las cantidades consignadas en la nota 15 de los estados financieros o las recalculadas por la Junta, el valor total de los bienes no fungibles al final del ejercicio económico de 2007 era más bajo que el registrado al final del ejercicio económico anterior.

77. Esta disminución no significaba que hubieran disminuido las tenencias de bienes no fungibles; reflejaba, en cambio, los esfuerzos del ACNUR por seguir rectificando datos incorrectos en su base de datos sobre esos bienes como había recomendado la Junta en sus auditorías anteriores, en las que había señalado deficiencias importantes en el sistema anterior (duplicaciones, asiento de datos incorrectos e incongruencias en la tasa de depreciación aplicada).

78. Como se muestra en el cuadro II.5, en 2007 se excluyeron de la base de datos, tras un nuevo examen de su situación (pérdida, donación y venta), bienes cuyo valor total de compra había sido de 28,3 millones de dólares y cuyo valor depreciado neto era de 3,1 millones de dólares. En años anteriores se habían eliminado otros bienes cuyo valor de compra había sido de 12,5 millones de dólares y su valor neto, de 1,9 millones de dólares, pero esas decisiones sólo afectaban a la base de datos en 2007.

79. El ACNUR también corrigió errores, consistentes en duplicaciones y cantidades superiores a las reales. El monto total de esas rectificaciones negativas permitió reducir el valor de compra y el valor de los bienes después de la depreciación en 35,2 millones de dólares y 10,8 millones de dólares,

respectivamente, como se indica en el cuadro II.5 (los errores rectificados figuran con signo -). Las rectificaciones positivas alteraron los valores en 8,2 millones de dólares y 9,1 millones de dólares, respectivamente (los errores corregidos figuran con signo +).

80. Fue posible hacer estas rectificaciones gracias a que todas las oficinas exteriores del ACNUR adoptaron el proyecto de renovación del sistema de gestión, un sistema informático que facilita el proceso de recopilación y vigilancia de los datos. No obstante, el reducido número de funcionarios asignados a la Dependencia de Gestión de Bienes y la capacitación insuficiente de los agentes sobre el terreno eran obstáculos que impedían seguir adelante con la actualización de la base de datos.

81. El ACNUR aceptó la recomendación de la Junta de que asignara recursos suficientes para terminar de actualizar su base de datos sobre bienes.

82. De conformidad con el párrafo 39 de las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas, las compras de bienes no fungibles se asientan en las cuentas en el momento de hacerse el pedido. No obstante, sólo se anotan en la base de datos en el momento en que se reciben los bienes. En consecuencia, hay una disparidad entre los bienes adquiridos y los bienes que figuran en los inventarios.

83. Al conciliar las compras de bienes no fungibles realizadas en 2007 —que, según el balance de prueba, sumaban 22,8 millones de dólares— con las cifras anotadas en la base de datos —un total de 19,6 millones de dólares— se observó una diferencia de 3,2 millones de dólares.

84. El ACNUR aceptó la recomendación de la Junta de que conciliara periódicamente las cantidades de bienes comprados indicadas en la base de datos con las que figuraban en el libro mayor general.

11. Bienes fungibles

85. Extrapolando lo dispuesto en el apartado o) de la nota 2 de los estados financieros del ACNUR, los bienes fungibles son productos y materiales cuyo precio de compra ha sido inferior a 1.500 dólares y cuya vida útil es de menos de cinco años.

86. Para el cumplimiento de su misión, el ACNUR mantiene en su poder bienes que han de distribuirse a los refugiados y que, por sus características, pertenecen a la categoría de bienes fungibles. Al 21 de marzo de 2008, el valor de esos bienes fungibles era de 1.090 millones de dólares.

87. Las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas disponen en su párrafo 5 que la selección y la aplicación de las políticas de contabilidad deben regirse por los principios de prudencia, preponderancia de la sustancia sobre la forma e importancia relativa. Además, en el párrafo 49 estipula que el valor de las existencias (que no sean material no fungible, mobiliario y vehículos motorizados) debe consignarse en los estados financieros al final del ejercicio económico.

88. La Junta observó que el valor de los bienes fungibles no se consignaba en los estados financieros, a pesar de que su valor era muy alto. El ACNUR estimaba que no había ninguna disposición en las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas que exigiera la inclusión de esa información y que las normas relativas a este asunto estaban comprendidas en el alcance de las Normas

Internacionales de Contabilidad para el Sector Público. Sin embargo, la Junta opinó que la inclusión en los estados financieros del valor de los bienes fungibles no utilizados al final del ejercicio económico estaba contemplada en las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas y debía hacerse sin dilación.

89. La Junta recomienda que el ACNUR indique en sus estados financieros el valor de los bienes fungibles que no se hayan utilizado al final del ejercicio económico.

12. Gestión de los Recursos Humanos

90. La nómina de sueldos del ACNUR aumentó de 148,6 millones de dólares a 226,8 millones de dólares (un 52,6%) entre 2003 y 2007, es decir, a lo largo de cinco ejercicios económicos, en tanto que, en comparación, el número de funcionarios en ese mismo período aumentó un 28,1%.

91. Otros gastos de personal (prestaciones familiares y subsidios de educación, primas de riesgo, prestaciones por movilidad, aportaciones a los planes de seguridad social, subsidios de vivienda, gastos de viaje y subsidios de reinstalación, etc.) aumentaron de casi 100 millones de dólares a 138 millones de dólares durante el mismo período.

92. El total de gastos de personal aumentó de 247,9 millones de dólares en 2003 a 364,9 millones de dólares en 2007, es decir, un 47,9% en cinco años. Como se indica en el cuadro II.6, estos gastos representaron el 25,8% del total de gastos del ACNUR en 2003 y el 27% en 2007.

Cuadro II.6

Gastos de personal, 2003-2007

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Rubro de gastos</i>	<i>2003</i>	<i>2004</i>	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>2007</i>
Personal del cuadro orgánico y del cuadro de servicios generales	148 624	176 968	207 334	227 415	226 850
Otros cargos	99 342	112 842	127 327	139 995	138 097
Total de gastos de personal	247 966	289 810	334 662	367 411	364 947
Total de gastos del ACNUR	960 104	1 064 712	1 144 688	1 104 284	1 352 490

Fuente: Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

93. Los costos relacionados con la nómina de sueldos aumentaron más rápidamente que el número de funcionarios debido a varios factores, en particular el incremento del número de puestos de gestión, asunto que se trata en los párrafos siguientes.

Evolución de la estructura de la plantilla

94. Entre 2003 y 2007, el número de funcionarios internacionales del cuadro orgánico aumentó de 1.582 a 1.852, es decir, un 17%. Este aumento puede atribuirse a varias razones:

a) La integración de parte del “personal de proyectos” entre 2003 y 2005. En ese período el número de funcionarios aumentó a 1.245, o sea un 28,5%.

b) La decisión de unificar, a partir del 1° de enero de 2000, los contratos de duración indefinida del personal de contratación local o de contratación internacional. El objetivo de esta medida era simplificar los procedimientos administrativos y aumentar el atractivo de los empleos ofrecidos. Sin embargo, esa decisión se puso en práctica sin tomar ninguna medida de contrapeso o de apoyo y contribuyó en buena medida al aumento del número de funcionarios en espera de destino. La posibilidad de otorgar nuevos contratos de duración indefinida se eliminó en 2003.

95. Como consecuencia de la decisión de integrar al personal de proyectos empleado hasta esa fecha y de unificar los contratos de duración indefinida, el número de administradores de nivel medio (categorías FS-4 y FS-5, P-2 y P-3) y de administradores superiores (categorías P-4 a D-1) aumentó considerablemente entre 2004 y 2006. Así pues, el número de funcionarios de categoría P-1 y P-2 aumentó de 76 en 2003 a 117 en 2004, a 167 en 2005 y a 184 en 2006. El de funcionarios de categoría P-3 aumentó de 511 en 2004 a 571 en 2005, llegó a 602 en 2006 y luego disminuyó a 575 en 2007. El número de funcionarios de categoría P-4 también aumentó, alcanzando 426 en 2004, 456 en 2005, 475 en 2006 y 494 en 2007. Estos cambios se muestran en el cuadro II.7.

Cuadro II.7

Número de puestos y de funcionarios, 2003-2007^a

<i>Categoría</i>	<i>2003</i>		<i>2004</i>		<i>2005</i>		<i>2006</i>		<i>2007</i>	
	<i>Puestos</i>	<i>Funcio- narios</i>	<i>Puestos</i>	<i>Funcio- narios</i>	<i>Puestos</i>	<i>Funcio- narios</i>	<i>Puestos</i>	<i>Funcio- narios</i>	<i>Puestos</i>	<i>Funcio- narios</i>
SGA/SsG	3	3	3	3	4	2	4	4	4	4
D-2	17	11	18	15	18	16	16	13	18	18
D-1	70	70	64	71	69	69	71	75	73	94
P-5	168	189	157	205	164	208	174	203	156	205
P-4	397	417	368	426	412	456	452	475	431	494
P-3	474	506	442	511	533	571	582	602	490	575
P-1 y P-2	43	76	75	117	117	167	136	184	99	147
FS-4, FS-5 y funcionarios de contratación nacional	323	310	309	311	332	323	368	291	371	315
Subtotal, administradores	1 495	1 582	1 436	1 659	1 649	1 812	1 803	1 847	1 642	1 852
SG	3 006	2 776	2 964	3 337	3 880	3 791	4 085	3 988	3 602	3 734
Total	4 501	4 358	4 400	4 996	5 529	5 603	5 888	5 835	5 244	5 586

Fuente: Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados.

^a Puestos: presupuesto aprobado; funcionarios: número efectivo de funcionarios permanentes.

96. Como resultado de la reorganización de la dotación de personal de contratación internacional del ACNUR, el número efectivo de funcionarios ha sobrepasado en 210 el número de puestos autorizados.

97. El ACNUR aceptó la recomendación de la Junta de que volviera a evaluar sus necesidades de personal para asegurar que el número efectivo de funcionarios no excediera del número de puestos autorizados.

Traslado a Budapest

98. Para resolver las constantes dificultades que afectaban la gestión del personal del ACNUR, en particular la persistente disparidad entre el número de puestos y el de funcionarios, el Alto Comisionado puso en práctica una estrategia para reducir el número de funcionarios y de puestos basada en la reorganización de los servicios de la oficina central, que se llevaría a cabo antes del fin de 2008.

99. La reorganización de los servicios centrales de gestión y administración, ubicados en la sede de la organización en Ginebra, consistía en trasladar a Budapest, en 2008, parte del personal de gestión de los recursos humanos (77 funcionarios de las secciones encargadas de los servicios de administración de personal y la nómina de sueldos, más 12 funcionarios de la sección encargada de la contratación y la asignación de personal) y parte de los funcionarios encargados de la gestión financiera y de los recursos (29 funcionarios de los servicios financieros).

100. En 2007 se hizo un estudio de viabilidad de la estrategia de traslado de puestos que incluía un análisis detallado de la relación costo-beneficio. El ACNUR se comprometió a evaluar regularmente la situación.

101. La Junta recomienda que el ACNUR haga una evaluación a posteriori del traslado de personal a Budapest para determinar en qué medida se han cumplido los objetivos fijados en materia de economías generales y eficiencia de la nueva organización.

Situación del personal en espera de destino

102. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto había pedido a la Junta que actualizara los datos sobre la situación del personal en espera de destino (A/60/387, párr. 9). En el cuadro II.8 se resumen esos datos.

Cuadro II.8

Número de funcionarios en espera de destino, 2003-2007

<i>Categoría</i>	<i>2003</i>	<i>2004</i>	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>2007</i>
D-1	7	3	5	5	3
P-5	32	24	24	30	37
P-4	75	36	47	67	60
P-3	58	84	33	51	50
P-2	15	3	4	9	22
Total	187	150	113	162	172

Fuente: ACNUR.

103. Entre 2003 y 2006, el número de funcionarios internacionales del cuadro orgánico en espera de destino disminuyó un 13% (de 187 a 162), pero aumentó un 10% entre 2006 y 2007. El ACNUR indicó que al final de 2007 la mayoría de los 172 funcionarios en espera de destino habían estado en esa situación desde hacía varios meses: 27 funcionarios, durante dos años, y 61 funcionarios, durante un año. Siete funcionarios habían estado sin destino durante tres años y dos durante cuatro años.

104. El ACNUR señaló que 123 de los 172 funcionarios en espera de destino al 31 de diciembre de 2007 habían tenido una asignación temporal durante el año. Según la información suministrada por el ACNUR, el intervalo medio entre asignaciones en los últimos tres años había sido de seis meses.

105. Al faltar un sistema de contabilidad de los costos, era difícil calcular el costo de los funcionarios en espera de destino, ya que sus sueldos incluían otros gastos (gastos de viaje, etc.).

106. El ACNUR aceptó la recomendación de la Junta de que vigilara de manera sistemática y precisa los costos presupuestarios del personal en espera de destino, teniendo en cuenta la remuneración, así como las prestaciones y subsidios.

107. Las cifras indicadas en el cuadro II.8, suministradas por la División de Gestión de los Recursos Humanos, corresponden a los funcionarios permanentes sin una asignación de duración normal, prescindiendo de que hayan trabajado temporalmente o no.

108. La División de Gestión Financiera y Administrativa vigiló el costo de los funcionarios que no trabajaban, ya fuera que no tuvieran una asignación de duración normal o que no hubieran sido asignados a ningún destino. En la cuenta relativa a esos funcionarios hubo un fuerte aumento de los costos en 2006 y uno aún mayor en 2007 (8,6 millones de dólares en 2003, 11,8 millones de dólares en 2004, 9,8 millones de dólares en 2005, 13,3 millones de dólares en 2006 y 21,4 millones de dólares en 2007).

109. Como el número de funcionarios en espera de destino en 2007 prácticamente no varió en comparación con 2006, el aumento de los costos en esta partida requería un examen interno a fondo.

110. El ACNUR aceptó la recomendación de la Junta de que hiciera un examen a fondo de las causas del aumento, registrado en 2007, del costo presupuestario del personal en espera de destino.

13. Gestión de programas y proyectos

111. El ACNUR lleva a cabo sus operaciones con arreglo a su mandato por conducto de una amplia variedad de asociados: órganos de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales (como parte de asociaciones bilaterales); organizaciones no gubernamentales; universidades e institutos de investigación; personalidades eminentes; organizaciones regionales; miembros de parlamentos; servicios estatales; el sector privado; refugiados y comunidades de acogida.

112. En 2007 se confió a 834 entidades asociadas la ejecución de subproyectos por valor de más de 431,7 millones de dólares, es decir, casi el 32% de los gastos del ACNUR, que sumaban 1.352 millones de dólares. En 2006 se desembolsó a entidades asociadas un total de 315,3 millones de dólares, que representaban el 28,5% de los gastos del ACNUR.

Documentos justificativos de los gastos de los asociados en la ejecución de proyectos

113. Al 31 de diciembre de 2007, los gastos de los asociados del ACNUR consignados en los informes de supervisión de subproyectos sumaban 329,6 millones de dólares, en comparación con 204,8 millones de dólares al final del ejercicio económico de 2006. La diferencia entre las sumas pagadas y las sumas indicadas en los informes de supervisión de subproyectos disminuyó de 110,5 millones de dólares en 2006 a 102 millones de dólares en 2007. Mientras que al final de 2006 no se había contabilizado el 33,9% de los fondos pagados a los asociados, ese porcentaje disminuyó al 23,7% en 2007. Esto se debió a los esfuerzos del ACNUR por acelerar la presentación de los mencionados informes, a pesar de que aumentó la cuantía de los desembolsos.

114. El ACNUR explicó que, de conformidad con sus normas internas, la mayoría de los informes finales de supervisión de subproyectos se recibían antes de mediados de febrero del año siguiente, pero que se necesitaba más tiempo para verificar e incluir la información en los sistemas de contabilidad de los asociados. El ACNUR se había comprometido a lograr una reducción significativa de los saldos no justificados correspondientes a 2007 en los meses de abril, mayo y junio. Indicó que al 25 de junio de 2008, la cuantía de los fondos desembolsados a asociados en 2007, justificados mediante informes de supervisión de subproyectos, era de 387,8 millones de dólares (el 89,8% de los desembolsos a los asociados, o el 97% de los desembolsos, excluidos los proyectos prorrogados).

Vigilancia de los anticipos

115. En vista de que los libros del ACNUR no incluyen cuentas por cobrar y por pagar en relación con los anticipos pendientes, la situación de cada subproyecto y de cada asociado, o de ambos, puede vigilarse desde un punto de vista financiero y contable por medio de los saldos "X21".

116. En el cuadro II.9 se compara la situación de los balances X21 al 31 de diciembre de 2007 con la de los correspondientes saldos al final de los tres años precedentes.

Cuadro II.9

Anticipos pendientes, 2004-2007

(En dólares EE.UU.)

	2004	2005	2006	2007
Cuotas	350 196 260	340 091 176	325 334 515	431 768 081
Informes de asociados en la ejecución de proyectos	(334 650 490)	(326 635 955)	(311 598 275)	(329 696 650)
Reembolsos	(11 076 475)	(9 291 587)	(9 598 112)	—
Ajustes	185 695	156 379	359 729	—
Anulaciones	(4 357 145)	(2 749 633)	(1 683 668)	—
Saldo	297 845	1 570 381	2 814 189	102 071 432

Fuente: Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados.

117. Al 31 de diciembre de 2007 seguía habiendo anticipos pendientes por valor de 297.845 dólares en relación con proyectos iniciados en 2004, así como un saldo de 1.570.381 dólares en relación con proyectos iniciados en 2005 y un saldo de 2.814.189 dólares en relación con proyectos de 2006. En comparación con el monto global de los fondos en cuestión, esos saldos seguían siendo mínimos (salvo en 2007), ya que representaban menos del 1% de los desembolsos efectuados en 2007. No obstante, la Junta considera que no es aconsejable que persistan anticipos pendientes por tanto tiempo sin una explicación precisa.

118. El ACNUR aceptó la recomendación de la Junta de que abordara la cuestión de los anticipos pendientes desde hacía tiempo.

Certificados de auditoría

119. El ACNUR exige a sus asociados que suministren certificados de auditoría emitidos por auditores externos independientes respecto de las operaciones locales que financia el ACNUR. Hasta 2006, esos certificados debían emitirse cada seis meses, contados a partir de la fecha de liquidación final del subproyecto de que se tratara. En el caso de las operaciones financiadas en 2007 y años siguientes, ese plazo se redujo a tres meses.

120. En 2007, la Junta recomendó que el ACNUR tomara medidas para aumentar sustancialmente el porcentaje de certificados de auditoría recibidos de los gastos de los asociados en la ejecución de proyectos, siguiera mejorando la vigilancia estadística de esos certificados, determinara qué repercusión tenían en general en su situación financiera los certificados de auditoría emitidos con reservas y, cuando fuera necesario, reflejara ese hecho en sus estados financieros. Esta recomendación se había formulado anteriormente en 2006.

121. Al 30 de abril de 2008 debían recibirse certificados de auditoría respecto de 309 millones de dólares de gastos realizados por asociados en la ejecución de proyectos en 2007 (los asociados no están obligados a presentar certificados cuando las sumas que se han acordado son inferiores a los límites mínimos establecidos). Al 25 de junio de 2008 se habían recibido 352 certificados que representaban 150,5 millones de dólares, es decir, el 49% del total adeudado en 2007. Al 22 de junio de 2007 se habían recibido 24 certificados de auditoría respecto de 8 millones de dólares de gastos, o el 3% del monto total. Al 25 de junio de 2008 se habían recibido certificados de auditoría que contenían opiniones con reservas respecto de 14,9 millones de dólares, o el 4,8% del total sujeto a certificación. Al 22 de junio de 2007, la suma correspondiente era de 5,4 millones de dólares, o el 2% del valor total.

122. Este aumento, resultado de la reducción del plazo para la presentación de los certificados de auditoría, demostró que el ACNUR había comenzado a aplicar satisfactoriamente la recomendación de la Junta.

123. La Junta recomienda que el ACNUR prosiga sus esfuerzos por aumentar más el número de certificados de auditoría de los gastos realizados por sus asociados en la ejecución de proyectos.

124. La Junta examinó una muestra de 14 certificados de auditoría emitidos en 2007; nueve contenían opiniones con reservas y cinco certificados sin reservas. La Junta observó que los certificados eran de escasa calidad. En ninguno se indicaba el alcance general de la labor de auditoría. Tampoco se incluían detalles del alcance

de la auditoría de cada cuenta ni el número de discrepancias observadas. Los informes sólo contenían una indicación de esas discrepancias, y en ningún caso se solicitaba formalmente un ajuste de las cuentas o se formulaba una recomendación detallada.

125. En términos más generales, los aspectos formales de los informes variaban mucho dependiendo de la empresa de que se tratara, debido en buena medida a lo sucinto de las directrices del ACNUR con respecto al formato de los informes. Cabe señalar como ejemplo que la extensión de los informes incluidos en la muestra examinada variaba de tres a 103 páginas.

126. El ACNUR aceptó la recomendación de la Junta de que suministrara a las oficinas locales un modelo uniforme para asegurar que los certificados de auditoría estuvieran en conformidad con las normas sobre la presentación de información.

127. El ACNUR no pudo presentar a la Junta un estado resumido de los proyectos que habían sido objeto de opiniones con reservas ni explicar las razones en que se basaban dichas opiniones; tampoco pudo indicar las cantidades en cuestión o proporcionar un análisis de la repercusión de esas opiniones en los estados financieros.

128. El ACNUR no había corregido ninguna de las discrepancias señaladas en los certificados, fuera que hubieran dado lugar o no a la emisión de opiniones con reservas. Por ejemplo, la empresa nombrada por la oficina exterior para comprobar gastos de 502.928 dólares realizados como parte de un proyecto ejecutado por una organización no gubernamental en Angola había emitido en 2007 una opinión con reservas respecto de 95.940 dólares debido a la falta de datos probatorios de los gastos de personal de contratación local. Sobre la base de esa opinión con reservas, la administración debería haber verificado la exactitud de esa constatación y podría haber ajustado las cuentas.

129. El ACNUR estuvo de acuerdo en principio en que los certificados de auditoría que incluyeran opiniones con reservas podían dar lugar a ajustes contables, si se determinaba que el asociado en la ejecución de un proyecto debía dinero al ACNUR. Esta evaluación se hacía, entre otras cosas, mediante conversaciones y negociaciones entre la oficina exterior y la entidad asociada; suministraban asesoramiento adicional la oficina regional pertinente, la Sección de Fiscalización Financiera, la Dependencia de Organizaciones no Gubernamentales y las empresas de auditoría. Esas evaluaciones llevaban tiempo y no podían hacerse en forma automática. Si se justificaba, el ACNUR se comprometía a efectuar en el ejercicio económico de 2008 ajustes de los gastos de ejercicios anteriores.

130. El ACNUR aceptó la recomendación de la Junta de que hiciera un análisis a fondo de los certificados de auditoría para efectuar, en los estados financieros correspondientes a 2008, ajustes de los gastos de años anteriores.

Falta de cumplimiento de los límites mínimos

131. Las reglas del ACNUR disponen que los valores mínimos que deben ser objeto de una auditoría deben aplicarse en forma global respecto de la misma organización no gubernamental del mismo país. A ese respecto, en el anexo 8.8 del capítulo 4 del Manual del ACNUR se establece que se exigirá un certificado de auditoría respecto de cada subproyecto o grupo de subproyectos que ejecute la misma organización no

gubernamental cuando dichos proyectos tengan un valor presupuestario global (de 100.000 dólares en el caso de las ONG nacionales y 300.000 dólares en el caso de las ONG internacionales). En el párrafo 14 de la circular IOM004/2007 se hace hincapié en este requisito, y se señala que:

“cuando un gobierno asociado o una ONG nacional [internacional] ejecute dos o más subproyectos cuyo valor individual sea inferior a 100.000 dólares [300.000 dólares] pero cuyo valor presupuestario global sea igual o superior a 100.000 dólares [300.000 dólares], se deberá obtener un certificado de auditoría.”

132. Esta norma no se aplicaba de manera sistemática, independientemente del ejercicio económico examinado o la clase de entidad asociada. Gracias a las bases de datos del proyecto de renovación de los sistemas de gestión, ha sido posible identificar todos los proyectos que, considerados individualmente, tenían un presupuesto inferior al mínimo requerido para una auditoría, pero que si se sumaban a todos los demás proyectos ejecutados por una entidad asociada, sobrepasaban ese límite. Éste había sido el caso de 41 subproyectos en 2004, 24 subproyectos en 2005, 70 subproyectos en 2006 y 130 subproyectos en 2007.

133. El ACNUR aceptó la recomendación de la Junta de que se asegurara de que todos los proyectos cuyo valor, individual o colectivamente, sobrepasara el mínimo requerido para una comprobación de cuentas efectivamente fueran objeto de una auditoría.

Ejecución de proyectos en la República Unida de Tanzania

134. En los ejercicios económicos de 2005 a 2007, la oficina regional del ACNUR en la República Unida de Tanzania ejecutó un promedio de 10 proyectos por año cuyo valor anual medio era de 9,5 millones de dólares.

135. En general, los acuerdos contenían una descripción precisa de los proyectos, el presupuesto asignado, el volumen de trabajo previsto y los detalles financieros, incluida una lista de desembolsos. Aunque cabe destacar la calidad general de los acuerdos concertados, la Junta también observó que nunca se adjuntaba a esos acuerdos una lista del equipo suministrado o financiado directamente por el ACNUR ni se precisaba el lugar donde se encontraba dicho equipo.

136. El ACNUR aceptó la recomendación de la Junta de que, siempre que fuera posible, incluyera en los acuerdos que concertara con sus asociados en la ejecución de proyectos una lista del equipo que se les suministrara, y de que la oficina local del ACNUR actualizara regularmente esa lista.

14. Constataciones de las auditorías internas

137. En 2007, la OSSI realizó auditorías de las actividades del ACNUR en la Argentina, Armenia, el Brasil, Burundi, el Chad, Colombia, Côte d'Ivoire, la Federación de Rusia, Filipinas, Guinea, Jordania (respecto del Iraq), Kenya, el Líbano, Mozambique, la República Árabe Siria, la República Checa, la República Democrática del Congo y el Sudán. La OSSI también examinó las actividades de la Junta de Gestión de Bienes y los gastos de viajes en comisión de servicio.

138. Entre las principales constataciones contenidas en los informes de la OSSI figuraban las siguientes:

- a) A pesar de los esfuerzos por formular indicadores del rendimiento, no era posible cuantificar o medir los resultados de un gran número de proyectos;
- b) Ciertos asociados en la ejecución de proyectos efectuaban gastos no autorizados o no cumplían las reglas del ACNUR en materia de adquisiciones;
- c) Contrariamente a lo dispuesto en las reglas del ACNUR, se contrataba a consultores y a Voluntarios de las Naciones Unidas para realizar tareas administrativas o de supervisión;
- d) No se había informado al director de una oficina exterior de varios casos de compras fraudulentas a pesar de que él era responsable en último término de la investigación de los casos de fraude;
- e) Algunos locales eran demasiado grandes para el número de funcionarios en servicio activo;
- f) En una de las oficinas se había perdido una gran cantidad de bienes no fungibles, por lo cual era necesario rectificar la base de datos sobre bienes y hacer un inventario físico completo;
- g) Varias oficinas exteriores no cumplían plenamente las normas mínimas operacionales de seguridad.

139. Algunas de estas constataciones son similares a las que figuran en las secciones pertinentes del presente informe y son el motivo de la preocupación expresada por la Junta respecto de esas cuestiones.

15. Paso a pérdidas y ganancias y enajenación de bienes

140. La administración informó a la Junta, de conformidad con el párrafo 6.4 del Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas y el artículo 10.6 del reglamento financiero para los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado, de que el valor de los bienes fungibles y no fungibles pasado a pérdidas y ganancias era de 3.106.205 dólares, en comparación con 755.004 dólares en 2006, lo cual reflejaba un aumento del 311%, debido en su mayor parte a la actualización de los inventarios. Como se estipula en el reglamento financiero, también se pasaron a pérdidas y ganancias cuentas por cobrar de 488.951 dólares, en comparación con 275.989 dólares en 2006 (lo cual representa un aumento del 77%).

16. Pagos a título graciable

141. De conformidad con el párrafo 5.11 del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas y el artículo 105.5 del reglamento financiero para los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado, la administración indicó que el ACNUR no había hecho ningún pago a título graciable en 2007.

17. Casos de fraude y de presunción de fraude

142. De conformidad con el Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, la administración informó a la Junta de que en el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2007 había habido 18 casos de fraude o de presunción de fraude. Esos casos dieron lugar a investigaciones realizadas por la

Oficina del Inspector General del ACNUR. En 2006, el ACNUR había notificado 14 casos de fraude o de presunción de fraude.

143. Los casos de fraude se dividían en tres categorías: los casos remitidos a la División de Recursos Humanos e investigados por esa División en 2007 (10 casos); los casos remitidos a la División en 2007 que aún no se había terminado de investigar (cinco casos); los casos remitidos a la División en 2006 que no se habían incluido en el informe de 2006 (3 casos).

a) Un funcionario de local presuntamente había abusado de su autoridad para obtener préstamos, obsequios y servicios;

b) Un funcionario contratado localmente había obtenido un certificado médico falso para justificar su ausencia del 1º de agosto de 2006 al 29 de septiembre de 2006;

c) Dos funcionarios contratados localmente habían robado más de 6.000 cubiertas de plástico y una impresora;

d) Un funcionario internacional del cuadro orgánico presuntamente había cometido una falta de conducta al obtener reembolsos mensuales de anticipos del subsidio de alquiler;

e) Un funcionario contratado localmente había robado cartuchos de tinta para impresoras de las oficinas del ACNUR, y los había vendido para obtener una ganancia, había obtenido fondos mediante extorsión y había hostigado a asociados del ACNUR;

f) Un funcionario contratado localmente había malversado fondos del ACNUR entre enero de 2005 y febrero de 2007 y admitió haber retirado fondos sin autorización en varias ocasiones a expensas del ACNUR;

g) Un funcionario contratado localmente había suministrado información falsa sobre sus antecedentes profesionales a las Naciones Unidas y en su curriculum vitae;

h) Un intérprete voluntario había realizado transacciones en beneficio propio;

i) Un funcionario del ACNUR había presentado recibos falsificados de cuentas de hotel como parte de una evacuación médica para cobrar el 100% de la dieta;

j) Un funcionario contratado localmente había estado involucrado en transacciones bancarias irregulares;

k) Un funcionario contratado localmente había robado cubiertas de plástico;

l) Un funcionario contratado localmente había presentado una cuenta médica falsificada para obtener un anticipo de sueldo;

m) Dos funcionarios contratados localmente habían estado involucrados en el pago fraudulento de subsidios en relación con las operaciones de repatriación de refugiados;

n) Se habían reembolsado gastos médicos a un funcionario contratado localmente conforme a facturas y recibos falsificados en relación con un tratamiento médico que no había recibido;

o) Se habían reembolsado gastos médicos a un funcionario contratado localmente sobre la base de información falsa;

p) Un funcionario de contratación local presuntamente había presentado una solicitud fraudulenta de reembolso de gastos al Plan de seguro médico.

C. Agradecimientos

144. La Junta de Auditores desea agradecer al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y a su personal la cooperación y la asistencia proporcionadas a su equipo.

(Firmado) Philippe **Séguin**
Primer Presidente del Tribunal de Cuentas de Francia
Presidente de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas
y Auditor Principal

(Firmado) Reynaldo A. **Villar**
Presidente de la Comisión de Auditoría de Filipinas

(Firmado) Terence **Nombembe**
Auditor General de la República de Sudáfrica

30 de junio de 2008

Anexo

Análisis del estado de la aplicación de las recomendaciones de la Junta en el año terminado el 31 de diciembre de 2006

<i>Tema</i>	<i>Párrafo de referencia^a</i>	<i>Recomendaciones formuladas por primera vez</i>	<i>Recomendación plenamente aplicada</i>	<i>Recomendación aplicada parcialmente</i>	<i>Recomendación no aplicada</i>
1. Personal en espera de destino	14	2005		×	
2. Gestión del riesgo cambiario	35	2005		×	
3. Vulnerabilidad al riesgo cambiario	40	2005		×	
4. Fecha de pago prevista y pago de contribuciones	42	2005		×	
5. Actualización del estado de las cuentas bancarias	44	2006			×
6. Comunicación entre la Sección de Finanzas y la Sección de Tesorería	46	2006		×	
7. Plena conciliación de las cuentas bancarias	51	2006			×
8. Saldos negativos en las cuentas de caja para gastos menores	54	2006			×
9. Presentación de informes de seguimiento de los subproyectos	57	2005	×		
10. Certificados de auditoría recibidos	60	2004		×	
11. Garantías del uso indicado de los fondos	62	2006		×	
12. Integración de todos los subproyectos en la base de datos del proyecto de renovación de los sistemas de gestión	65	2003		×	
13. Eliminación de incongruencias entre el proyecto de renovación de los sistemas de gestión y Livelink	67	2005		×	
14. Gastos relacionados con la Oficina de Uganda	71	2006		×	
15. Supervisión de subproyectos	74	2006		×	
16. Verificación de la validez de las obligaciones por liquidar	78	2006		×	
17. Actualización de la base de datos sobre bienes	82	2005		×	
18. Conciliación de las compras registradas en las cuentas y en la base de datos	85	2005		×	
19. Conciliación del inventario físico y la base de datos	87	2005		×	
20. Puntualidad de los inventarios anuales	89	2005		×	
21. Puntualidad del paso de bienes a pérdidas y ganancias	92	2005	×		
22. Comunicación de las decisiones adoptadas por las juntas de gestión de bienes	94	2005		×	
23. Medidas para acortar el plazo para la aprobación del paso a pérdidas y ganancias	96	2005		×	
24. Contabilización de los intereses devengados en las cuentas correspondientes	98	2006		×	
25. Política de gestión de caja	101	2006	×		

<i>Tema</i>	<i>Párrafo de referencia^a</i>	<i>Recomendaciones formuladas por primera vez</i>	<i>Recomendación plenamente aplicada</i>	<i>Recomendación aplicada parcialmente</i>	<i>Recomendación no aplicada</i>
26. Carpetas de información	106	2006		×	
27. Contratación del Alto Comisionado Adjunto y de los Altos Comisionados Auxiliares	108	2006	×		
28. Finalización de las evaluaciones de la actualización profesional de todos los funcionarios	110	2006	×		
29. Medidas para cubrir puestos vacantes	115	2006	×		
30. Examen de la validez de los acuerdos sobre la capacidad de reserva externa	120	2006		×	
31. Evaluación de la eficiencia de los procedimientos de emergencia	122	2006	×		
32. Aclaración de la cuestión del personal de proyectos	126	2006		×	
33. Reducción del plazo para la aprobación de las evaluaciones de los países	130	2006		×	
34. Existencias en Dubai	132	2006	×		
35. Medidas para adaptar las existencias a las necesidades	134	2006	×		
36. Medidas para asegurar el cumplimiento de las normas mínimas de seguridad operacional y las normas mínimas de seguridad residencial operacional	138	2006		×	
37. Exactitud de las estimaciones demográficas	142	2006	×		
38. Normas sobre conflictos de intereses	149	2006	×		
Total			11	24	3
Porcentaje			29	63	8

^a Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo segundo período de sesiones, Suplemento No. 5E* (A/62/5/Add.5), cap. II.

Capítulo III

Opinión de los auditores

Hemos comprobado los estados financieros adjuntos de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), que comprenden los estados I a III, los cuadros I a V y las notas de apoyo y cuadros complementarios, correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2007. La preparación de esos estados financieros es de la competencia del Alto Comisionado. Nuestra función consiste en expresar una opinión sobre ellos basada en nuestro examen.

La auditoría se ha realizado de conformidad con las normas internacionales de auditoría. Con arreglo a esas normas, debemos planificar y hacer la verificación de manera que ofrezca garantías razonables de que los estados financieros no contienen inexactitudes significativas. La auditoría también incluye un examen por muestreo de la documentación justificativa de las cantidades y la información consignadas en los estados financieros. Comprende asimismo una evaluación de las normas contables aplicadas y las estimaciones de importancia hechas por el Alto Comisionado, así como de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra verificación ofrece una base razonable para emitir la opinión de auditoría.

Opinamos que los estados financieros reflejan adecuadamente, en todos sus aspectos sustantivos, la situación financiera de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados al 31 de diciembre de 2007, así como los resultados de las operaciones y las corrientes de efectivo durante el período terminado en esa fecha, de conformidad con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas.

Opinamos asimismo que las transacciones de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados que se nos han presentado y que hemos verificado como parte de nuestra auditoría se ajusta en todos sus aspectos importantes al Reglamento Financiero de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y a la base legislativa pertinente.

Deseamos llamar la atención sobre los asuntos siguientes, sin que ello constituya una reserva respecto de las opiniones que expresamos más arriba:

a) Como se indica en el inciso ii) del apartado a) de la nota 5 de los estados financieros, 431,7 millones de dólares de un total de 1.352 millones en concepto de gastos efectuados por el ACNUR en 2007 representaban cuotas pagadas a asociados en la ejecución de proyectos. Nos basamos en los informes de auditoría de los proyectos preparados por auditores independientes externos de esos asociados del ACNUR para verificar los gastos correspondientes. Al 30 de abril de 2008 debían presentarse certificados de auditoría respecto de 309 millones de dólares de gastos. Si bien la situación ha mejorado con respecto al año anterior, opinamos que el ACNUR debe lograr que aumente el número de certificados de auditoría que se presentan para que podamos tener la plena certeza de que los gastos realizados por esos asociados son válidos;

b) En la nota 15 de los estados financieros se indica el valor de los bienes no fungibles. Ese valor está basado en un sistema de seguimiento de los bienes cuyas deficiencias ya señalamos en nuestros informes anteriores. Aunque se han hecho algunos progresos en la preparación del inventario, no se han subsanado todas esas deficiencias; prueba de ello son las discrepancias entre los movimientos registrados durante el año terminado el 31 de diciembre de 2007 y el valor indicado en la nota 15. Además, el valor de las existencias de bienes fungibles no se indicó ni en los estados financieros ni en las notas, como exigen las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas. Nos preocupa que esas deficiencias afecten la exactitud de la información sobre bienes presentada por el ACNUR;

c) Como resultado de la inclusión en las cuentas de una provisión para las obligaciones por terminación del servicio, incluidas las relacionadas con el seguro médico después de la separación del servicio, las reservas y los saldos de los fondos acusaron un déficit de 178 millones de dólares. Esto pone de relieve la necesidad de que el ACNUR localice fuentes de fondos que, llegado el momento, puedan cubrir el costo de esas obligaciones.

De conformidad con el artículo VII del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, también hemos publicado un informe detallado sobre nuestra auditoría de los estados financieros de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados.

(Firmado) Philippe Séguin
Primer Presidente del Tribunal de Cuentas de Francia
Auditor Principal

(Firmado) Reynaldo A. Villar
Presidente de la Comisión de Auditoría de Filipinas

(Firmado) Terence Nombembe
Auditor General de la República de Sudáfrica

30 de junio de 2008

Capítulo IV

Exposición de las responsabilidades del Alto Comisionado y aprobación de los estados financieros

El Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados es responsable en última instancia del contenido y la integridad de los estados financieros que figuran en las cuentas de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado, que se presentan al Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado y a la Asamblea General de las Naciones Unidas.

En cumplimiento de su responsabilidad, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados actúa de conformidad con reglas y normas contables prescritas y aplica procedimientos y sistemas de control interno de la contabilidad para garantizar la fiabilidad de la información financiera y la salvaguardia del activo. Los sistemas de control interno y los registros financieros son examinados por la Oficina de Servicios de Supervisión Interna y la Junta de Auditores de las Naciones Unidas en el marco de sus respectivas auditorías.

En ese contexto, los estados financieros que figuran en el capítulo V *infra* y que comprenden los estados I a III, los cuadros 1 a 5, los anexos I y II a los estados financieros, un apéndice y las notas de apoyo, fueron preparados de conformidad con el reglamento financiero para los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (A/AC.96/503/Rev.8) y las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas. En opinión de la administración, los estados financieros adjuntos son fiel reflejo de la situación financiera de la Oficina al 31 de diciembre de 2007, así como de los resultados de las operaciones y las corrientes de efectivo de los programas, fondos y cuentas correspondientes al año terminado en esa fecha.

Por la presente, las cuentas quedan

Aprobadas:

(Firmado) António **Guterres**
Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados

Certificadas:

(Firmado) Colin G. **Mitchell**
Contralor y Director
División de Gestión Financiera y Administrativa

Ginebra
13 de mayo de 2008

Capítulo V

Estados financieros correspondientes al año terminado el 31 de diciembre 2007

Estado financiero I

Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y los saldos de los fondos en el año terminado el 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Cuadro o nota de referencia</i>	<i>Fondo de Operaciones y de Garantía</i>	<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Fondo del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas</i>	<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Fondo para funcionarios subalternos del cuadro orgánico</i> Nota 2 d)	<i>Fondo de Prestaciones del Personal</i> Nota 2 d)	<i>Plan de seguro médico</i> Nota 2 d)	2007	2006
Ingresos										
Contribuciones voluntarias	Nota 2 f), cuadro 1		924 005	37 043	332 752	11 518			1 305 318	1 110 881
Otros ingresos/ingresos varios										
Ingresos en concepto de intereses	Nota 2 g)	10 701						1 313	12 014	5 232
Ajustes cambiarios	Nota 2 h)	6 102							6 102	23 703
Otros ingresos/ingresos varios	Nota 2 i)	351	5 272					4 910	10 533	11 456
Total de ingresos		17 154	929 277	37 043	332 752	11 518	0	6 223	1 333 967	1 151 272
Gastos										
Gastos	Nota 2 f)	1 564	969 267	37 043	326 138	9 566	6 610	2 302	1 352 490	1 104 284
Total de gastos		1 564	969 267	37 043	326 138	9 566	6 610	2 302	1 352 490	1 104 284
Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos		15 590	(39 990)	0	6 614	1 952	(6 610)	3 921	(18 523)	46 988
Ajustes de contribuciones correspondientes a años anteriores			(1 249)		(6 445)	(18)			(7 712)	(6 774)
Ajustes de gastos de años anteriores			7 829		3 493		(367 477)		(356 155)	6 926
Exceso (insuficiencia) neto de los ingresos respecto de los costos		15 590	(33 410)	0	3 662	1 934	(374 087)	3 921	(382 390)	47 139
Anulación de obligaciones de años anteriores	Cuadro 5		7 186		1 946				9 132	14 729
Transferencias del Fondo para Programas Suplementarios al Fondo del Programa Anual	Nota 2 d)		32 616		(32 616)					
Transferencias a/de otros fondos	Nota 4 b), c), d)	(15 590)	(3 102)		20 192	(1 500)				
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del año		50 000	58 840		55 402	6 777		24 159	195 178	133 310
Reservas y saldos de los fondos al final del año		50 000	62 130	0	48 586	7 211	(374 087)	28 080	(178 080)	195 178

Estado financiero II

Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos en el año terminado el 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Cuadro o nota de referencia</i>	<i>Fondo de Operaciones y de Garantía</i>	<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Fondo del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas</i>	<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Fondo para funcionarios subalternos del cuadro orgánico</i> <i>Nota 2 d)</i>	<i>Fondo de Prestaciones del Personal</i> <i>Nota 2 d), 16</i>	<i>Plan de seguro médico</i> <i>Nota 2 d)</i>	<i>2007</i>	<i>2006</i>
Activo										
Depósitos a la vista y a plazo	Nota 9	48 399	149 717		67 349	7 211		28 080	300 756	225 287
Cuentas por cobrar										
Contribuciones voluntarias por recibir	Cuadros 1, 2, Nota 10		47 967	1 057	18 289				67 313	66 563
Sumas adeudadas por organismos de las Naciones Unidas	Nota 12		1 768						1 768	1 139
Sumas adeudadas por asociados en la ejecución de proyectos (cifras netas)	Nota 2 n), 6		417						417	783
Otras cuentas por cobrar	Nota 13	1 057	28 110						29 167	22 652
Otros elementos del activo	Nota 14	544	1 501						2 045	13 122
Total del activo		50 000	229 480	1 057	85 638	7 211	0	28 080	401 466	329 545
Pasivo										
Contribuciones recibidas por anticipado			57 049						57 049	33 352
Obligaciones por liquidar	Cuadros 3, 4, 5		71 032		37 007				108 039	84 154
Cuentas por pagar	Nota 16, 17		39 269	1 057	45		374 087		414 458	16 861
Total del pasivo		0	167 350	1 057	37 052	0	374 087	0	579 546	134 367
Reservas y saldos de los fondos		50 000	62 130	0	48 586	7 211	(374 087)	28 080	(178 080)	195 178
Total del pasivo y reservas y saldos de los fondos		50 000	229 480	1 057	85 638	7 211	0	28 080	401 466	329 545

Estado financiero III

Corrientes de efectivo en el año terminado el 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Fondo de Operaciones y de Garantía</i>	<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Fondo del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas</i>	<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Fondo para funcionarios subalternos del cuadro orgánico</i> Nota 2 d)	<i>Fondo de Prestaciones del Personal</i> Nota 2 d)	<i>Plan de seguro médico</i> Nota 2 d)	2007	2006
Corrientes de efectivo procedente de las actividades operacionales									
Exceso (insuficiencia) neto de los ingresos respecto de los gastos (estado financiero I)	15 590	(33 409)		3 662	1 934	(374 087)	3 921	(8 303)	47 139
(Aumento) disminución de las contribuciones por recibir		1 931	(282)	(2 570)	171			(750)	13 279
(Aumento) disminución de otras cuentas por cobrar	(282)	(6 496)						(6 778)	1 055
(Aumento) disminución de otros elementos del activo	(544)	11 621						11 077	(8 404)
(Aumento) disminución de las contribuciones recibidas por anticipado		23 698						23 698	23 254
(Aumento) disminución de las obligaciones por liquidar		2 697		21 187				23 885	2 694
(Aumento) disminución de las cuentas por pagar		23 229	282			374 087		23 511	(1 798)
<i>Menos:</i> Ingresos en concepto de intereses	(10 701)						(1 313)	(12 013)	(5 232)
Ajustes cambiarios	(6 102)							(6 102)	(23 703)
Efectivo neto procedente de las actividades operacionales	(2 038)	23 270	0	22 279	2 105	0	2 608	48 223	48 287
Corrientes de efectivo procedente de las actividades financieras y de inversión									
Ingresos en concepto de intereses	10 701						1 313	12 013	5 232
Ajustes cambiarios	6 102							6 103	23 703
Efectivo neto procedente de las actividades financieras y de inversión	16 803	0	0	0	0	0	1 313	18 116	28 935
Corrientes de efectivo procedente de otras fuentes									
Anulación de obligaciones de años anteriores		7 186		1 946				9 132	14 729
Transferencias a (de) otros fondos	(15 590)	29 514		(12 423)	(1 500)				
Efectivo neto procedente de otras fuentes	(15 590)	36 699	0	(10 477)	(1 500)	0	0	9 132	14 729
Aumento (disminución) neto de los depósitos a la vista y a plazo	(826)	59 969		11 801	606		3 921	75 471	91 950
Depósitos a la vista y a plazo al comienzo del año	49 225	89 748		55 548	6 605		24 159	225 286	133 335
Depósitos a la vista y a plazo al final del año	48 399	149 717	0	67 349	7 211	0	28 080	300 756	225 286

Cuadro 1, informe 1

Contribuciones a todos los fondos, por programas, al 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

Fondo del Programa Anual	En efectivo		En especie	Total
	Prometidas	Pagadas		
Operaciones sobre el terreno				
África				
África en general	0	63 634	0	63 634
África occidental				
África occidental en general	0	12 096	0	12 096
Benin	0	17	0	17
Côte d'Ivoire	0	2 527	0	2 527
Gambia	0	42	0	42
Ghana	29	1 930	0	1 958
Guinea	0	2 248	0	2 248
Liberia	989	18 156	905	20 050
Nigeria	43	71	0	114
Senegal	0	42	0	42
Sierra Leona	0	2 391	0	2 391
África occidental	1 060	39 518	905	41 484
África oriental y Cuerno de África				
África central y Cuerno de África en general	0	20 159	0	20 159
Djibouti	0	29	0	29
Eritrea	0	1 607	0	1 607
Etiopía	0	8 983	0	8 983
Somalia	0	5 774	0	5 774
Sudán	0	11 013	0	11 013
Uganda	418	9 068	306	9 792
Kenya	526	18 484	1 105	20 115
África oriental y Cuerno de África	944	75 115	1 411	77 470
África oriental y región de los Grandes Lagos				
África oriental y región de los Grandes Lagos	0	29 639	0	29 639
Países de África central	0	342	0	342
Burundi	1 063	25 172	568	26 803
Camerún	0	578	0	578
Chad	2 341	58 142	771	61 254
Gabón	0	233	0	233
República Centroafricana	26	2 422	0	2 447
República del Congo	0	1 162	0	1 162
República Democrática del Congo	448	8 926	0	9 373

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>En efectivo</i>		<i>En especie</i>	<i>Total</i>
	<i>Prometidas</i>	<i>Pagadas</i>		
República Unida de Tanzania	1 974	15 217	260	17 451
Rwanda	0	2 582	110	2 692
África oriental y región de los Grandes Lagos	5 851	144 415	1 709	151 975
<i>África meridional</i>				
África meridional en general	89	4 926	0	5 016
Angola	256	3 145	0	3 401
Botswana	0	284	0	284
Namibia	0	617	0	617
Sudáfrica	50	557	0	607
Zambia	689	2 303	0	2 991
Malawi	0	64	0	64
África meridional	1 083	11 896	0	12 979
África	8 938	334 579	4 025	347 542
Asia central y sudoccidental, África septentrional y Oriente Medio				
Asia central y sudoccidental, África septentrional y Oriente Medio en general	0	972	0	972
<i>África septentrional</i>				
África septentrional en general	0	1 987	0	1 987
Argelia	488	3 646	0	4 134
Jamahiriya Árabe Libia	0	15	0	15
Mauritania	73	649	0	722
Marruecos	0	455	0	455
África septentrional	561	6 753	0	7 314
<i>Oriente Medio</i>				
Arabia Saudita	0	314	0	314
Egipto	138	1 444	0	1 582
Iraq	0	1 182	0	1 182
Jordania	40	1 562	0	1 602
Libano	436	3 123	0	3 559
Oriente Medio en general	0	5 551	0	5 551
República Árabe Siria	23	1 333	0	1 356
Yemen	0	3 362	0	3 362
Oriente Medio	637	17 870	0	18 507
África septentrional y Oriente Medio	1 198	25 595	0	26 793

Fondo del Programa Anual	En efectivo		En especie	Total
	Prometidas	Pagadas		
Asia y el Pacífico				
Asia y el Pacífico en general	0	2 006	0	2 006
Asia meridional				
Bangladesh	263	3 160	0	3 423
India	0	1 891	0	1 891
Nepal	189	5 152	0	5 340
Sri Lanka	0	20 515	0	20 515
Asia meridional	452	30 718	0	31 170
Asia oriental y el Pacífico				
Asia oriental y el Pacífico en general	0	7 607	0	7 607
Camboya	0	101	0	101
China	0	305	0	305
Indonesia	0	307	0	307
Myanmar	316	5 035	0	5 351
Papua Nueva Guinea	0	84	0	84
República de Corea	0	22	0	22
Timor-Leste	0	1	0	1
Viet Nam	0	43	0	43
Malasia	0	1 176	0	1 176
Mongolia	0	378	0	378
Tailandia	0	6 157	0	6 157
Otros países de Asia oriental	0	25	0	25
Asia oriental y el Pacífico	316	21 241	0	21 557
Asia sudoccidental				
Asia sudoccidental en general	1 316	38 897	0	40 213
Afganistán	2 158	46 843	276	49 276
Pakistán	446	6 504	0	6 950
República Islámica del Irán	360	2 264	0	2 625
Asia sudoccidental	4 280	94 508	276	99 064
Asia central				
Asia central en general	69	2 813	0	2 882
Kazajstán	49	161	0	210
Turkmenistán	23	209	0	232
Asia central	142	3 182	0	3 324
Asia y el Pacífico	5 189	151 656	276	157 121

Fondo del Programa Anual	En efectivo		En especie	Total
	Prometidas	Pagadas		
Europa				
Europa en general	0	100	0	100
Europa oriental				
Europa oriental en general	483	6 281	0	6 764
Armenia	0	199	0	199
Azerbaiyán	127	1 526	0	1 653
Belarús	78	332	0	410
Federación de Rusia	335	6 390	0	6 725
Georgia	138	1 486	0	1 624
Urania	179	90	0	270
Europa oriental	1 340	16 305	0	17 645
Europa central				
Otros países de Europa central	0	60	0	60
Europa central y Estados del Báltico	0	2 191	0	2 191
Chipre	0	37	0	37
Turquía	255	246	0	501
Europa central	255	2 534	0	2 789
Europa occidental				
Europa occidental en general	0	1 300	0	1 300
Alemania	0	519	0	519
Austria	0	60	0	60
Bélgica	94	50	0	144
España	0	487	0	487
Francia	0	536	0	536
Irlanda	50	101	0	151
Italia	278	828	0	1 106
Reino Unido	0	450	0	450
Suecia	8	164	0	171
Suiza	12	102	0	114
Europa occidental	442	4 597	0	5 038
Europa sudoriental				
Europa sudoriental en general	0	11 021	0	11 021
Bosnia y Herzegovina	168	507	0	675
Croacia	209	430	0	640
República de Montenegro	119	383	0	502
Serbia	366	4 741	0	5 107
Europa sudoriental	862	17 082	0	17 945
Europa	2 899	40 617	0	43 516

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>En efectivo</i>		<i>En especie</i>	<i>Total</i>
	<i>Prometidas</i>	<i>Pagadas</i>		
América				
Sudamérica en general	0	1 194	0	1 194
<i>Norte de Sudamérica</i>				
Norte de Sudamérica en general	0	3 778	0	3 778
Colombia	44	552	0	597
Costa Rica	40	828	0	868
Ecuador	591	4 254	0	4 845
Panamá	40	246	0	286
Venezuela (Oficina Regional)	111	715	0	826
Norte de Sudamérica	826	10 373	0	11 199
<i>Sur de Sudamérica</i>				
Sur de Sudamérica en general	0	1 145	0	1 145
Argentina (Oficina Regional)	0	139	0	139
Brasil	0	3	0	3
Sur de Sudamérica	0	1 287	0	1 287
<i>América Central y México</i>				
América Central en general	0	641	0	641
México (Oficina Regional)	0	5	0	5
América Central y México	0	646	0	646
<i>América del Norte y el Caribe</i>				
América del Norte y el Caribe	0	1 898	0	1 898
Canadá	0	3	0	3
Estados Unidos de América	0	186	0	186
América del Norte y el Caribe	0	2 087	0	2 087
América	826	15 588	0	16 415
Operaciones sobre el terreno en general	0	3 000	0	3 000
Operaciones sobre el terreno	19 050	571 035	4 301	594 387
<i>Programas mundiales</i>				
Dirección ejecutiva	0	88	0	88
División de Servicios de Protección Internacional	22	3 022	0	3 045
División de Relaciones Externas	0	105	0	105
Departamento de Operaciones	84	9 788	1 391	11 263
Centro de Servicios Mundiales	0	0	775	775
Programas mundiales en general	0	15 237	0	15 237
Programas mundiales	106	28 240	2 166	30 513

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>En efectivo</i>		<i>En especie</i>	<i>Total</i>
	<i>Prometidas</i>	<i>Pagadas</i>		
<i>Sede</i>				
Dirección y Gestión ejecutivas	0	431	0	431
División de Servicios de Protección Internacional	3	150	0	153
Departamento de Operaciones	10	63	0	73
Sede en general	0	23 095	0	23 095
Sede	12	23 739	0	23 751
Reserva para actividades operacionales	189	12 808	0	12 997
Fondos para fines generales	255	262 102	0	262 357
Fondo del Programa Anual – Total	19 613	897 924	6 468	924 005

Cuadro 1, informe 1

Contribuciones a todos los fondos, por programas, al 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Fondo del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas</i>	<i>En efectivo</i>		<i>En especie</i>	<i>Total</i>
	<i>Prometidas</i>	<i>Pagadas</i>		
Sede	1 057	35 986	0	37 043
Fondo del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas – Total	1 057	35 986	0	37 043

Cuadro 1, informe 1

Contribuciones a todos los fondos, por programas, al 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Fondo para funcionarios subalternos del cuadro orgánico</i>	<i>En efectivo</i>		<i>En especie</i>	<i>Total</i>
	<i>Prometidas</i>	<i>Pagadas</i>		
Programas mundiales	0	11 518	0	11 518
Fondo para funcionarios subalternos del cuadro orgánico – Total	0	11 518	0	11 518

Cuadro 1, informe 1

Contribuciones a todos los fondos, por programas, al 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

Fondo para Programas Suplementarios	En efectivo		En especie	Total
	Prometidas	Pagadas		
Operaciones sobre el terreno				
África				
África en general	0	12 788	0	12 788
África occidental				
Côte d'Ivoire	140	984	0	1 124
Liberia	0	1 515	0	1 515
África occidental	140	2 499	0	2 639
África oriental y Cuerno de África				
Djibouti	0	93	0	93
Etiopía	137	2 403	0	2 541
Kenya	0	2 203	188	2 391
Somalia	2 003	7 294	0	9 297
Sudán	1 322	40 784	732	42 838
Uganda	296	7 444	0	7 740
África oriental y Cuerno de África	3 758	60 221	920	64 900
África central y región de los Grandes Lagos				
África central y región de los Grandes Lagos	0	121	0	121
Chad	279	7 639	0	7 918
República Centrafricana	0	2 050	0	2 050
República del Congo	0	198	0	198
República Democrática del Congo	1 018	39 656	414	41 087
República Unida de Tanzania	360	1 170	37	1 567
África central y región de los Grandes Lagos	1 657	50 832	450	52 939
África	5 555	126 339	1 371	133 265
África septentrional y Oriente Medio				
África septentrional y Oriente Medio en general	73	55 800	0	55 873
África septentrional				
África septentrional en general	216	608	0	824
Argelia	7	19	0	26
Jamahiriya Árabe Libia	5	13	0	18
Mauritania	103	3 344	0	3 448
Marruecos	156	438	0	594
Túnez	6	16	0	22
Sáhara occidental	0	2 944	0	2 944
África septentrional	492	7 383	0	7 875

Fondo para Programas Suplementarios	En efectivo		En especie	Total
	Prometidas	Pagadas		
Oriente Medio				
Oriente Medio en general	0	32 373	0	32 373
Iraq	0	16 857	0	16 857
Jordania	1 346	9 216	0	10 562
Líbano	0	696	0	696
República Árabe Siria	0	24 968	0	24 968
Yemen	0	645	0	645
Oriente Medio	1 346	84 755	0	86 101
África septentrional y Oriente Medio	1 911	147 937	0	149 849
Asia y el Pacífico				
Asia sudoccidental				
Pakistán	0	1 605	0	1 605
Asia sudoccidental	0	1 605	0	1 605
Asia y el Pacífico	0	1 605	0	1 605
Europa				
Europa central				
Turquía	0	265	0	265
Europa central	0	265	0	265
Europa	0	265	0	265
América				
Norte de Sudamérica				
Colombia	881	14 080	0	14 961
Norte de Sudamérica	881	14 080	0	14 961
América	881	14 080	0	14 961
Operaciones sobre el terreno	8 347	290 227	1 371	299 945
Programas mundiales				
Departamento de Operaciones	0	8 771	0	8 771
Otros programas mundiales	826	21 818	0	22 644
Otros programas mundiales en general	0	815	0	815
Programas mundiales	826	31 403	0	32 229
Sede				
Departamento de Operaciones	151	426	0	578
Sede	151	426	0	578
Fondo para Programas Suplementarios – Total	9 325	322 056	1 371	332 752

Cuadro 1, informe 2

Contribuciones a todos los fondos, por programas, correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

Fondo del Programa Anual	En efectivo		En especie	Total
	Prometidas	Pagadas		
Donantes				
Gobiernos				
Alemania	0	22 136	4 301	26 437
Angola	256	62	0	317
Arabia Saudita	0	414	0	414
Argelia	0	60	0	60
Argentina	0	20	0	20
Australia	0	14 308	0	14 308
Austria	0	2 132	0	2 132
Bélgica	265	8 052	0	8 317
Benin	5	0	0	5
Bermuda	0	5	0	5
Brasil	0	30	0	30
Bulgaria	0	5	0	5
Burundi	0	1	0	1
Canadá	25	25 771	0	25 796
Chile	0	80	0	80
China	0	250	0	250
Chipre	51	79	0	129
Colombia	0	525	0	525
Costa Rica	0	16	0	16
Croacia	0	25	0	25
Dinamarca	745	39 917	0	40 661
Emiratos Árabes Unidos	0	53	0	53
Eslovaquia	0	13	0	13
Eslovenia	0	30	0	30
España	1 118	23 135	0	24 252
Estados Unidos de América	649	251 678	0	252 327
Estonia	0	81	0	81
Federación de Rusia	0	2 000	0	2 000
Filipinas	0	13	0	13
Finlandia	0	22 666	0	22 666
Francia	0	18 334	0	18 334
Grecia	0	1 480	0	1 480
Hungría	0	39	775	815
India	0	10	0	10
Irlanda	50	23 837	0	23 887
Islandia	200	0	0	200
Italia	335	12 108	0	12 442
Jamaica	0	3	0	3
Japón	27	59 440	0	59 466
Kuwait	0	700	0	700
Letonia	0	31	0	31
Liechtenstein	0	133	0	133
Luxemburgo	0	10 042	0	10 042
Marruecos	0	75	0	75
México	0	103	0	103
Mónaco	0	0	0	0
Noruega	0	42 205	140	42 345
Nueva Zelandia	0	3 309	0	3 309

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>En efectivo</i>		<i>En especie</i>	<i>Total</i>
	<i>Prometidas</i>	<i>Pagadas</i>		
Omán	0	100	0	100
Países Bajos	268	66 718	0	66 986
Pakistán	0	6 029	0	6 029
Polonia	0	300	0	300
Portugal	0	1 775	0	1 775
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	52	47 620	0	47 673
República Checa	0	258	0	258
República de Corea	0	2 002	0	2 002
Rumania	0	154	0	154
Santa Sede	0	96	0	96
Singapur	0	10	0	10
Sudáfrica	0	268	0	268
Suecia	0	75 844	0	75 844
Suiza	12	16 894	1 251	18 157
Tailandia	0	20	0	20
Turquía	0	200	0	200
Venezuela	0	5	0	5
Yemen	0	2	0	2
Gobiernos – Total	4 056	803 700	6 468	814 224
Comisión Europea	14 706	50 998	0	65 704
<i>Organismos intergubernamentales</i>				
Programa Nacional Multisectorial de Lucha contra el SIDA	482	0	0	482
Proyecto sobre el VIH/SIDA de la Iniciativa de los Grandes Lagos	0	1 210	0	1 210
Consejo de Europa	1	6	0	7
Organización Islámica para la Educación, la Ciencia y la Cultura	0	42	0	42
Fondo de la OPEP para el Desarrollo Internacional	0	1 193	0	1 193
Organismos intergubernamentales	483	2 451	0	2 934
<i>Donantes de las Naciones Unidas</i>				
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	8	52	0	60
Fondo común humanitario para el Sudán	0	52	0	52
Fondo central para la acción en casos de emergencia	0	12 831	0	12 831
Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA	50	2 546	0	2 595
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	0	30	0	30
Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Seguridad Humana	224	566	0	790
Fondo de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz	0	700	0	700
Programa Mundial de Alimentos	0	1	0	1
Fondo de desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer	0	2	0	2
Donantes de las Naciones Unidas	281	16 780	0	17 061

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>En efectivo</i>		<i>En especie</i>	<i>Total</i>
	<i>Prometidas</i>	<i>Pagadas</i>		
<i>Donantes privados</i>				
Donantes privados de Alemania	0	913	0	913
Donantes privados de Angola	0	50	0	50
Donantes privados de Arabia Saudita	0	52	0	52
Donantes privados de Australia	0	2 719	0	2 719
Donantes privados de Austria	0	1	0	1
Donantes privados de Azerbaiyán	0	200	0	200
Donantes privados de Bélgica	0	3	0	3
Donantes privados del Canadá	0	1 041	0	1 041
Donantes privados de China	0	68	0	68
Donantes privados de Chipre	0	27	0	27
Donantes privados de Côte d'Ivoire	0	21	0	21
Donantes privados de Emiratos Árabes Unidos	0	16	0	16
Donantes privados de España	88	3 706	0	3 793
Donantes privados de los Estados Unidos de América	0	2 768	0	2 768
Donantes privados de Finlandia	0	5	0	5
Donantes privados de Francia	0	1 158	0	1 158
Donantes privados de Grecia	0	465	0	465
Donantes privados del Irán (República Islámica del)	0	5	0	5
Donantes privados de Italia	0	4 443	0	4 443
Donantes privados del Japón	0	2 215	0	2 215
Donantes privados de Kenya	0	51	0	51
Donantes privados de Malasia	0	2	0	2
Donantes privados de Mónaco	0	57	0	57
Donantes privados de Nepal	0	14	0	14
Donantes privados de Noruega	0	3	0	3
Donantes privados de los Países Bajos	0	3 070	0	3 070
Donantes privados de Panamá	0	50	0	50
Donantes privados de Portugal	0	7	0	7
Donantes privados del Reino Unido	0	130	0	130
Donantes privados de la República de Corea	0	51	0	51
Donantes privados de San Marino	0	7	0	7
Donantes privados de Suecia	0	291	0	291
Donantes privados de Suiza	(0)	382	0	382
Donantes privados de Turquía	0	5	0	5
Donantes privados	87	23 995	0	24 082
Fondo del Programa Anual – Total	19 613	897 924	6 468	924 005

Cuadro 1, informe 2

Contribuciones a todos los fondos, por programas, correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Fondo del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas</i>	<i>En efectivo</i>		<i>En especie</i>	<i>Total</i>
	<i>Prometidas</i>	<i>Pagadas</i>		
Donantes				
Donantes de las Naciones Unidas	1 057	35 986	0	37 043
Fondo del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas – Total	1 057	35 986	0	37 043

Cuadro 1, informe 2

Contribuciones a todos los fondos, por programas, correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Fondo para funcionarios subalternos del cuadro orgánico</i>	<i>En efectivo</i>		<i>En especie</i>	<i>Total</i>
	<i>Prometidas</i>	<i>Pagadas</i>		
Donantes				
<i>Gobiernos</i>				
Alemania	0	402	0	402
Austria	0	123	0	123
Bélgica	0	301	0	301
Canadá	0	224	0	224
Dinamarca	0	971	0	971
España	0	936	0	936
Estados Unidos de América	0	1 980	0	1 980
Finlandia	0	602	0	602
Francia	0	908	0	908
Irlanda	0	137	0	137
Japón	0	498	0	498
Liechtenstein	0	139	0	139
Luxemburgo	0	121	0	121
Noruega	0	923	0	923
Países Bajos	0	2 053	0	2 053
República de Corea	0	196	0	196
Suecia	0	721	0	721
Suiza	0	382	0	382
Gobiernos	0	11 616	0	11 616
Fondo para funcionarios subalternos del cuadro orgánico – Total	0	11 616	0	11 616

Cuadro 1, informe 2

Contribuciones a todos los fondos, por programas, correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>En efectivo</i>		<i>En especie</i>	<i>Total</i>
	<i>Prometidas</i>	<i>Pagadas</i>		
Donantes				
<i>Gobiernos</i>				
Alemania	0	5 076	1 371	6 446
Australia	0	2 381	0	2 381
Austria	0	295	0	295
Bélgica	1 461	1 873	0	3 334
Canadá	0	9 643	0	9 643
Croacia	0	5	0	5
Dinamarca	0	16 313	0	16 313
Emiratos Árabes Unidos	0	10 000	0	10 000
España	1 526	6 835	0	8 362
Estados Unidos de América	3 431	109 378	0	112 809
Estonia	0	78	0	78
Finlandia	0	1 094	0	1 094
Francia	0	1 898	0	1 898
Grecia	0	270	0	270
Irlanda	0	3 540	0	3 540
Islandia	79	100	0	179
Italia	147	6 485	0	6 633
Japón	0	29 739	0	29 739
Liechtenstein	0	77	0	77
Luxemburgo	0	1 417	0	1 417
Mauritania	8	0	0	8
Mónaco	0	116	0	116
Noruega	0	11 987	0	11 987
Nueva Zelandia	0	1 939	0	1 939
Países Bajos	0	5 131	0	5 131
Reino Unido	67	8 473	0	8 540
República Checa	0	139	0	139
Santa Sede	0	104	0	104
Suecia	0	8 602	0	8 602
Suiza	0	2 749	0	2 749
Turquía	0	3 000	0	3 000
Gobiernos	6 720	248 739	1 371	256 829
Comisión Europea	2 551	16 394	0	18 945
Donantes de las Naciones Unidas				
Fondo mancomunado para la República Democrática del Congo	0	3 073	0	3 073
Fondo común humanitario para el Sudán	0	10 040	0	10 040

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>En efectivo</i>		<i>En especie</i>	<i>Total</i>
	<i>Prometidas</i>	<i>Pagadas</i>		
Fondo central para la acción en casos de emergencia	0	30 427	0	30 427
Programa de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA	0	86	0	86
Fondo Fiduciario del GNUM para el Iraq	0	3 334	0	3 334
Misión de las Naciones Unidas en el Sudán	0	11	0	11
Donantes de las Naciones Unidas	0	46 971	0	46 971
Donantes privados				
Donantes privados de Alemania	0	810	0	810
Donantes privados de Australia	0	48	0	48
Donantes privados de Bélgica	0	31	0	31
Donantes privados del Canadá	0	110	0	110
Donantes privados de Colombia	0	42	0	42
Donantes privados de España	54	1 056	0	1 110
Donantes privados de los Estados Unidos de América	0	5 092	0	5 092
Donantes privados de Grecia	0	38	0	38
Donantes privados de Italia	0	780	0	780
Donantes privados del Japón	0	269	0	269
Donantes privados de los Países Bajos	0	1 569	0	1 569
Donantes privados del Reino Unido	0	2	0	2
Donantes privados de Suiza	0	104	0	104
Donantes privados	54	9 952	0	10 006
Fondo para Programas Suplementarios – Total	9 325	322 056	1 371	332 752

Cuadro 2
Contribuciones pendientes de pago correspondientes al año terminado
el 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>2002</i>	<i>2003</i>	<i>2004</i>	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>Total</i>
Donantes						
<i>Gobiernos</i>						
Arabia Saudita	0	0	0	100	0	100
Austria	0	0	1	0	0	1
Bélgica	0	0	0	45	71	116
Chipre	0	0	0	50	0	50
Djibouti	0	0	0	1	0	1
Eslovenia	0	0	0	30	30	60
España	0	0	0	428	375	803
Estados Unidos de América	74	0	120	0	300	493
Grecia	0	0	250	0	0	250
Irlanda	0	0	0	0	26	26
Italia	0	0	0	0	88	88
Jamahiriya Árabe Libia	0	0	0	100	0	100
Japón	0	0	63	0	18	81
Líbano	0	0	0	0	5	5
Lituania	0	0	0	4	0	4
Luxemburgo	0	0	0	0	59	59
Países Bajos	0	0	0	2	617	619
Pakistán	0	0	0	0	5	5
Portugal	0	0	0	0	1 318	1 318
Reino Unido	0	0	39	2	122	162
República Checa	0	0	0	11	0	11
Rumania	0	0	0	7	0	7
Sri Lanka	0	7	0	0	0	7
Suecia	0	0	0	188	0	188
Suiza	0	1	0	0	0	1
Gobiernos	74	7	472	967	3 033	4 554
Comisión Europea	194	0	1 016	2 245	1 861	5 316
Organismos gubernamentales						
Programa nacional multisectorial de lucha contra el SIDA	0	0	0	0	244	244
Organismo de Seguridad y Cooperación en Europa	0	0	0	109	0	109
Organismos gubernamentales	0	0	0	109	244	353
Donantes de las Naciones Unidas	0	0	3	0	0	3
Fondo del Programa Anual – Total	267	7	1 491	3 321	5 138	10 225

Cuadro 2

Contribuciones pendientes de pago correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Fondo para funcionarios subalternos del cuadro orgánico</i>	<i>2002</i>	<i>2003</i>	<i>2004</i>	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>Total</i>
Donantes						
<i>Gobiernos</i>						
Dinamarca	0	0	0	98	0	98
Gobiernos	0	0	0	98	0	98
Fondo para funcionarios subalternos del cuadro orgánico – Total	0	0	0	98	0	98

Cuadro 2
Contribuciones pendientes de pago correspondientes al año terminado
el 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>2002</i>	<i>2003</i>	<i>2004</i>	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>Total</i>
Donantes						
<i>Gobiernos</i>						
España	0	0	15	29	289	333
Suecia	0	0	0	0	1	1
Gobiernos	0	0	15	29	290	44
Comisión Europea	0	0	0	783	0	783
Fondo para Programas Suplementarios – Total	0	0	15	812	290	827

Cuadro 3

Consignaciones con cargo al presupuesto del Programa Anual correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

Presupuesto del Programa Anual	Consignaciones			Gastos			Saldo
	Iniciales	Transfe- rencias	Actuales	Desembolsos/ entregas	Obligaciones por liquidar	Total	
Operaciones sobre el terreno							
África							
África occidental							
África occidental en general	6 253	(1 656)	4 597	3 670	573	4 244	354
Benin	1 991	(188)	1 803	1 774	0	1 774	29
Côte d'Ivoire	7 014	354	7 368	6 602	364	6 965	403
Gambia	0	497	497	419	0	419	78
Ghana	9 643	(357)	9 286	9 014	173	9 188	98
Guinea	9 560	82	9 642	8 463	876	9 339	303
Liberia	32 265	50	32 315	28 408	3 140	31 549	767
Nigeria	2 983	540	3 524	3 332	48	3 380	144
Senegal	2 007	425	2 432	2 045	115	2 160	272
Sierra Leona	11 972	(1 616)	10 356	9 300	503	9 803	553
Togo	253	(20)	233	200	0	200	32
África occidental	83 940	(1 888)	82 053	73 228	5 793	79 020	3 032
África oriental y Cuerno de África							
Otros países del Cuerno de África	6 008	(5 823)	185	74	7	81	104
Djibouti	2 566	952	3 517	2 886	251	3 137	380
Eritrea	4 357	(210)	4 147	3 907	3	3 910	237
Etiopía	14 836	4 734	19 570	18 087	1 033	19 121	449
Kenya	32 339	17 516	49 855	46 487	2 775	49 262	593
Somalia	6 104	290	6 394	6 346	21	6 367	26
Sudán	13 676	2 163	15 839	12 794	2 543	15 336	503
Uganda	17 949	3 536	21 485	19 353	1 107	20 460	1 025
África oriental y Cuerno de África	97 835	23 158	120 992	109 935	7 741	117 676	3 317
África central y región de los Grandes Lagos							
Países de África central	8 775	(2 649)	6 126	5 898	219	6 116	10
Burundi	23 792	1 935	25 727	24 797	768	25 565	162
Camerún	2 036	1 524	3 560	3 401	52	3 452	108
Chad	69 368	4 903	74 271	65 361	8 868	74 229	42
Gabón	2 275	397	2 672	2 304	138	2 443	229
República Centroafricana	2 014	277	2 291	2 031	248	2 279	13
República del Congo	4 948	(270)	4 678	4 644	27	4 671	7
República Democrática del Congo	11 521	(369)	11 152	9 566	530	10 096	1 056
República Unida de Tanzania	24 358	4 039	28 397	24 132	1 487	25 619	2 778
Rwanda	4 928	2 235	7 163	6 628	33	6 661	503
África central y región de los Grandes Lagos	154 015	12 022	166 037	148 762	12 369	161 131	4 906

Presupuesto del Programa Anual	Consignaciones			Gastos			Saldo
	Iniciales	Transfe- rencias	Actuales	Desembolsos/ entregas	Obligaciones por liquidar	Total	
África meridional							
África meridional en general	2 000	(324)	1 676	1 252	79	1 331	345
Angola	14 837	(2 321)	12 516	11 912	160	12 073	443
Bostwana	2 396	385	2 782	2 526	49	2 575	207
Malawi	2 557	671	3 228	3 070	50	3 120	108
Mozambique	2 589	230	2 819	2 745	4	2 749	70
Namibia	2 365	610	2 975	2 934	32	2 967	8
Sudáfrica	6 725	(1 027)	5 698	5 461	20	5 481	217
Zambia	9 795	890	10 685	9 541	284	9 825	859
Zimbabwe	2 121	6	2 126	1 800	52	1 851	275
África meridional	45 385	(880)	44 504	41 242	730	41 972	2 532
África	381 175	32 411	413 586	373 166	26 633	399 799	13 787
África septentrional y Oriente Medio							
África septentrional							
Argelia	4 269	1 411	5 680	5 068	608	5 676	4
Jamahiriya Árabe Libia	984	(139)	845	843	0	843	1
Marruecos	983	0	984	886	74	960	24
Mauritania	885	285	1 171	1 097	34	1 132	39
Sáhara Occidental	0	0	0	(11)	11	0	0
Túnez	358	0	358	352	6	358	1
África septentrional	7 480	1 557	9 037	8 236	732	8 969	69
Oriente Medio							
Arabia Saudita	2 119	(34)	2 085	2 039	16	2 054	31
Egipto	4 294	(313)	3 981	3 915	50	3 966	15
Emiratos Árabes Unidos	685	(46)	639	561	28	590	49
Iraq	1 305	92	1 397	1 325	63	1 387	10
Israel	144	220	364	356	6	362	2
Jordania	1 755	(98)	1 657	1 237	334	1 570	87
Líbano	3 668	4 178	7 846	7 485	222	7 707	139
República Árabe Siria	2 050	113	2 163	1 603	240	1 843	320
Yemen	4 756	898	5 653	5 310	315	5 625	28
Oriente Medio	20 776	5 011	25 787	23 831	1 274	25 105	682
África septentrional y Oriente Medio	28 256	6 568	34 824	32 068	2 006	34 073	751
Asia y el Pacífico							
Asia Meridional							
Bangladesh	2 890	1 188	4 078	3 851	146	3 998	80
India	3 438	572	4 011	3 709	50	3 759	252

<i>Presupuesto del Programa Anual</i>	<i>Consignaciones</i>			<i>Gastos</i>		<i>Total</i>	<i>Saldo</i>
	<i>Iniciales</i>	<i>Transfe- rencias</i>	<i>Actuales</i>	<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>		
Nepal	6 976	2 484	9 459	8 696	438	9 134	326
Sri Lanka	7 332	13 510	20 842	18 529	2 112	20 642	200
Asia Meridional	20 636	17 754	38 390	34 786	2 746	37 532	858
<i>Asia oriental y el Pacífico</i>							
Australia	1 097	93	1 190	1 141	23	1 164	25
Camboya	1 054	99	1 154	1 071	0	1 071	83
China	3 676	623	4 299	3 896	151	4 046	252
Filipinas	197	24	221	187	6	193	28
Indonesia	2 107	207	2 314	2 036	69	2 105	209
Japón	3 188	(522)	2 666	2 638	15	2 652	14
Malasia	3 931	652	4 583	4 196	97	4 292	290
Mongolia	132	126	258	222	0	222	36
Myanmar	4 305	2 285	6 590	5 838	603	6 442	149
Papua Nueva Guinea	463	3	466	398	7	404	61
República de Corea	920	(111)	810	781	4	785	24
Singapur	44	9	53	47	0	47	6
Tailandia	9 786	5 241	15 027	13 946	559	14 505	522
Timor-Leste	219	777	996	873	64	938	58
Viet Nam	256	24	280	202	18	220	59
Otros países de Asia oriental	360	(235)	125	35	0	35	90
Asia oriental y el Pacífico	31 734	9 295	41 029	37 508	1 615	39 122	1 907
<i>Asia sudoccidental</i>							
Asia sudoccidental en general	275	1 512	1 787	630	168	798	989
Afganistán	52 271	18 370	70 641	67 878	2 451	70 330	311
Pakistán	19 054	1 716	20 769	19 999	475	20 474	295
República Islámica del Irán	12 849	(1 394)	11 456	11 078	253	11 331	125
Asia sudoccidental	84 449	20 204	104 653	99 585	3 348	102 933	1 721
<i>Asia central</i>							
Asia central en general	0	991	991	919	21	940	51
Kazajstán	1 645	5	1 650	1 562	48	1 609	41
Kirguistán	1 440	28	1 468	1 424	0	1 424	44
Tayikistán	1 153	(134)	1 018	924	14	938	81
Turkmenistán	766	108	874	728	2	729	144
Uzbekistán	0	182	182	164	0	164	18
Asia central	5 003	1 180	6 183	5 720	84	5 804	379
Asia y el Pacífico	141 822	48 433	190 255	177 598	7 793	185 391	4 864
Europa							
<i>Europa oriental</i>							
Europa oriental en general	100	1 127	1 227	944	1	945	282
Armenia	1 410	595	2 005	1 932	8	1 940	64

<i>Presupuesto del Programa Anual</i>	<i>Consignaciones</i>			<i>Gastos</i>		<i>Total</i>	<i>Saldo</i>
	<i>Iniciales</i>	<i>Transfe- rencias</i>	<i>Actuales</i>	<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>		
Azerbaiyán	3 023	627	3 650	3 586	1	3 586	64
Belarús	977	647	1 624	1 337	283	1 620	4
Georgia	4 463	1 199	5 661	5 231	202	5 434	228
República de Moldova	619	37	656	633	20	652	4
Federación de Rusia	13 416	208	13 624	13 179	(6)	13 173	450
Ucrania	3 074	103	3 176	3 093	19	3 112	65
Europa oriental	27 082	4 541	31 623	29 935	527	30 462	1 161
<i>Europa central</i>							
Otros países en Europa central	240	(39)	201	139	30	169	33
Europa central y Estados del Báltico	0	0	0	0	0	0	0
Bulgaria	846	115	961	958	0	958	3
Chipre	711	82	792	787	0	787	5
Eslovaquia	497	53	549	493	19	512	37
Eslovenia	194	14	208	190	3	193	15
Hungría	2 061	80	2 141	1 954	135	2 089	51
Polonia	808	176	984	948	13	961	22
República Checa	421	97	517	514	0	514	3
Rumania	980	131	1 111	1 028	41	1 069	42
Turquía	6 716	226	6 942	6 542	55	6 597	345
Europa central	13 473	935	14 408	13 554	295	13 850	558
<i>Europa occidental</i>							
Austria	903	284	1 187	1 045	0	1 045	142
Alemania	2 287	(52)	2 235	2 214	0	2 214	22
Bélgica	3 136	246	3 382	3 361	20	3 380	1
España	978	305	1 283	1 240	36	1 276	7
Francia	2 586	164	2 750	2 725	21	2 747	4
Grecia	1 056	182	1 238	1 136	60	1 196	42
Irlanda	622	66	688	654	5	659	29
Italia	2 584	1 515	4 098	3 441	250	3 691	407
Malta	35	20	55	50	0	50	6
Portugal	52	8	59	42	17	59	0
Reino Unido	1 499	189	1 688	1 669	15	1 683	5
Suecia	1 712	410	2 122	2 073	2	2 075	48
Suiza	653	64	717	616	46	662	55
Europa occidental	18 103	3 401	21 504	20 265	472	20 736	768
<i>Europa sudoccidental</i>							
Albania	735	153	887	849	26	875	12
Bosnia y Herzegovina	6 702	1 112	7 814	7 696	106	7 803	11
Croacia	3 191	519	3 710	3 494	5	3 499	211
República de Montenegro	2 163	381	2 544	2 370	150	2 520	24

<i>Presupuesto del Programa Anual</i>	<i>Consignaciones</i>			<i>Gastos</i>		<i>Total</i>	<i>Saldo</i>
	<i>Iniciales</i>	<i>Transfe- rencias</i>	<i>Actuales</i>	<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>		
Serbia	20 957	3 233	24 190	22 087	1 527	23 614	576
ex República Yugoslava de Macedonia	3 086	191	3 277	3 121	129	3 250	27
Europa sudoccidental	36 834	5 588	42 421	39 617	1 944	41 561	860
Europa	95 491	14 465	109 957	103 371	3 239	106 610	3 347
América							
<i>Norte de Sudamérica</i>							
Venezuela (Oficina Regional)	3 046	622	3 667	3 663	0	3 663	4
Ecuador	4 447	783	5 230	5 147	69	5 216	14
Colombia	353	344	697	514	163	677	21
Costa Rica	1 927	79	2 005	1 996	0	1 996	10
Panamá	847	197	1 044	1 041	0	1 041	4
Norte de Sudamérica	10 620	2 025	12 644	12 360	232	12 592	53
<i>Sur de Sudamérica</i>							
Argentina (Oficina Regional)	2 303	393	2 696	2 571	114	2 684	12
Brasil	2 353	238	2 591	2 564	9	2 573	18
Sur de Sudamérica	4 656	632	5 287	5 135	123	5 258	30
<i>América Central y México</i>							
México (Oficina Regional)	2 281	(4)	2 278	2 268	0	2 268	10
Cuba	288	(67)	221	210	0	210	11
América Central y México	2 569	(70)	2 499	2 478	0	2 478	21
<i>América del Norte y el Caribe</i>							
Estados Unidos de América	3 477	322	3 799	3 781	0	3 781	18
Canadá	1 877	(179)	1 698	1 667	7	1 674	24
América del Norte y el Caribe	5 354	143	5 497	5 448	7	5 455	42
América	23 198	2 729	25 927	25 420	362	25 782	145
Operaciones sobre el terreno	669 942	104 607	774 550	711 623	40 032	751 655	22 894
Programas mundiales							
Dirección y gestión ejecutivas	220	77	297	131	164	294	3
División de Servicios de Protección Internacional	7 847	1 333	9 179	8 537	618	9 155	25
División de Relaciones Externas	9 859	3	9 862	8 656	1 193	9 849	13
División de Sistemas de Información y Telecomunicaciones	6 957	(149)	6 807	3 487	3 278	6 765	42
Departamento de Operaciones	28 803	8 818	37 622	23 777	13 790	37 566	56
División de Gestión de Recursos Humanos	12 571	21 630	34 201	30 214	763	30 977	3 224

<i>Presupuesto del Programa Anual</i>	<i>Consignaciones</i>			<i>Gastos</i>		<i>Total</i>	<i>Saldo</i>
	<i>Iniciales</i>	<i>Transfe- rencias</i>	<i>Actuales</i>	<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>		
División de Gestión Financiera y Administrativa	80	0	80	64	15	79	1
Centro Mundial de Servicios	0	3 294	3 294	1 652	1 636	3 288	6
Programas mundiales	66 337	35 005	101 342	76 517	21 456	97 973	3 369
Sede							
Dirección y gestión ejecutivas	11 760	790	12 550	12 070	261	12 330	220
División de Servicios de Protección Internacional	11 008	(202)	10 806	10 776	22	10 798	8
División de Relaciones Externas	9 646	(1 039)	8 607	8 327	256	8 583	24
División de Sistemas de Información y Telecomunicaciones	26 857	(3 402)	23 454	21 735	1 682	23 417	37
Departamento de Operaciones	34 072	785	34 857	34 740	43	34 783	74
División de Gestión de Recursos Humanos	13 310	1 032	14 342	13 913	422	14 335	7
División de Gestión Financiera y Administrativa	15 806	2 919	18 725	8 042	6 855	14 898	3 827
Otras secciones de la Sede	400	95	496	493	2	495	1
Sede	122 859	978	123 836	110 095	9 543	119 639	4 198
Reserva para actividades operacionales	139 357	(115 590)	23 767	0	0	0	23 767
Presupuesto del Programa Anual – Total	998 495	25 000	1 023 495	898 235	71 032	969 267	54 227

Cuadro 4

Fondo para Programas Suplementarios: fondos disponibles al 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Fondos disponibles</i>	<i>Gastos</i>		<i>Total</i>	<i>Saldo</i>
		<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>		
Operaciones sobre el terreno					
África					
<i>África occidental</i>					
Côte d'Ivoire	3 076	1 429	352	1 781	1 295
Liberia	9 534	9 028	49	9 077	457
Senegal	170	122	48	170	0
África occidental	12 780	10 580	449	11 029	1 752
<i>África oriental y Cuerno de África</i>					
Djibouti	16	21	(5)	16	0
Etiopía	6 230	5 918	313	6 230	0
Kenya	4 275	3 178	1 095	4 272	3
Somalia	14 136	5 327	882	6 209	7 927
Sudán	69 361	57 356	2 888	60 243	9 117
Uganda	13 679	11 328	614	11 942	1 737
África oriental y Cuerno de África	107 698	83 127	5 787	88 913	18 784
<i>África central y región de los Grandes Lagos</i>					
Países de África central	551	551	0	551	0
Chad	9 229	4 676	3 473	8 150	1 080
República Centroafricana	2 204	1 191	711	1 901	303
República del Congo	2 282	2 282	0	2 282	0
República Democrática del Congo	45 053	36 075	1 678	37 753	7 300
República Unida de Tanzania	4 747	4 522	225	4 747	(0)
África central y región de los Grandes Lagos	64 066	49 298	6 086	55 384	8 682
<i>África meridional</i>					
Zambia	905	818	88	905	0
África meridional	905	818	88	905	0
África	185 450	143 822	12 410	156 231	29 218
<i>África septentrional y Oriente Medio</i>					
África septentrional y Oriente Medio en general	292	0	0	0	292
<i>África septentrional</i>					
África septentrional en general	1 284	625	0	625	659
Argelia	396	396	0	396	0
Jamahiriya Árabe Libia	43	43	0	43	0

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Fondos disponibles</i>	<i>Gastos</i>		<i>Total</i>	<i>Saldo</i>
		<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>		
Mauritania	3 263	1 615	239	1 854	1 409
Marruecos	416	416	0	416	0
Sáhara Occidental	4 128	2 314	38	2 352	1 776
Túnez	19	19	0	19	0
África septentrional	9 549	5 427	277	5 705	3 845
<i>Oriente Medio</i>					
Oriente Medio en general	13 705	4 605	341	4 947	8 758
Arabia Saudita	108	108	0	108	0
Egipto	2 556	2 283	273	2 556	0
Iraq	29 392	24 880	4 512	29 392	0
Jordania	38 971	35 668	3 303	38 971	0
Líbano	3 887	3 886	2	3 887	0
República Árabe Siria	53 546	44 213	9 333	53 546	(0)
Yemen	935	482	453	935	0
Oriente Medio	143 100	116 126	18 216	134 342	8 758
<i>África septentrional y Oriente Medio</i>					
África septentrional y Oriente Medio	152 941	121 553	18 493	140 046	12 895
Asia y el Pacífico					
<i>Asia sudoccidental</i>					
República Islámica del Irán	632	576	56	632	0
Pakistán	2 104	1 238	231	1 469	635
Asia sudoccidental	2 736	1 814	287	2 101	635
Asia y el Pacífico	2 736	1 814	287	2 101	635
Europa					
<i>Europa central</i>					
Turquía	1 234	1 234	0	1 234	0
Europa central	1 234	1 234	0	1 234	0
Europa	1 234	1 234	0	1 234	0
Américas					
Norte de Sudamérica	15 263	12 873	2	12 875	2 389
<i>Sur de Sudamérica</i>					
Argentina (Oficina Regional)	53	48	5	53	0
Brasil	500	500	0	500	0
Sur de Sudamérica	553	547	5	553	0
Américas	15 816	13 420	7	13 427	2 389

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Fondos disponibles</i>	<i>Gastos</i>		<i>Total</i>	<i>Saldo</i>
		<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>		
Operaciones sobre el terreno	358 177	281 843	31 197	313 040	45 137
Programas mundiales					
División de Servicios de Protección Internacional	317	317	0	317	0
Departamento de Operaciones	12 687	3 428	5 810	9 237	3 449
Programas mundiales en general	0	0	0	0	0
Programas mundiales	13 004	3 745	5 810	9 554	3 449
Sede					
Departamento de Operaciones	3 169	3 169	0	3 169	0
División de Gestión Financiera y Administrativa	375	375	0	375	0
Sede	3 543	3 543	0	3 543	0
Fondo para Programas Suplementarios – Total	374 724	289 131	37 007	326 138	48 586

Cuadro 5
Estado de los proyectos de años anteriores – Obligaciones liquidadas y por liquidar
al 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 1° de enero de 2007</i>	<i>Pagos en 2007</i>	<i>Anulaciones en 2007</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 2007</i>
Operaciones sobre el terreno				
África				
<i>África Occidental</i>				
África occidental en general	786	671	115	0
Benin	80	71	9	0
Burkina Faso	0	0	0	0
Côte d'Ivoire	296	295	1	0
Gambia	23	20	3	0
Ghana	126	101	25	0
Guinea	460	238	222	0
Liberia	1 870	1 519	352	0
Nigeria	36	36	0	0
Senegal	2	(0)	2	0
Sierra Leona	296	219	77	0
África Occidental	3 975	3 169	806	0
<i>África oriental y Cuerno de África</i>				
Djibouti	160	148	12	0
Eritrea	92	51	41	0
Etiopía	463	349	114	0
Kenya	4 635	3 851	784	0
Somalia	252	220	32	0
Sudán	6 819	6 101	718	0
Uganda	546	381	165	0
África oriental y Cuerno de África	12 968	11 103	1 865	0
<i>África central y región de los Grandes Lagos</i>				
Países del África central	224	221	2	0
Burundi	966	741	225	0
Camerún	47	43	4	0
Chad	5 931	5 358	573	0
Gabón	182	165	17	0
República Centroafricana	150	134	16	0
República del Congo	186	118	68	0
República Democrática del Congo	521	366	155	0
República Unida de Tanzania	1 231	980	251	0
Rwanda	18	9	9	0
África central y región de los Grandes Lagos	9 455	8 135	1 321	0

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 1° de enero de 2007</i>	<i>Pagos en 2007</i>	<i>Anulaciones en 2007</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 2007</i>
<i>África meridional</i>				
África meridional en general	0	(15)	15	0
Angola	2 083	1 499	584	0
Botswana	44	42	1	0
Malawi	135	128	7	0
Mozambique	67	33	33	0
Namibia	72	33	39	0
Sudáfrica	269	252	17	0
Zambia	490	422	68	0
África meridional	3 161	2 397	765	0
África	29 560	24 804	4 756	0
África septentrional y Oriente Medio				
<i>África septentrional</i>				
África septentrional en general	83	81	2	0
Argelia	1 572	1 511	62	0
Jamahiriya Árabe Libia	20	19	1	0
Marruecos	33	1	32	0
Túnez	6	0	6	0
África septentrional	1 714	1 611	102	0
<i>Oriente Medio</i>				
Arabia Saudita	9	9	0	0
Egipto	636	634	2	0
Emiratos Árabes Unidos	22	18	4	0
Iraq	13	0	13	0
Israel	36	36	0	0
Jordania	74	65	9	0
Libano	172	51	121	0
República Árabe Siria	5	2	3	0
Yemen	79	75	4	0
Oriente Medio	1 045	890	155	0
África septentrional y Oriente Medio	2 759	2 502	257	0
Asia y el Pacífico				
<i>Asia meridional</i>				
Bangladesh	4	4	0	0
India	52	49	3	0
Nepal	54	49	5	0
Sri Lanka	1 002	956	46	0
Asia meridional	1 112	1 058	54	0

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 1° de enero de 2007</i>	<i>Pagos en 2007</i>	<i>Anulaciones en 2007</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 2007</i>
<i>Asia oriental y el Pacífico</i>				
Australia	4	4	0	0
Camboya	10	2	8	0
China	43	24	19	0
Indonesia	54	37	17	0
Japón	7	6	0	0
Malasia	50	46	4	0
Myanmar	81	78	3	0
Papua Nueva Guinea	142	136	7	0
República de Corea	19	15	4	0
Tailandia	126	82	44	0
Timor-Leste	39	32	7	0
Viet Nam	28	10	18	0
Asia oriental y el Pacífico	602	471	132	0
<i>Asia sudoccidental</i>				
Afganistán	2 367	2 189	178	0
República Islámica del Irán	1 238	1 178	60	0
Pakistán	1 286	1 218	67	0
Asia sudoccidental	4 891	4 586	306	0
<i>Asia central</i>				
Asia central en general	59	59	0	0
Kazajstán	51	42	9	0
Kirguistán	2	2	0	0
Tayikistán	152	155	(3)	0
Uzbekistán	8	8	0	0
Asia central	272	266	6	0
Asia y el Pacífico	6 877	6 381	497	0
Europa				
<i>Europa oriental</i>				
Europa oriental en general	4	4	1	0
Armenia	11	11	0	0
Azerbaiyán	3	3	0	0
Belarús	30	29	1	0
Federación de Rusia	116	83	33	0
Georgia	109	109	0	0
República de Moldova	64	62	3	0
Ucrania	30	29	1	0
Europa oriental	367	329	38	0

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 1° de enero de 2007</i>	<i>Pagos en 2007</i>	<i>Anulaciones en 2007</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 2007</i>
<i>Europa central</i>				
Otros países de Europa central	21	21	0	0
Bulgaria	8	8	0	0
Chipre	4	4	0	0
Eslovaquia	30	29	2	0
Eslovenia	3	3	0	0
Hungría	51	49	2	0
República Checa	59	59	0	0
Rumania	6	0	6	0
Turquía	94	92	2	0
Europa central	275	263	12	0
<i>Europa occidental</i>				
Alemania	1	1	0	0
Austria	72	72	0	0
Bélgica	12	11	0	0
España	23	23	1	0
Francia	6	3	3	0
Grecia	59	58	0	0
Italia	164	146	19	0
Reino Unido	5	4	1	0
Suiza	35	5	30	0
Europa occidental	379	325	54	0
<i>Europa sudoriental</i>				
Albania	4	3	1	0
Bosnia y Herzegovina	408	401	8	0
Croacia	25	22	3	0
ex República Yugoslava de Macedonia	55	51	5	0
Serbia	328	303	25	0
Europa sudoriental	820	779	41	0
Europa	1 842	1 697	145	0
Américas				
<i>Norte de Sudamérica</i>				
Colombia	40	1	39	0
Costa Rica	11	0	11	0
Ecuador	141	123	17	0
Panamá	0	0	0	0
Venezuela (Oficina Regional)	26	26	0	0
Norte de Sudamérica	217	150	67	0

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 1° de enero de 2007</i>	<i>Pagos en 2007</i>	<i>Anulaciones en 2007</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 2007</i>
<i>Sur de Sudamérica</i>				
Argentina (Oficina Regional)	10	1	9	0
Brasil	7	7	0	0
Sur de Sudamérica	18	8	9	0
<i>América Central y México</i>				
México (Oficina Regional)	64	(24)	88	0
América Central y México	64	(24)	88	0
<i>América del Norte y el Caribe</i>				
Estados Unidos de América	2 548	2 529	19	0
Canadá	339	339	0	0
América del Norte y el Caribe	2 888	2 868	19	0
Américas	3 186	3 003	183	0
Operaciones sobre el terreno	44 224	38 385	5 838	0
Programas mundiales				
Dirección y gestión ejecutivas	9	8	1	0
División de Servicios de Protección Internacional	407	312	95	0
División de Relaciones Externas	1 023	988	35	0
División de Sistemas de Información y Telecomunicaciones	1 701	1 622	79	0
Departamento de Operaciones	5 951	5 874	77	0
División de Gestión de Recursos Humanos	2 125	1 934	192	0
Programas mundiales	11 217	10 738	479	0
Sede				
Dirección y gestión ejecutivas	317	311	6	0
División de Servicios de Protección Internacional	42	42	0	0
División de Relaciones Externas	176	170	6	0
División de Sistemas de Información y Telecomunicaciones	2 217	1 955	262	0
Departamento de Operaciones	30	30	0	0
División de Gestión de Recursos Humanos	242	234	7	0
División de Gestión Financiera y Administrativa	9 871	9 283	588	0
Sede	12 894	12 025	869	0
Fondo del Programa Anual – Total	68 334	61 149	7 186	0

Cuadro 5
Estado de los proyectos de años anteriores – Obligaciones liquidadas y por liquidar
al 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 1° de enero de 2007</i>	<i>Pagos en 2007</i>	<i>Anulaciones en 2007</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 2007</i>
Operaciones sobre el terreno				
África				
<i>África Occidental</i>				
Côte d'Ivoire	177	176	1	0
Liberia	456	354	103	0
África occidental	634	530	103	0
<i>África oriental y Cuerno de África</i>				
Etiopía	83	83	0	0
Kenya	434	430	4	0
Sudán	3 636	3 382	254	0
Uganda	855	682	174	0
África oriental y Cuerno de África	5 009	4 577	432	0
<i>África central y región de los Grandes Lagos</i>				
Chad	497	482	15	0
República Centroafricana	540	520	20	0
República del Congo	109	108	1	0
República Democrática del Congo	4 392	4 187	204	0
República Unida de Tanzania	196	90	105	0
África central y región de los Grandes Lagos	5 733	5 387	346	0
<i>África meridional</i>				
Zambia	37	27	10	0
África meridional	37	27	10	0
África	11 412	10 521	890	0
África septentrional y Oriente Medio				
<i>Oriente Medio</i>				
Oriente Medio en general	2 256	2 168	88	0
Iraq	16	10	6	0
Jordania	7	2	5	0
Libano	186	39	147	0
República Árabe Siria	3	0	3	0
Oriente Medio	2 468	2 219	249	0
África septentrional y Oriente Medio	2 468	2 219	249	0

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 1° de enero de 2007</i>	<i>Pagos en 2007</i>	<i>Anulaciones en 2007</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 2007</i>
Asia y el Pacífico				
<i>Asia meridional</i>				
Nepal	7	6	1	0
Sri Lanka	1	0	1	0
Asia meridional	8	6	2	0
<i>Asia oriental y el Pacífico</i>				
Indonesia	1 557	803	754	0
Timor-Leste	26	6	20	0
Asia oriental y el Pacífico	1 583	809	774	0
<i>Asia sudoccidental</i>				
República Islámica del Irán	4	0	4	0
Pakistán	27	17	10	0
Asia sudoccidental	31	17	14	0
Asia y el Pacífico	1 622	832	791	0
Américas				
<i>Norte de Sudamérica</i>				
Colombia	249	249	0	0
Norte de Sudamérica	249	249	0	0
Américas	249	249	0	0
Operaciones sobre el terreno	15 751	13 820	1 931	0
Programas mundiales				
Departamento de Operaciones	68	53	15	0
Programas mundiales	68	53	15	0
Fondo para Programas Suplementarios – Total	15 819	13 873	1 946	0

Anexo al estado financiero I

Estado de ingresos y gastos por fondo/región/país/territorio correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
Operaciones sobre el terreno								
África								
África en general	63 634	0	0	0	0	(63 634)	0	0
<i>África occidental</i>								
África occidental en general	12 096	0	4 244	67	115	(8 822)	788	0
Benin	17	5	1 774	(18)	9	1 784	0	21
Burkina Faso	0	0	0	1	0	(1)	0	0
Côte d'Ivoire	2 527	21	6 965	31	1	4 391	0	5
Gambia	42	3	419	(3)	3	375	0	0
Ghana	1 958	1	9 188	101	25	6 925	182	6
Guinea	2 248	471	9 339	(239)	222	6 657	0	20
Guinea-Bissau	0	0	0	(7)	0	7	0	0
Liberia	20 050	235	31 549	328	352	10 591	145	152
Malí	0	0	0	6	0	(6)	0	0
Nigeria	114	0	3 380	63	0	3 118	101	17
Senegal	42	6	2 160	27	2	2 054	29	0
Sierra Leona	2 391	140	9 803	(221)	77	7 418	0	1
Togo	0	0	200	(2)	0	202	0	0
África occidental	41 484	881	79 020	133	806	34 693	1 245	222
<i>África oriental y Cuerno de África</i>								
África oriental y Cuerno de África en general	20 159	0	0	0	0	(20 159)	0	0
Otros países de África oriental y el Cuerno de África	0	0	81	0	0	81	0	0
Djibouti	29	0	3 137	46	12	3 078	0	27
Eritrea	1 607	217	3 910	413	41	1 625	7	0
Etiopía	8 983	685	19 121	185	114	9 845	172	863
Kenya	20 115	230	49 262	284	784	28 819	103	1 074
Somalia	5 774	6	6 367	29	32	74	471	18
Sudán	11 013	547	15 336	334	718	469	2 272	16
Uganda	9 792	7	20 460	140	165	10 246	894	783
África oriental y Cuerno de África	77 470	1 694	117 676	1 431	1 865	34 078	3 918	2 781

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
<i>África central y región de los Grandes Lagos</i>								
África central y región de los Grandes Lagos								
Lagos	29 639	0	0	0	0	(30 758)	1 119	0
Burundi	26 803	105	25 565	318	225	(773)	189	1 301
Camerún	578	8	3 452	(19)	4	2 892	0	12
Chad	61 254	374	74 229	248	573	9 447	2 423	89
Gabón	233	0	2 443	56	17	2 321	164	349
Países de África central	342	0	6 116	7	2	5 765	0	0
República Centrafricana	2 447	2	2 279	(132)	16	(60)	157	151
República del Congo	1 162	79	4 671	130	68	3 689	0	457
República Democrática del Congo	9 373	258	10 096	410	155	433	785	1 318
República Unida de Tanzania	17 451	377	25 619	533	251	8 080	717	1 790
Rwanda	2 692	0	6 661	65	9	3 967	149	222
África central y región de los Grandes Lagos	151 975	1 203	161 131	1 616	1 321	5 002	5 704	5 689
<i>África meridional</i>								
África meridional en general	5 016	0	1 331	35	15	(3 370)	0	365
Angola	3 401	51	12 073	231	584	7 659	148	0
Botswana	284	55	2 575	132	1	2 204	69	170
Malawi	64	0	3 120	33	7	3 031	0	16
Mozambique	0	4	2 749	145	33	2 535	32	0
Namibia	617	24	2 967	250	39	2 038	0	0
Sudáfrica	607	22	5 481	(5)	17	4 808	33	0
Swazilandia	0	0	0	4	0	(4)	0	0
Zambia	2 991	171	9 825	168	68	6 925	73	571
Zimbabwe	0	25	1 851	78	0	1 749	0	0
África meridional	12 979	350	41 972	1 071	765	27 575	354	1 123
África	347 542	4 127	399 799	4 252	4 756	37 714	11 222	9 814
<i>África septentrional y Oriente Medio</i>								
África septentrional y Oriente Medio en general	972	0	0	0	0	(972)	0	0
<i>África septentrional</i>								
África septentrional en general	1 987	0	0	2	2	(2 071)	82	0
Argelia	4 134	0	5 676	3	62	1 771	224	519
Jamahiriyá Árabe Libia	15	4	843	0	1	824	0	0
Mauritania	722	0	1 132	8	0	584	26	208
Marruecos	455	(1)	960	51	32	423	0	0

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
Sáhara Occidental	0	0	0	(17)	0	21	0	4
Túnez	0	0	358	1	6	351	0	0
África septentrional	7 314	3	8 969	48	102	1 902	332	731
<i>Oriente Medio</i>								
Oriente Medio en general	5 551	0	0	0	0	(5 551)	0	0
Arabia Saudita	314	0	2 054	11	0	1 729	0	0
Egipto	1 582	4	3 966	45	2	2 019	481	166
Emiratos Árabes Unidos	0	0	590	0	4	586	0	0
Iraq	1 182	2	1 387	73	13	117	0	0
Israel	0	0	362	5	0	357	0	0
Jordania	1 602	12	1 570	48	9	262	36	399
Líbano	3 559	2	7 707	24	121	4 038	174	210
República Árabe Siria	1 356	3	1 843	(8)	3	470	19	0
Yemen	3 362	0	5 625	83	4	2 171	6	0
Oriente Medio	18 507	23	25 105	281	155	6 198	716	775
África septentrional y Oriente Medio	26 793	25	34 073	328	257	7 128	1 047	1 506
<i>Asia y el Pacífico</i>								
Asia y el Pacífico en general	2 006	0	0	0	0	(2 006)	0	0
<i>Asia meridional</i>								
Asia meridional en general	0	0	0	0	0	0	0	0
Bangladesh	3 423	3	3 998	16	0	556	0	0
India	1 891	5	3 759	51	3	1 840	60	91
Nepal	5 340	6	9 134	64	5	3 794	0	76
Sri Lanka	20 515	8	20 642	220	46	755	2 539	3 441
Asia meridional	31 170	22	37 532	351	54	6 945	2 598	3 608
<i>Asia oriental y el Pacífico</i>								
Asia oriental y el Pacífico en general	7 607	0	0	0	0	(7 607)	0	0
Australia	0	0	1 164	15	0	1 150	0	0
Camboya	101	1	1 071	10	8	950	0	0
China	305	1	4 046	74	19	3 671	0	23
Filipinas	0	0	193	(336)	0	529	0	0
Indonesia	307	21	2 105	(196)	17	1 997	0	40
Japón	0	0	2 652	5	0	2 647	0	0
Malasia	1 176	1	4 292	47	4	3 258	0	194
Mongolia	378	0	222	5	0	(238)	102	25
Myanmar	5 351	0	6 442	40	3	1 046	0	0
Papua Nueva Guinea	84	0	404	(13)	7	327	0	0
República de Corea	22	0	785	39	4	720	0	0

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
República Democrática Popular Lao	0	0	0	6	0	(6)	0	0
Singapur	0	0	47	4	0	43	0	0
Tailandia	6 157	18	14 505	403	44	6 395	1 577	89
Timor-Leste	1	2	938	1	7	927	0	0
Viet Nam	43	0	220	0	18	154	6	0
Otros países de Asia oriental	25	0	35	0	0	10	0	0
Asia oriental y el Pacífico	21 557	44	39 122	104	132	15 972	1 685	372
<i>Asia sudoccidental</i>								
Asia sudoccidental en general	40 213	0	798	661	0	(39 153)	940	1 863
Afganistán	49 276	285	70 330	309	178	20 073	219	11
República Islámica del Irán	2 625	35	11 331	223	60	8 383	127	122
Pakistán	6 950	177	20 474	383	67	14 066	7	1 176
Asia sudoccidental	99 064	497	102 933	1 577	306	3 369	1 293	3 172
<i>Asia central</i>								
Asia central en general	2 882	0	940	44	0	(2 075)	89	0
Kazajistán	210	0	1 609	0	9	1 367	23	0
Kirguistán	0	11	1 424	9	0	1 358	45	0
Tayikistán	0	39	938	0	(3)	902	0	0
Turkmenistán	232	1	729	10	0	479	7	0
Uzbekistán	0	0	164	0	0	164	0	0
Asia central	3 324	51	5 804	64	6	2 195	164	0
Asia y el Pacífico	157 121	614	185 391	2 096	497	26 474	5 740	7 151
Europa								
Europa en general	100	0	0	0	0	(100)	0	0
<i>Europa oriental</i>								
Europa oriental en general	6 764	0	945	43	1	(5 783)	172	252
Armenia	199	5	1 940	3	0	1 734	0	0
Azerbaiyán	1 653	1	3 586	50	0	1 883	0	0
Belarús	410	0	1 620	(1)	1	1 209	0	0
Federación de Rusia	6 725	26	13 173	114	33	6 275	0	0
Georgia	1 624	1	5 434	177	0	3 561	625	554
República de Moldova	0	0	652	5	3	644	0	0
Ucrania	270	1	3 112	6	1	2 826	180	173
Europa oriental	17 645	34	30 462	398	38	12 348	978	978
<i>Europa central</i>								
Otros países de Europa central	60	0	169	(4)	0	113	0	0
Europa central y Estados del Báltico	2 191	0	0	0	0	(2 191)	0	0
Bulgaria	0	1	958	0	0	958	0	0

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
Chipre	37	0	787	8	0	752	0	10
Eslovaquia	0	1	512	19	2	490	0	0
Eslovenia	0	0	193	(5)	0	197	0	0
Hungría	0	0	2 089	13	2	2 074	0	0
Polonia	0	0	961	13	0	949	0	0
República Checa	0	0	514	2	0	512	0	0
Rumania	0	4	1 069	21	6	1 038	0	0
Turquía	501	6	6 597	195	2	5 848	46	0
Europa central	2 789	11	13 850	262	12	10 740	46	10
<i>Europa occidental</i>								
Europa occidental en general	1 300	0	0	0	0	(1 300)	0	0
Alemania	519	0	2 214	144	0	1 571	0	20
Austria	60	0	1 045	0	0	985	0	0
Bélgica	144	0	3 380	13	0	3 223	0	0
España	487	0	1 276	12	1	768	9	0
Francia	536	0	2 747	0	3	2 220	0	13
Grecia	0	1	1 196	53	0	1 142	0	0
Irlanda	151	0	659	3	0	505	0	0
Italia	1 106	0	3 691	(6)	19	2 886	0	314
Malta	0	0	50	0	0	50	0	0
Portugal	0	0	59	0	0	59	0	0
Reino Unido	450	58	1 683	26	1	1 258	70	180
Suecia	171	1	2 075	(3)	0	1 905	0	0
Suiza	114	0	662	47	30	488	0	17
Europa occidental	5 038	61	20 736	289	54	15 760	79	544
<i>Europa sudoriental</i>								
Europa sudoriental en general	11 021	0	0	0	0	(11 021)	0	0
Albania	0	9	875	6	1	860	0	0
Bosnia y Herzegovina	675	11	7 803	79	8	7 143	0	113
Croacia	640	2	3 499	54	3	2 800	0	0
ex República Yugoslava de Macedonia	0	1	3 250	34	5	3 211	0	0
República de Montenegro	502	0	2 520	0	0	2 079	0	61
Serbia	5 107	195	23 614	194	25	17 458	990	354
Europa sudoriental	17 945	217	41 561	367	41	22 529	990	528
Europa	43 516	323	106 610	1 317	145	61 277	2 092	2 060
Américas								
Sudamérica en general	1 194	0	0	0	0	(1 194)	0	0

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
<i>Norte de Sudamérica</i>								
Norte de Sudamérica en general	3 778	0	0	0	0	(3 778)	0	0
Colombia	597	16	677	36	39	233	155	399
Costa Rica	868	1	1 996	13	11	1 262	0	158
Ecuador	4 845	26	5 216	33	17	745	469	919
Panamá	286	0	1 041	21	0	666	90	23
Venezuela (Oficina Regional)	826	29	3 663	54	0	2 776	0	22
Norte de Sudamérica	11 199	72	12 592	157	67	1 904	714	1 522
<i>Sur de Sudamérica</i>								
Sur de Sudamérica en general	1 145	0	0	0	0	(1 145)	0	0
Argentina (Oficina Regional)	139	4	2 684	13	9	2 518	0	0
Brasil	3	1	2 573	1	0	2 569	0	0
Chile	0	0	0	9	0	(9)	0	0
Sur de Sudamérica	1 287	5	5 258	24	9	3 933	0	0
<i>América Central y México</i>								
América Central en general	641	0	0	0	0	(641)	0	0
Cuba	0	0	210	0	0	210	0	0
Guatemala	0	0	0	2	0	(2)	0	0
México (Oficina Regional)	5	1	2 268	22	88	2 152	0	0
América Central y México	646	1	2 478	24	88	1 719	0	0
<i>América del Norte y el Caribe</i>								
América del Norte y el Caribe	1 898	0	0	0	0	(1 898)	0	0
Canadá	3	0	1 674	(3)	0	1 674	0	0
Estados Unidos de América	186	2	3 781	(8)	19	3 541	41	0
América del Norte y el Caribe	2 087	2	5 455	(11)	19	3 317	41	0
América	16 415	79	25 782	194	183	9 679	755	1 522
Operaciones sobre el terreno en general	3 000	0	0	0	0	(3 000)	0	0
Operaciones sobre el terreno	594 387	5 168	751 655	8 187	5 838	139 273	20 856	22 054
Programas mundiales								
Dirección y gestión ejecutivas	88	0	294	(2)	1	207	0	0
División de Servicios de Protección Internacional	3 045	7	9 155	342	95	3 834	1 856	23
División de Relaciones Externas	105	0	9 849	32	35	9 494	183	0
División de Sistemas de Información y Telecomunicaciones	0	0	6 765	1	79	6 307	378	0
Departamento de Operaciones	11 263	0	37 566	(87)	77	21 292	5 061	40

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
División de Gestión de Recursos Humanos	0	0	30 977	20	192	30 766	0	0
División de Gestión Financiera y Administrativa	0	0	79	0	0	79	0	0
Centro Mundial de Servicios	775	0	3 288	0	0	2 513	0	0
Programas mundiales en general	15 237	0	0	(4)	0	(15 233)	0	0
Programas mundiales	30 513	7	97 973	302	479	59 259	7 478	63
Sede								
Dirección y gestión ejecutivas	431	0	12 330	83	6	11 354	456	0
División de Servicios de Protección Internacional	153	39	10 798	9	0	10 598	0	0
División de Relaciones Externas	0	0	8 583	6	6	8 571	0	0
División de Sistemas de Información y Telecomunicaciones	0	0	23 417	12	262	23 142	0	0
Departamento de Operaciones	73	0	34 783	21	0	34 689	0	0
División de Gestión de Recursos Humanos	0	0	14 335	(122)	7	14 449	0	0
División de Gestión Financiera y Administrativa	0	59	14 898	(1 142)	588	15 393	0	0
Otras secciones de la sede	0	0	495	0	0	495	0	0
Sede en general	23 095	0	0	0	0	(23 095)	0	0
Sede	23 751	97	119 639	(1 133)	869	95 598	456	0
Reserva para actividades operacionales	12 997	0	0	0	0	(12 997)	0	0
Contribuciones para fines generales	262 357	0	0	(775)	0	(251 619)	30 050	40 013
Presupuesto del Programa Anual – Total	924 005	5 273	969 267	6 580	7 186	29 514	58 840	62 130

Anexo al estado financiero I

Estado de ingresos y gastos por fondo/región/país/territorio correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Fondos del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
Sede								
Dirección y gestión ejecutivas	0	0	3 658	0	0	0	(9 552)	(13 209)
División de Relaciones Externas	0	0	6 538	0	0	0	(17 832)	(24 370)
División de Sistemas de Información y Telecomunicaciones	0	0	5 286	0	0	0	(15 676)	(20 962)
Departamento de Operaciones	0	0	1 703	0	0	0	(8 267)	(9 970)
División de Gestión de Recursos Humanos	0	0	6 232	0	0	0	(18 156)	(24 389)
División de Gestión Financiera y Administrativa	0	0	13 626	(775)	0	0	(28 258)	(42 658)
Sede en general	37 043	0	0	0	0	0	97 740	134 783
Sede	37 043	0	37 043	(775)	0	0	(0)	(775)
Contribuciones para fines generales	0	0	0	775	0	0	0	775
Fondo del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas – Total	37 043	0	37 043	0	0	0	(0)	0

Anexo al estado financiero I

Estado de ingresos y gastos por fondo/región/país/territorio correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Funcionarios subalternos del cuadro orgánico</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
Operaciones sobre el terreno								
África								
<i>África occidental</i>								
África occidental en general	0	0	10	0	0	0	(48)	(57)
Côte d'Ivoire	0	0	0	0	0	0	(44)	(44)
Ghana	0	0	245	0	0	0	(349)	(595)
Guinea	0	0	92	0	0	0	(373)	(465)
Senegal	0	0	156	0	0	0	(244)	(400)
Sierra Leona	0	0	0	0	0	0	(123)	(123)
África occidental	0	0	503	0	0	0	(1 181)	(1 684)
<i>África oriental y Cuerno de África</i>								
África oriental y Cuerno de África en general	0	0	21	0	0	0	(101)	(122)
Djibouti	0	0	0	0	0	0	(81)	(81)
Eritrea	0	0	0	0	0	0	(96)	(96)
Etiopía	0	0	524	0	0	0	(1 691)	(2 215)
Kenya	0	0	451	0	0	0	(1 176)	(1 627)
Somalia	0	0	86	0	0	0	(203)	(289)
Sudán	0	0	297	0	0	0	(403)	(700)
Uganda	0	0	429	0	0	0	(906)	(1 335)
África oriental y Cuerno de África	0	0	1 808	0	0	0	(4 657)	(6 465)
<i>África central y región de los Grandes Lagos</i>								
África central y región de los Grandes Lagos	0	0	7	0	0	0	(9)	(16)
Burundi	0	0	106	0	0	0	(11)	(117)
Camerún	0	0	84	0	0	0	(43)	(127)
Chad	0	0	161	0	0	0	(285)	(446)
República del Congo	0	0	55	0	0	0	(228)	(283)
República Democrática del Congo	0	0	96	0	0	0	(123)	(219)
República Unida de Tanzania	0	0	307	0	0	0	(936)	(1 244)
Rwanda	0	0	89	0	0	0	(217)	(306)
África central y región de los Grandes Lagos	0	0	904	0	0	0	(1 852)	(2 756)
<i>África meridional</i>								
África meridional en general	0	0	4	0	0	0	(16)	(21)
Angola	0	0	42	0	0	0	(471)	(512)
Malawi	0	0	60	0	0	0	(62)	(122)

<i>Funcionarios subalternos del cuadro orgánico</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
Mozambique	0	0	33	0	0	0	(251)	(284)
Namibia	0	0	0	0	0	0	(28)	(28)
Sudáfrica	0	0	103	0	0	0	(409)	(512)
Zambia	0	0	58	0	0	0	(553)	(611)
Zimbabwe	0	0	73	0	0	0	(180)	(253)
África meridional	0	0	373	0	0	0	(1 970)	(2 343)
África	0	0	3 588	0	0	0	(9 660)	(13 249)
África septentrional y Oriente Medio								
África septentrional y Oriente Medio en general	0	0	14	0	0	0	(33)	(47)
<i>África septentrional</i>								
Argelia	0	0	108	0	0	0	(85)	(193)
Jamahirriya Árabe Libia	0	0	94	0	0	0	0	(94)
Mauritania	0	0	109	0	0	0	(106)	(214)
Marruecos	0	0	43	0	0	0	0	(43)
África septentrional	0	0	354	0	0	0	(191)	(545)
<i>Oriente Medio</i>								
Egipto	0	0	115	0	0	0	(252)	(366)
Jordania	0	0	62	0	0	0	(187)	(249)
República Árabe Siria	0	0	39	0	0	0	(82)	(121)
Yemen	0	0	83	0	0	0	(149)	(232)
Oriente Medio	0	0	298	0	0	0	(670)	(968)
África septentrional y Oriente Medio	0	0	665	0	0	0	(895)	(1 559)
Asia y el Pacífico								
<i>Asia y el Pacífico en general</i>								
Asia y el Pacífico en general	0	0	13	0	0	0	(44)	(58)
Asia y el Pacífico en general	0	0	13	0	0	0	(44)	(58)
<i>Asia meridional</i>								
Bangladesh	0	0	37	0	0	0	(148)	(185)
India	0	0	74	0	0	0	(262)	(336)
Nepal	0	0	278	0	0	0	(642)	(920)
Sri Lanka	0	0	158	0	0	0	(442)	(599)
Asia meridional	0	0	547	0	0	0	(1 493)	(2 040)
<i>Asia oriental y el Pacífico</i>								
Camboya	0	0	72	0	0	0	(187)	(259)
China	0	0	77	0	0	0	(369)	(445)
Indonesia	0	0	0	0	0	0	(1)	(1)
Malasia	0	0	87	0	0	0	(84)	(171)

<i>Funcionarios subalternos del cuadro orgánico</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
Myanmar	0	0	70	0	0	0	(389)	(459)
Tailandia	0	0	242	0	0	0	(852)	(1 094)
Asia oriental y el Pacífico	0	0	547	0	0	0	(1 883)	(2 430)
<i>Asia sudoccidental</i>								
Afganistán	0	0	169	0	0	0	(696)	(866)
Pakistán	0	0	68	0	0	0	(73)	(141)
República Islámica del Irán	0	0	17	0	0	0	(230)	(246)
Asia sudoccidental	0	0	254	0	0	0	(999)	(1 253)
Asia y el Pacífico	0	0	1 361	0	0	0	(4 419)	(5 781)
Europa								
Europa en general	0	0	10	0	0	0	(93)	(104)
<i>Europa oriental</i>								
Armenia	0	0	0	0	0	0	(68)	(68)
Azerbaiyán	0	0	141	0	0	0	(336)	(477)
Federación de Rusia	0	0	241	0	0	0	(782)	(1 023)
Georgia	0	0	75	0	0	0	(169)	(244)
Europa oriental	0	0	457	0	0	0	(1 355)	(1 812)
<i>Europa central</i>								
Chipre	0	0	0	0	0	0	(102)	(102)
Eslovenia	0	0	29	0	0	0	(215)	(244)
República Checa	0	0	0	0	0	0	(85)	(85)
Turquía	0	0	91	0	0	0	(336)	(427)
Europa central	0	0	120	0	0	0	(738)	(858)
<i>Europa occidental</i>								
Bélgica	0	0	4	0	0	0	(43)	(47)
Suiza	0	0	110	0	0	0	(142)	(251)
Europa occidental	0	0	113	0	0	0	(185)	(298)
<i>Europa sudoriental</i>								
Europa sudoriental en general	0	0	2	0	0	0	(6)	(7)
Bosnia y Herzegovina	0	0	172	0	0	0	(763)	(935)
Croacia	0	0	0	0	0	0	(41)	(41)
ex República Yugoslava de Macedonia	0	0	33	0	0	0	(219)	(252)
República de Montenegro	0	0	89	0	0	0	0	(89)
Serbia	0	0	11	0	0	0	(332)	(343)
Europa sudoriental	0	0	307	0	0	0	(1 360)	(1 667)
Europa	0	0	1 007	0	0	0	(3 731)	(4 739)

<i>Funcionarios subalternos del cuadro orgánico</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
América								
América en general	0	0	14	0	0	0	(13)	(27)
<i>Norte de Sudamérica</i>								
Venezuela (Oficina Regional)	0	0	165	0	0	0	(265)	(429)
Ecuador	0	0	61	0	0	0	(82)	(143)
Colombia	0	0	158	0	0	0	(190)	(348)
Costa Rica	0	0	72	0	0	0	(32)	(104)
Norte de Sudamérica	0	0	456	0	0	0	(569)	(1 025)
<i>América Central y México</i>								
México (Oficina Regional)	0	0	38	0	0	0	0	(38)
América Central y México	0	0	38	0	0	0	0	(38)
<i>América del Norte y el Caribe</i>								
Estados Unidos de América	0	0	0	0	0	0	(231)	(231)
América del Norte y el Caribe	0	0	0	0	0	0	(231)	(231)
América	0	0	507	0	0	0	(812)	(1 320)
Operaciones sobre el terreno	0	0	7 129	0	0	0	(19 518)	(26 647)
Programas mundiales								
Departamento de Operaciones	0	0	269	0	0	0	(382)	(651)
Otros programas mundiales	11 518	0	0	(18)	0	(1 500)	27 359	37 358
Programas mundiales en general	0	0	0	0	0	0	5 919	5 919
Programas mundiales	11 518	0	269	(18)	0	(1 500)	32 895	42 626
Sede								
Dirección y gestión ejecutivas	0	0	172	0	0	0	(936)	(1 108)
División de Servicios de Protección Internacional	0	0	449	0	0	0	(1 561)	(2 011)
División de Relaciones Externas	0	0	676	0	0	0	(2 000)	(2 677)
Departamento de Operaciones	0	0	776	0	0	0	(1 911)	(2 687)
División de Gestión de Recursos Humanos	0	0	0	0	0	0	(228)	(228)
División de Gestión Financiera y Administrativa	0	0	94	0	0	0	(261)	(355)
Sede	0	0	2 167	0	0	0	(6 898)	(9 066)
En general	0	0	0	0	0	0	297	297
Programa de funcionarios subalternos del cuadro orgánico – Total	11 518	0	9 566	(18)	0	(1 500)	6 777	7 211

Anexo al estado financiero I

Estado de ingresos y gastos por fondo/región/país/territorio correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos diversos</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
Operaciones sobre el terreno								
África								
África en general	12 788	0	0	0	0	(12 788)	0	0
<i>África occidental</i>								
Côte d'Ivoire	1 124	0	1 781	80	1	1 587	285	1 295
Liberia	1 515	0	9 077	239	103	92	7 585	457
Senegal	0	0	170	0	0	170	0	0
Sierra Leona	0	0	0	(248)	0	248	0	0
África occidental	2 639	0	11 029	71	103	2 097	7 870	1 752
<i>África oriental y Cuerno de África</i>								
Djibouti	93	0	16	0	0	(77)	0	0
Etiopía	2 541	0	6 230	2	0	3 688	0	0
Kenya	2 391	0	4 272	297	4	1 583	0	3
Somalia	9 297	0	6 209	0	0	2 325	2 515	7 927
Sudán	42 838	0	60 243	(417)	254	13 862	12 824	9 117
Uganda	7 740	0	11 942	200	174	2 185	3 381	1 737
África oriental y Cuerno de África	64 900	0	88 913	81	432	23 565	18 721	18 784
<i>África central y región de los Grandes Lagos</i>								
África central y región de los Grandes Lagos	121	0	0	0	0	(121)	0	0
Países de África central	0	0	551	0	0	551	0	0
Burundi	0	0	0	9	0	(9)	0	0
Chad	7 918	0	8 150	(19)	15	(1 030)	2 345	1 080
República Centroafricana	2 050	0	1 901	(80)	20	215	0	303
República del Congo	198	0	2 282	56	1	2 028	0	0
República Democrática del Congo	41 087	0	37 753	579	204	(6 140)	9 322	7 300
República Unida de Tanzania	1 567	0	4 747	29	105	3 046	0	(0)
África central y región de los Grandes Lagos	52 939	0	55 384	573	346	(1 459)	11 667	8 682
<i>África meridional</i>								
Zambia	0	0	905	0	10	896	0	0
África meridional	0	0	905	0	10	896	0	0
África	133 265	0	156 231	725	890	12 311	38 258	29 218

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos diversos</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
África septentrional y Oriente Medio								
África septentrional y Oriente Medio en general	55 873	0	0	0	0	(59 032)	3 451	292
<i>África septentrional</i>								
África septentrional en general	824	0	625	0	0	394	67	659
Argelia	26	0	396	0	0	370	0	0
Jamahiriya Árabe Libia	18	0	43	0	0	25	0	0
Marruecos	594	0	416	0	0	(178)	0	0
Mauritania	3 448	0	1 854	0	0	(185)	0	1 409
Sáhara Occidental	2 944	0	2 352	0	0	1 185	0	1 776
Túnez	22	0	19	0	0	(3)	0	0
África septentrional	7 875	0	5 705	0	0	1 608	67	3 845
<i>Oriente Medio</i>								
Oriente Medio en general	32 373	0	4 947	5	88	(18 761)	0	8 758
Arabia Saudita	0	0	108	0	0	108	0	0
Egipto	0	0	2 556	0	0	2 556	0	0
Iraq	16 857	0	29 392	253	6	12 275	0	0
Jordania	10 562	0	38 971	26	5	28 377	0	0
Líbano	696	0	3 887	18	147	77	2 948	0
República Árabe Siria	24 968	0	53 546	1	3	28 575	0	(0)
Yemen	645	0	935	0	0	290	0	0
Oriente Medio	86 101	0	134 342	303	249	53 497	2 948	8 758
África septentrional y Oriente Medio	149 849	0	140 046	303	249	(3 927)	6 466	12 895
Asia y el Pacífico								
<i>Asia y el Pacífico en general</i>								
Asia y el Pacífico en general	0	0	0	0	0	(3 610)	3 610	0
Asia y el Pacífico en general	0	0	0	0	0	(3 610)	3 610	0
<i>Asia meridional</i>								
Nepal	0	0	0	0	1	(169)	169	0
Sri Lanka	0	0	0	143	1	(144)	0	0
Asia meridional	0	0	0	143	2	(314)	169	(0)
<i>Asia oriental y el Pacífico</i>								
Indonesia	0	0	0	(4 161)	754	3 407	0	(0)
Timor-Leste	0	0	(0)	(831)	20	(522)	1 333	0
Asia oriental y el Pacífico	0	0	0	(4 992)	774	2 885	1 333	(0)
<i>Asia sudoccidental</i>								
Afganistán	0	0	0	(24)	0	24	0	0
Pakistán	1 605	0	1 469	479	10	(1 973)	1 983	635
República Islámica del Irán	0	0	632	82	4	546	0	0
Asia sudoccidental	1 605	0	2 101	537	14	(1 403)	1 983	635
Asia y el Pacífico	1 605	0	2 101	(4 313)	791	(2 441)	7 095	635

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos diversos</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
Europa								
<i>Europa central</i>								
Turquía	265	0	1 234	0	0	969	0	0
Europa central	265	0	1 234	0	0	969	0	0
<i>Europa occidental</i>								
Francia	0	0	0	15	0	(15)	0	0
Europa occidental	0	0	0	15	0	(15)	0	0
Europa	265	0	1 234	15	0	954	0	0
América								
<i>Norte de Sudamérica</i>								
Colombia	14 961	0	12 875	135	0	15	153	2 389
Norte de Sudamérica	14 961	0	12 875	135	0	15	153	2 389
<i>Sur de Sudamérica</i>								
Argentina (Oficina Regional)	0	0	53	0	0	53	0	0
Brasil	0	0	500	0	0	500	0	0
Sur de Sudamérica	0	0	553	0	0	553	0	0
América	14 961	0	13 427	135	0	567	153	2 389
Operaciones sobre el terreno	299 945	0	313 040	(3 134)	1 931	7 464	51 972	45 137
Programas mundiales								
División de Servicios de Protección Internacional	0	0	317	0	0	317	0	0
Departamento de Operaciones	8 771	0	9 237	182	15	3 719	0	3 449
Otros programas mundiales	22 644	0	(0)	0	0	(22 644)	0	0
Programas mundiales en general	815	0	0	0	0	(4 245)	3 430	0
Programas mundiales	32 229	0	9 554	182	15	(22 853)	3 430	3 449
Sede								
Departamento de Operaciones	578	0	3 169	0	0	2 591	0	0
División de Gestión Financiera y Administrativa	0	0	375	0	0	375	0	0
Sede	578	0	3 543	0	0	2 966	0	0
Fondo para Programas Suplementarios – Total	332 752	0	326 138	(2 952)	1 946	(12 423)	55 402	48 586

Anexo al estado financiero II

Estado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos por fondo/región del Comité Ejecutivo/país/territorio correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

Fondo del Programa Anual	Activo			Pasivo			
	Depósitos a la vista y a plazo	Otros haberes	Total del activo	Obligaciones por liquidar	Otras obligaciones	Reservas y saldos de los fondos	Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos
Operaciones sobre el terreno							
África							
África en general	(2 187)	2 187	0	0	0	0	0
<i>África occidental</i>							
África occidental en general	423	150	573	573	0	0	573
Benin	81	43	124	0	102	21	124
Côte d'Ivoire	232	300	533	364	164	5	533
Gambia	(33)	35	2	0	2	0	2
Ghana	(55)	288	233	173	54	6	233
Guinea	799	137	936	876	41	20	936
Liberia	1 535	1 919	3 454	3 140	162	152	3 454
Mali	(89)	91	2	0	2	0	2
Nigeria	(83)	150	67	48	2	17	67
Senegal	54	103	157	115	41	0	157
Sierra Leona	(480)	1 139	659	503	156	1	659
Togo	1	0	1	0	1	0	1
África occidental	2 387	4 354	6 741	5 793	726	222	6 741
<i>África oriental y Cuerno de África</i>							
Otros países en el Cuerno de África	(19)	0	(19)	7	(26)	0	(19)
Djibouti	306	204	510	251	232	27	510
Eritrea	(518)	686	168	3	164	0	168
Etiopía	2 477	560	3 037	1 033	1 141	863	3 037
Kenya	4 425	943	5 368	2 775	1 519	1 074	5 368
Somalia	(63)	881	818	21	778	18	818
Sudán	3 407	836	4 243	2 543	1 684	16	4 243
Uganda	465	1 904	2 369	1 107	479	783	2 369
África oriental y Cuerno de África	10 479	6 014	16 494	7 741	5 972	2 781	16 494
<i>África central y región de los Grandes Lagos</i>							
Países de África central	216	3	219	219	0	0	219
Burundi	(4 991)	7 452	2 461	768	391	1 301	2 461
Camerún	0	22	22	52	(42)	12	22
Chad	7 697	3 710	11 406	8 868	2 449	89	11 406
Gabón	385	291	677	138	190	349	677
República Centroafricana	262	191	452	248	54	151	452

Fondo del Programa Anual	Pasivo						
	Activo			Obligaciones por liquidar	Otras obligaciones	Reservas y saldos de los fondos	Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos
	Depósitos a la vista y a plazo	Otros haberes	Total del activo				
República del Congo	587	139	726	27	242	457	726
República Democrática del Congo	584	2 028	2 612	530	764	1 318	2 612
República Unida de Tanzania	593	3 801	4 394	1 487	1 117	1 790	4 394
Rwanda	(614)	211	(404)	33	(658)	222	(404)
África central y región de los Grandes Lagos	4 718	17 847	22 565	12 369	4 507	5 689	22 565
<i>África meridional</i>							
África meridional en general	345	99	444	79	0	365	444
Angola	(349)	566	216	160	56	0	216
Botswana	166	88	255	49	36	170	255
Malawi	218	123	341	50	276	16	341
Mozambique	(19)	52	33	4	29	0	33
Namibia	34	56	90	32	58	0	90
Sudáfrica	95	59	154	20	133	0	154
Zambia	153	854	1 007	284	152	571	1 007
Zimbabwe	122	0	122	52	70	0	122
África meridional	765	1 897	2 662	730	810	1 123	2 662
África	16 163	32 299	48 462	26 633	12 015	9 814	48 462
África septentrional y Oriente Medio							
<i>África septentrional</i>							
África septentrional en general	(216)	216	0	0	0	0	0
Argelia	143	1 603	1 746	608	619	519	1 746
Jamahiríya Árabe Libia	(42)	28	(13)	0	(13)	0	(13)
Marruecos	31	74	105	74	31	0	105
Mauritania	146	99	245	34	3	208	245
Sáhara Occidental	(157)	197	39	11	25	4	39
Túnez	23	0	24	6	18	0	24
África septentrional	(71)	2 217	2 146	732	682	731	2 146
<i>Oriente Medio</i>							
Arabia Saudita	(76)	95	19	16	3	0	19
Egipto	(607)	877	269	50	53	166	269
Emiratos Árabes Unidos	3	25	28	28	0	0	28
Iraq	598	54	652	63	590	0	652
Israel	(29)	36	8	6	2	0	8
Jordania	618	203	821	334	88	399	821
Kuwait	51	26	77	0	77	0	77
Líbano	1 796	562	2 359	222	1 927	210	2 359
República Árabe Siria	10 555	227	10 782	240	10 542	0	10 782
Yemen	782	90	872	315	557	0	872
Oriente Medio	13 692	2 196	15 887	1 274	13 839	775	15 887
África septentrional y Oriente Medio	13 620	4 413	18 033	2 006	14 521	1 506	18 033

Fondo del Programa Anual	Pasivo						
	Activo			Obligaciones por liquidar	Otras obligaciones	Reservas y saldos de los fondos	Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos
	Depósitos a la vista y a plazo	Otros haberes	Total del activo				
Asia y el Pacífico							
Asia y el Pacífico en general							
Asia meridional							
Bangladesh	(151)	307	156	146	9	0	156
India	118	45	163	50	23	91	163
Nepal	(130)	627	497	438	(16)	76	497
Sri Lanka	4 703	927	5 630	2 112	76	3 441	5 630
Asia meridional	4 540	1 906	6 446	2 746	92	3 608	6 446
Asia oriental y el Pacífico							
Australia	7	20	27	23	4	0	27
Camboya	(5)	6	1	0	1	0	1
China	252	9	261	151	87	23	261
Filipinas	198	(172)	26	6	20	0	26
Indonesia	140	18	158	69	49	40	158
Japón	(78)	20	(58)	15	(73)	0	(58)
Malasia	166	132	297	97	6	194	297
Mongolia	32	(7)	25	0	(0)	25	25
Myanmar	253	369	623	603	20	0	623
Papua Nueva Guinea	12	4	16	7	9	0	16
República de Corea	0	6	5	4	1	0	5
República Democrática Popular Lao	0	0	0	0	0	0	0
Singapur	69	0	69	0	69	0	69
Tailandia	184	442	626	559	(22)	89	626
Timor-Leste	22	72	95	64	30	0	95
Viet Nam	(68)	86	18	18	0	0	18
Asia oriental y el Pacífico	1 183	1 006	2 189	1 615	202	372	2 189
Asia sudoccidental							
Asia sudoccidental en general	513	1 519	2 032	168	0	1 863	2 032
Afganistán	(144)	2 914	2 770	2 451	307	11	2 770
Pakistán	(2 489)	4 311	1 822	475	171	1 176	1 822
República Islámica del Irán	1 131	(610)	521	253	146	122	521
Asia sudoccidental	(990)	8 133	7 144	3 348	624	3 172	7 144
Asia central							
Asia central en general	(648)	669	21	21	0	0	21
Kazajstán	(71)	127	57	48	9	0	57
Kirguistán	(52)	62	9	0	9	0	9
Tayikistán	10	9	19	14	5	0	19
Turkmenistán	(53)	54	1	2	(1)	0	1
Uzbekistán	(3)	3	0	0	0	0	0
Asia central	(817)	924	107	84	22	0	107
Asia y el Pacífico	3 916	11 968	15 885	7 793	941	7 151	15 885

Fondo del Programa Anual	Activo			Pasivo			
	Depósitos a la vista y a plazo	Otros haberres	Total del activo	Obligaciones por liquidar	Otras obligaciones	Reservas y saldos de los fondos	Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos
Europa							
Europa oriental							
Europa oriental en general	311	(58)	253	1	0	252	253
Armenia	91	0	91	8	83	0	91
Azerbaiyán	(142)	146	5	1	4	0	5
Belarús	61	231	291	283	9	0	291
Federación de Rusia	(489)	953	464	(6)	469	0	464
Georgia	372	404	776	202	20	554	776
República de Moldova	(181)	201	20	20	0	0	20
Ucrania	(211)	412	201	19	10	173	201
Europa oriental	(189)	2 289	2 099	527	594	978	2 099
Europa central							
Otros países de Europa central	30	0	30	30	0	0	30
Bulgaria	(2)	23	22	0	22	0	22
Chipre	13	(1)	12	0	3	10	12
Eslovaquia	23	(5)	19	19	(1)	0	19
Eslovenia	1	2	4	3	1	0	4
Hungría	112	25	137	135	2	0	137
Polonia	31	5	36	13	23	0	36
República Checa	(35)	2	(33)	0	(33)	0	(33)
Rumania	(87)	95	8	41	(33)	0	8
Turquía	(632)	821	189	55	134	0	189
Europa central	(545)	968	423	295	118	10	423
Europa occidental							
Alemania	(189)	51	(138)	0	(158)	20	(138)
Austria	(8)	15	7	0	7	0	7
Bélgica	(133)	185	52	20	32	0	52
España	16	19	34	36	(2)	0	34
Francia	7	77	84	21	50	13	84
Grecia	39	13	52	60	(8)	0	52
Irlanda	(125)	129	5	5	0	0	5
Italia	213	425	638	250	73	314	638
Malta	22	0	22	0	22	0	22
Países Bajos	3	3	6	0	6	0	6
Portugal	17	0	17	17	0	0	17
Reino Unido	93	325	418	15	224	180	418
Suecia	(19)	38	20	2	18	0	20
Suiza	60	18	78	46	16	17	78
Europa occidental	(3)	1 298	1 296	472	280	544	1 296
Europa sudoriental							
Europa sudoriental en general	(36)	36	0	0	0	0	0
Albania	(36)	57	21	26	(6)	0	21
Bosnia y Herzegovina	(627)	887	260	106	41	113	260

Fondo del Programa Anual	Pasivo						
	Activo			Obligaciones por liquidar	Otras obligaciones	Reservas y saldos de los fondos	Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos
	Depósitos a la vista y a plazo	Otros haberes	Total del activo				
Croacia	(653)	627	(27)	5	(32)	0	(27)
ex República Yugoslava de Macedonia	38	98	135	129	6	0	135
República de Montenegro	61	132	193	150	(18)	61	193
Serbia	1 205	748	1 953	1 527	72	354	1 953
Europa sudoriental	(49)	2 585	2 536	1 944	64	528	2 536
Europa	(786)	7 140	6 354	3 239	1 056	2 060	6 354
América							
<i>Norte de Sudamérica</i>							
Colombia	103	476	579	163	17	399	579
Costa Rica	118	43	161	0	3	158	161
Ecuador	(567)	1 608	1 041	69	53	919	1 041
Panamá	(10)	33	23	0	(0)	23	23
Perú	(0)	0	0	0	0	0	0
Venezuela (Oficina Regional)	(179)	217	38	0	16	22	38
Norte de Sudamérica	(536)	2 378	1 843	232	88	1 522	1 843
<i>Sur de Sudamérica</i>							
Argentina (Oficina Regional)	132	64	196	114	82	0	196
Brasil	71	(37)	33	9	24	0	33
Chile	(7)	7	0	0	0	0	0
Sur de Sudamérica	195	34	229	123	106	0	229
<i>América Central y México</i>							
Cuba	0	0	0	0	0	0	0
Guatemala	(4)	4	0	0	0	0	0
México (Oficina Regional)	(17)	33	16	0	16	0	16
América Central y México	(21)	37	16	0	16	0	16
<i>América del Norte y el Caribe</i>							
Canadá	(47)	55	8	7	1	0	8
Estados Unidos de América	(38)	14	(24)	0	(24)	0	(24)
América del Norte y el Caribe	(85)	69	(15)	7	(22)	0	(15)
América	(446)	2 518	2 072	362	188	1 522	2 072
Operaciones sobre el terreno	32 468	58 338	90 806	40 032	28 720	22 054	90 806
Programas mundiales							
Dirección y gestión ejecutivas	164	0	164	164	0	0	164
División de Servicios de Protección Internacional	414	227	641	618	0	23	641
División de Relaciones Externas	1 201	(1)	1 200	1 193	7	0	1 200

Fondo del Programa Anual	Activo			Pasivo			
	Depósitos a la vista y a plazo	Otros haberess	Total del activo	Obligaciones por liquidar	Otras obligaciones	Reservas y saldos de los fondos	Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos
División de Sistemas de Información y Telecomunicaciones	3 276	2	3 278	3 278	0	0	3 278
Departamento de Operaciones	19 489	302	19 792	13 790	5 962	40	19 792
División de Gestión de Recursos Humanos	1 449	48	1 497	763	734	0	1 497
División de Gestión Financiera y Administrativa	15	0	15	15	0	0	15
Centro Mundial de Servicios	1 913	135	2 047	1 636	411	0	2 047
Programas mundiales en general	323	1	325	0	325	0	325
Programas mundiales	28 244	715	28 958	21 456	7 439	63	28 958
Sede							
Dirección y gestión ejecutivas	195	45	239	261	(21)	0	239
División de Servicios de Protección Internacional	112	19	131	22	108	0	131
División de Relaciones Externas	279	(3)	276	256	20	0	276
División de Sistemas de Información y Telecomunicaciones	1 743	(61)	1 682	1 682	(0)	0	1 682
Departamento de Operaciones	(15)	143	128	43	85	0	128
División de Gestión de Recursos Humanos	(35 009)	13 087	(21 922)	422	(22 344)	0	(21 922)
División de Gestión Financiera y Administrativa	86 125	2 971	89 096	6 855	82 240	0	89 096
Otras secciones de la Sede	(2)	4	2	2	0	0	2
Sede en general	0	71	71	0	71	0	71
Sede	53 427	16 275	69 703	9 543	60 159	0	69 703
Reserva para actividades operacionales	(257)	257	0	0	0	0	0
Fondos para fines generales	35 835	4 178	40 013	0	0	40 013	40 013
Fondo del Programa Anual – Total	149 717	79 763	229 480	71 032	96 318	62 130	229 480

Anexo al estado financiero II

Estado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos por fondo/región del Comité Ejecutivo/país/territorio correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Fondo del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			
	<i>Depósitos a la vista y a plazo</i>	<i>Otros haber</i>	<i>Total del activo</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>	<i>Otras obligaciones</i>	<i>Reservas y saldos de los fondos</i>	<i>Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos</i>
ACNUR – Total							
Sede							
Dirección y gestión ejecutivas	(13 209)	0	(13 209)	0	0	(13 209)	(13 209)
División de Relaciones Externas	(24 370)	0	(24 370)	0	0	(24 370)	(24 370)
División de Sistemas de Información y Telecomunicaciones	(20 962)	0	(20 962)	0	0	(20 962)	(20 962)
Departamento de Operaciones	(9 970)	0	(9 970)	0	0	(9 970)	(9 970)
División de Gestión de Recursos Humanos	(24 389)	0	(24 389)	0	0	(24 389)	(24 389)
División de Gestión Financiera y Administrativa	(41 601)	0	(41 601)	0	1 057	(42 658)	(41 601)
Sede en general	132 950	1 833	134 783	0	0	134 783	134 783
Sede	(1 551)	1 833	282	0	1 057	(775)	282
Fondos para fines generales	1 551	(776)	775	0	0	775	775
Fondo del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas – Total	0	1 057	1 057	0	1 057	(0)	1 057

Anexo al estado financiero II

Estado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos por fondo/región del Comité Ejecutivo/país/territorio correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

	Activo			Pasivo			
	Depósitos a la vista y a plazo	Otros haberes	Total del activo	Obligaciones por liquidar	Otras obligaciones	Reservas y saldos de los fondos	Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos
<i>Funcionarios subalternos del cuadro orgánico</i>							
Operaciones sobre el terreno							
África							
<i>África occidental</i>							
África occidental en general	(57)	0	(57)	0	0	(57)	(57)
Côte d'Ivoire	(44)	0	(44)	0	0	(44)	(44)
Ghana	(595)	0	(595)	0	0	(595)	(595)
Guinea	(465)	0	(465)	0	0	(465)	(465)
Senegal	(400)	0	(400)	0	0	(400)	(400)
Sierra Leona	(123)	0	(123)	0	0	(123)	(123)
África occidental	(1 684)	0	(1 684)	0	0	(1 684)	(1 684)
<i>África oriental y Cuerno de África</i>							
África oriental y del Cuerno de África en general	(122)	0	(122)	0	0	(122)	(122)
Djibouti	(81)	0	(81)	0	0	(81)	(81)
Eritrea	(96)	0	(96)	0	0	(96)	(96)
Etiopía	(2 215)	0	(2 215)	0	0	(2 215)	(2 215)
Kenya	(1 627)	0	(1 627)	0	0	(1 627)	(1 627)
Somalia	(289)	0	(289)	0	0	(289)	(289)
Sudán	(700)	0	(700)	0	0	(700)	(700)
Uganda	(1 335)	0	(1 335)	0	0	(1 335)	(1 335)
África oriental y Cuerno de África	(6 465)	0	(6 465)	0	0	(6 465)	(6 465)
<i>África central y región de los Grandes Lagos</i>							
África central y región de los Grandes Lagos	(16)	0	(16)	0	0	(16)	(16)
Burundi	(117)	0	(117)	0	0	(117)	(117)
Camerún	(127)	0	(127)	0	0	(127)	(127)
Chad	(446)	0	(446)	0	0	(446)	(446)
República del Congo	(283)	0	(283)	0	0	(283)	(283)
República Democrática del Congo	(219)	0	(219)	0	0	(219)	(219)
República Unida de Tanzania	(1 244)	0	(1 244)	0	0	(1 244)	(1 244)
Rwanda	(306)	0	(306)	0	0	(306)	(306)
África central y región de los Grandes Lagos	(2 756)	0	(2 756)	0	0	(2 756)	(2 756)
<i>África meridional</i>							
África meridional en general	(21)	0	(21)	0	0	(21)	(21)
Angola	(512)	0	(512)	0	0	(512)	(512)
Malawi	(122)	0	(122)	0	0	(122)	(122)
Mozambique	(284)	0	(284)	0	0	(284)	(284)

	Activo			Pasivo			
	Depósitos a la vista y a plazo	Otros haber	Total del activo	Obligaciones por liquidar	Otras obligaciones	Reservas y saldos de los fondos	Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos
<i>Funcionarios subalternos del cuadro orgánico</i>							
Namibia	(28)	0	(28)	0	0	(28)	(28)
Sudáfrica	(512)	0	(512)	0	0	(512)	(512)
Zambia	(611)	0	(611)	0	0	(611)	(611)
Zimbabwe	(253)	0	(253)	0	0	(253)	(253)
África meridional	(2 343)	0	(2 343)	0	0	(2 343)	(2 343)
África	(13 249)	0	(13 249)	0	0	(13 249)	(13 249)
<i>África septentrional y Oriente Medio</i>							
África septentrional y Oriente Medio en general	(47)	0	(47)	0	0	(47)	(47)
<i>África septentrional</i>							
Argelia	(193)	0	(193)	0	0	(193)	(193)
Jamahiriya Árabe Libia	(94)	0	(94)	0	0	(94)	(94)
Marruecos	(43)	0	(43)	0	0	(43)	(43)
Mauritania	(214)	0	(214)	0	0	(214)	(214)
África septentrional	(545)	0	(545)	0	0	(545)	(545)
<i>Oriente Medio</i>							
Egipto	(366)	0	(366)	0	0	(366)	(366)
Jordania	(249)	0	(249)	0	0	(249)	(249)
República Árabe Siria	(121)	0	(121)	0	0	(121)	(121)
Yemen	(232)	0	(232)	0	0	(232)	(232)
Oriente Medio	(968)	0	(968)	0	0	(968)	(968)
África septentrional y Oriente Medio	(1 559)	0	(1 559)	0	0	(1 559)	(1 559)
Asia y el Pacífico							
Asia y el Pacífico en general	(58)	0	(58)	0	0	(58)	(58)
<i>Asia Meridional</i>							
Bangladesh	(185)	0	(185)	0	0	(185)	(185)
India	(336)	0	(336)	0	0	(336)	(336)
Nepal	(920)	0	(920)	0	0	(920)	(920)
Sri Lanka	(599)	0	(599)	0	0	(599)	(599)
Asia Meridional	(2 040)	0	(2 040)	0	0	(2 040)	(2 040)
<i>Asia oriental y el Pacífico</i>							
Camboya	(259)	0	(259)	0	0	(259)	(259)
China	(445)	0	(445)	0	0	(445)	(445)
Indonesia	(1)	0	(1)	0	0	(1)	(1)
Malasia	(171)	0	(171)	0	0	(171)	(171)
Myanmar	(459)	0	(459)	0	0	(459)	(459)
Tailandia	(1 094)	0	(1 094)	0	0	(1 094)	(1 094)
Asia oriental y el Pacífico	(2 430)	0	(2 430)	0	0	(2 430)	(2 430)

	Activo			Pasivo			
	Depósitos a la vista y a plazo	Otros haber	Total del activo	Obligaciones por liquidar	Otras obligaciones	Reservas y saldos de los fondos	Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos
<i>Funcionarios subalternos del cuadro orgánico</i>							
<i>Asia sudoccidental</i>							
Afganistán	(866)	0	(866)	0	0	(866)	(866)
Pakistán	(141)	0	(141)	0	0	(141)	(141)
República Islámica del Irán	(246)	0	(246)	0	0	(246)	(246)
Asia sudoccidental	(1 253)	0	(1 253)	0	0	(1 253)	(1 253)
<i>Asia central</i>							
Turkmenistán	0	0	0	0	0	0	0
Asia central	0	0	0	0	0	0	0
Asia y el Pacífico	(5 781)	0	(5 781)	0	0	(5 781)	(5 781)
Europa							
Europa en general	(104)	0	(104)	0	0	(104)	(104)
<i>Europa oriental</i>							
Armenia	(68)	0	(68)	0	0	(68)	(68)
Azerbaiyán	(477)	0	(477)	0	0	(477)	(477)
Federación de Rusia	(1 023)	0	(1 023)	0	0	(1 023)	(1 023)
Georgia	(244)	0	(244)	0	0	(244)	(244)
Europa oriental	(1 812)	0	(1 812)	0	0	(1 812)	(1 812)
<i>Europa central</i>							
Chipre	(102)	0	(102)	0	0	(102)	(102)
Eslovenia	(244)	0	(244)	0	0	(244)	(244)
República Checa	(85)	0	(85)	0	0	(85)	(85)
Turquía	(427)	0	(427)	0	0	(427)	(427)
Europa central	(858)	0	(858)	0	0	(858)	(858)
<i>Europa occidental</i>							
Bélgica	(47)	0	(47)	0	0	(47)	(47)
Suiza	(251)	0	(251)	0	0	(251)	(251)
Europa occidental	(298)	0	(298)	0	0	(298)	(298)
<i>Europa sudoriental</i>							
Europa sudoriental en general	(7)	0	(7)	0	0	(7)	(7)
Bosnia y Herzegovina	(935)	0	(935)	0	0	(935)	(935)
Croacia	(41)	0	(41)	0	0	(41)	(41)
ex República Yugoslava de Macedonia	(252)	0	(252)	0	0	(252)	(252)
República de Montenegro	(89)	0	(89)	0	0	(89)	(89)
Serbia	(343)	0	(343)	0	0	(343)	(343)
Europa sudoriental	(1 667)	0	(1 667)	0	0	(1 667)	(1 667)
Europa	(4 739)	0	(4 739)	0	0	(4 739)	(4 739)

<i>Funcionarios subalternos del cuadro orgánico</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			
	<i>Depósitos a la vista y a plazo</i>	<i>Otros haberes</i>	<i>Total del activo</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>	<i>Otras obligaciones</i>	<i>Reservas y saldos de los fondos</i>	<i>Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos</i>
América							
América en general	(27)	0	(27)	0	0	(27)	(27)
<i>Norte de Sudamérica</i>							
Colombia	(348)	0	(348)	0	0	(348)	(348)
Costa Rica	(104)	0	(104)	0	0	(104)	(104)
Ecuador	(143)	0	(143)	0	0	(143)	(143)
Venezuela (Oficina Regional)	(429)	0	(429)	0	0	(429)	(429)
Norte de Sudamérica	(1 025)	0	(1 025)	0	0	(1 025)	(1 025)
<i>América Central y México</i>							
México (Oficina Regional)	(38)	0	(38)	0	0	(38)	(38)
América Central y México	(38)	0	(38)	0	0	(38)	(38)
<i>América del Norte y el Caribe</i>							
Estados Unidos de América	(231)	0	(231)	0	0	(231)	(231)
América del Norte y el Caribe	(231)	0	(231)	0	0	(231)	(231)
América	(1 320)	0	(1 320)	0	0	(1 320)	(1 320)
Operaciones sobre el terreno	(26 647)	0	(26 647)	0	0	(26 647)	(26 647)
Programas mundiales							
Departamento de Operaciones	(651)	0	(651)	0	0	(651)	(651)
Otros programas mundiales	37 358	0	37 358	0	0	37 358	37 358
Programas mundiales en general	5 919	0	5 919	0	0	5 919	5 919
Programas mundiales	42 626	0	42 626	0	0	42 626	42 626
Sede							
Dirección y gestión ejecutivas	(1 108)	0	(1 108)	0	0	(1 108)	(1 108)
División de Servicios de Protección Internacional	(2 011)	0	(2 011)	0	0	(2 011)	(2 011)
División de Relaciones Externas	(2 677)	0	(2 677)	0	0	(2 677)	(2 677)
Departamento de Operaciones	(2 687)	0	(2 687)	0	0	(2 687)	(2 687)
División de Gestión de Recursos Humanos	(228)	0	(228)	0	0	(228)	(228)
División de Gestión Financiera y de Administración	(355)	0	(355)	0	0	(355)	(355)
Sede	(9 066)	0	(9 066)	0	0	(9 066)	(9 066)
Fondos para fines generales	297	0	297	0	0	297	297
Funcionarios subalternos del cuadro orgánico – Total	7 210	0	7 211	0	0	7 211	7 211

Anexo al estado financiero II

Estado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos por fondo/región del Comité Ejecutivo/país/territorio correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

	Activo			Pasivo			
	Depósitos a la vista y a plazo	Otros haber	Total del activo	Obligaciones por liquidar	Otras obligaciones	Reservas y saldos de los fondos	Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos
<i>Fondos para Programas Suplementarios</i>							
Operaciones sobre el terreno							
África							
<i>África occidental</i>							
África occidental en general	(2)	2	0	0	0	0	0
Côte d'Ivoire	1 507	140	1 647	352	0	1 295	1 647
Liberia	470	35	505	49	0	457	505
Senegal	48	0	48	48	0	0	48
África occidental	2 023	177	2 200	449	0	1 752	2 200
<i>África oriental y Cuerno de África</i>							
Djibouti	(5)	0	(5)	(5)	0	0	(5)
Etiopía	177	136	313	313	0	0	313
Kenya	1 097	0	1 097	1 095	0	3	1 097
Somalia	6 805	2 005	8 809	882	0	7 927	8 809
Sudán	6 638	5 367	12 005	2 888	0	9 117	12 005
Uganda	1 821	530	2 351	614	0	1 737	2 351
África oriental y Cuerno de África	16 533	8 038	24 571	5 787	0	18 784	24 571
<i>África central y región de los Grandes Lagos</i>							
Chad	4 241	312	4 553	3 473	0	1 080	4 553
República Centroafricana	674	339	1 013	711	0	303	1 013
República del Congo	(195)	195	0	0	0	0	0
República Democrática del Congo	7 856	1 122	8 978	1 678	0	7 300	8 978
República Unida de Tanzania	(164)	389	225	225	0	0	225
Rwanda	0	0	0	0	0	0	0
África central y región de los Grandes Lagos	12 412	2 357	14 769	6 086	0	8 682	14 769
<i>África meridional</i>							
Zambia	211	0	211	88	124	0	211
África meridional	211	0	211	88	124	0	211
África	31 179	10 573	41 752	12 410	124	29 218	41 752

<i>Fondos para Programas Suplementarios</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			
	<i>Depósitos a la vista y a plazo</i>	<i>Otros haberes</i>	<i>Total del activo</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>	<i>Otras obligaciones</i>	<i>Reservas y saldos de los fondos</i>	<i>Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos</i>
África septentrional y Oriente Medio							
África septentrional y Oriente Medio en general	218	74	292	0	0	292	292
<i>África septentrional</i>							
África septentrional en general	420	239	659	0	0	659	659
Argelia	(8)	8	0	0	0	0	0
Jamahiriya Árabe Libia	(5)	5	0	0	0	0	0
Marruecos	(172)	172	0	0	0	0	0
Mauritania	313	1 335	1 648	239	0	1 409	1 648
Sáhara Occidental	1 544	271	1 815	38	0	1 776	1 815
Túnez	(6)	6	0	0	0	0	0
África septentrional	2 085	2 037	4 122	277	0	3 845	4 122
<i>Oriente Medio</i>							
Oriente Medio en general	9 096	3	9 099	341	0	8 758	9 099
Egipto	273	0	273	273	0	0	273
Iraq	4 509	3	4 512	4 512	0	0	4 512
Jordania	1 940	1 362	3 303	3 303	0	0	3 303
Líbano	2	0	2	2	0	0	2
República Árabe Siria	8 655	678	9 333	9 333	0	0	9 333
Yemen	453	0	453	453	0	0	453
Oriente Medio	24 927	2 046	26 974	18 216	0	8 758	26 974
África septentrional y Oriente Medio	27 231	4 157	31 388	18 493	0	12 895	31 388
Asia y el Pacífico							
Asia y el Pacífico en general	(5)	5	0	0	0	0	0
<i>Asia Meridional</i>							
Sri Lanka	(825)	825	0	0	0	0	0
Asia Meridional	(825)	825	0	0	0	0	0
<i>Asia oriental y el Pacífico</i>							
Indonesia	13	(13)	0	0	0	0	0
Asia oriental y el Pacífico	12	(12)	0	0	0	0	0
<i>Asia sudoccidental</i>							
Pakistán	804	61	866	231	0	635	866
República Islámica del Irán	56	0	56	56	0	0	56
Asia sudoccidental	861	61	922	287	0	635	922
Asia y el Pacífico	43	879	922	287	0	635	922

<i>Fondos para Programas Suplementarios</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			
	<i>Depósitos a la vista y a plazo</i>	<i>Otros haber</i>	<i>Total del activo</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>	<i>Otras obligaciones</i>	<i>Reservas y saldos de los fondos</i>	<i>Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos</i>
América							
<i>Norte de Sudamérica</i>							
Colombia	1 500	890	2 390	2	0	2 389	2 390
Norte de Sudamérica	1 500	890	2 390	2	0	2 389	2 390
<i>Sur de Sudamérica</i>							
Argentina (Oficina Regional)	5	0	5	5	0	0	5
Sur de Sudamérica	5	0	5	5	0	0	5
América	1 506	890	2 396	7	0	2 389	2 396
Operaciones sobre el terreno	59 959	16 499	76 458	31 197	124	45 137	76 458
Programas mundiales							
Departamento de Operaciones	8 445	1	8 446	5 810	(813)	3 449	8 446
Otros programas mundiales	(1 621)	1 621	0	0	0	0	0
Programas mundiales en general	734	0	734	0	734	0	734
Programas mundiales	7 558	1 622	9 180	5 810	(79)	3 449	9 180
Sede							
Departamento de Operaciones	(168)	168	0	0	0	0	0
Sede	(168)	168	0	0	0	0	0
Fondo para Programas Suplementarios – Total	67 349	18 288	85 638	37 007	45	48 586	85 638

Apéndice

Donaciones extrapresupuestarias en especie hechas a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados en 2007

<i>Donante</i>	<i>Dólares EE.UU.</i>
Gobierno de Australia	736 950
Gobierno de Alemania	3 601 775
Gobierno de Egipto	34 000
Gobierno de España	485 186
Gobierno de los Estados Unidos de América	375 279
Gobierno de Hungría	174 419
Gobierno de Italia	174 255
Gobierno del Japón	661 596
Gobierno de Noruega	2 762 769
Gobierno de Suecia	2 628 711
Unión Africana	10 000
Fuji Optical Co. Ltd	150 193
Hennes & Mauritz, Austria	240 306
Organización Luterana Mundial de Socorro	1 427 339
Manpower Inc. (Reino Unido)	164 948
Iglesia de los Santos de los Últimos Días	1 582 837
Total	15 210 563

Exposición de los objetivos y las actividades de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados

El mandato básico de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los refugiados (ACNUR) está enunciado en el estatuto de la Oficina (resolución 428 (V) de la Asamblea General). De conformidad con el estatuto, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, actuando bajo la autoridad de la Asamblea General, asumirá la función de proporcionar protección internacional, bajo los auspicios de las Naciones Unidas, a los refugiados que están comprendidos en el alcance del estatuto, y de buscar soluciones permanentes al problema de los refugiados.

La Asamblea General también ha instado al Alto Comisionado a prestar asistencia a los repatriados y a velar por su seguridad y bienestar en el retorno (resolución 40/118 de la Asamblea). Además, basándose en peticiones concretas del Secretario General o de los órganos principales competentes de las Naciones Unidas, y con la conformidad del Estado interesado, el ACNUR presta asistencia humanitaria y protección a las personas desplazadas dentro de su país (resolución 48/116 de la Asamblea). En lo que respecta a las actividades de asistencia del ACNUR, las disposiciones básicas del estatuto fueron ampliadas por la Asamblea General en su resolución 832 (IX).

Notas a los estados financieros

Nota 1

La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y sus actividades

La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) fue establecida por la Asamblea General en su resolución 319 A (IV), de 3 de diciembre de 1949. Su estatuto fue aprobado por la Asamblea en su resolución 428 (V), de 14 de diciembre de 1950.

Los objetivos generales del ACNUR son prestar protección internacional a los refugiados y buscar soluciones permanentes a los problemas que enfrentan. El ACNUR procura salvaguardar los principios fundamentales de asilo y no devolución y velar por que se respeten los derechos básicos de los refugiados y por que éstos reciban un trato digno y humano. Además, a petición de la Asamblea General y de los gobiernos interesados, el ACNUR ha elaborado importantes programas de asistencia material para atender a las necesidades de los refugiados. En sucesivas resoluciones de la Asamblea General y el Consejo Económico y Social, así como en las conclusiones y decisiones del Comité Ejecutivo, se ha pedido a la Oficina que, en el marco de su mandato básico, preste asistencia a otros grupos de personas las que se considera comprendidas en la esfera de competencia del Alto Comisionado. El ACNUR también presta asistencia humanitaria en casos complejos de emergencia humanitaria.

El Alto Comisionado presenta informes anuales a la Asamblea General por conducto del Consejo Económico y Social. En cumplimiento de la resolución 1166 (XII) de la Asamblea General, de 26 de noviembre de 1957, se estableció el Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados para prestar asesoramiento al Alto Comisionado en el ejercicio de sus funciones y aprobar la utilización de las contribuciones voluntarias puestas a su disposición. El ciclo anual de reuniones del Comité Ejecutivo consiste en un período anual de sesiones plenarias y varias reuniones del Comité Plenario Permanente entre períodos de sesiones. En 2007, el Comité Ejecutivo estaba integrado por 72 países miembros. Todos los años se presenta a la Asamblea General un informe del Comité Ejecutivo en forma de adición al informe anual del Alto Comisionado.

Nota 2

Resumen de las políticas contables más importantes

a) Reglamento financiero para los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado para los Refugiados

Las cuentas de los fondos de contribuciones voluntarias del ACNUR se llevan de conformidad con el reglamento financiero para los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado para los Refugiados (A/AC.96/503/Rev.8), aprobado por el Comité Ejecutivo en su 50º período de sesiones (en adelante, reglamento financiero). Los estados financieros y los cuadros se ajustan también a las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas (A/48/530, anexo), mencionadas por la Asamblea General en su resolución 48/216C y posteriormente revisadas.

El ejercicio económico de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado para los Refugiados abarca el período comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre.

b) Contabilidad por fondos

Las cuentas del ACNUR se llevan sobre la base de la contabilidad por fondos. De conformidad con el reglamento financiero, se establecen fondos por separado para fines generales y especiales.

Cada fondo se lleva como una entidad financiera y contable separada, con grupos de cuentas por partida doble que se compensan entre sí. Se preparan estados financieros separados para cada fondo o para cada grupo de fondos de la misma índole.

De conformidad con el reglamento financiero, el Alto Comisionado puede autorizar transferencias dentro de un mismo fondo o asignaciones entre fondos diferentes.

c) Empleo de estimaciones

La preparación de estados financieros de conformidad con principios contables de aceptación general requiere que la administración haga estimaciones y formule hipótesis que afectan a las sumas indicadas en los estados financieros y las notas adjuntas. Los resultados reales pueden diferir de esas estimaciones. Las estimaciones se emplean para registrar los gastos, de conformidad con los principios de contabilidad de valores devengados, en particular, pero no exclusivamente, al término de un ejercicio económico, a fin de determinar las sumas que es preciso retener para cubrir obligaciones por liquidar.

d) Fondos

Los fondos sobre los que se informa en las cuentas son:

- i) El Fondo de Operaciones y de Garantía, que tiene un límite máximo de 50 millones de dólares, aprobado por el Comité Ejecutivo, y se mantiene con los ingresos en concepto de intereses de los fondos invertidos y los ahorros obtenidos en programas de años anteriores. El Fondo se utiliza para reponer el Fondo del Programa Anual y efectuar pagos indispensables para proyectos hasta tanto se reciban las contribuciones prometidas o previstas;
- ii) El Fondo del Programa Anual, con el que se sufragan las necesidades financieras que aprueba todos los años el Comité Ejecutivo en relación con las actividades programadas en distintas zonas y países y con ciertos gastos que efectúa la sede. El fondo también incluye las reservas para actividades operacionales con cargo a las cuales el Alto Comisionado puede asignar fondos al presupuesto del programa anual y a programas suplementarios;
- iii) El Fondo del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas, que cubre los gastos de personal y otros gastos de administración y gestión de conformidad con lo dispuesto en el estatuto de la Oficina (véase la resolución 428 (V) de la Asamblea General, anexo, párr. 20);

iv) El Fondo para Programas Suplementarios, que comprende las sumas disponibles para las actividades que se consideran necesarias una vez aprobado el presupuesto del programa anual y que no se pueden financiar en su totalidad con cargo a la reserva para actividades operacionales. Cuando los programas suplementarios pasan a ser parte del presupuesto del programa anual, los saldos respectivos se transfieren al Fondo del Programa Anual. El 7% de todas las contribuciones al presupuesto para programas suplementarios se transfiere al Fondo del Programa Anual para cubrir los gastos administrativos de apoyo a dichos programas;

v) El Fondo para funcionarios subalternos del cuadro orgánico, que sufraga las actividades financieras relacionadas exclusivamente con la contratación, la capacitación y el perfeccionamiento de profesionales jóvenes patrocinados por distintos gobiernos;

vi) El Fondo de Prestaciones del Personal, con el que se sufragan actividades financieras relacionadas con las obligaciones acumuladas en concepto de prestaciones por terminación del servicio, a saber, las prestaciones del seguro médico después de la separación del servicio, los días acumulados de vacaciones anuales y las prestaciones de repatriación;

vii) El Plan de seguro médico, creado por la Asamblea General en su cuadragésimo primer período de sesiones, de conformidad con la cláusula 6.2 del Estatuto del Personal de las Naciones Unidas. El fondo del Plan de seguro médico tiene por objeto ayudar a los miembros y a sus familiares a cargo a sufragar el costo de determinados servicios hospitalarios y de salud que hayan recibido por motivos de enfermedad, accidente o maternidad. El Plan se mantiene con las primas pagadas por el personal que trabaja sobre el terreno y con las aportaciones proporcionales del ACNUR, así como con los ingresos en concepto de intereses. Los pagos se basan en las solicitudes de reembolso procesadas durante el año para cubrir el costo de la atención médica de ese personal. El Plan sólo ampara a los funcionarios del cuadro de servicios generales de contratación local y a los funcionarios nacionales del cuadro orgánico que trabajan sobre el terreno. Todos los demás funcionarios están cubiertos por el plan de seguros de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y por la Mutualidad de Seguros del Personal de las Naciones Unidas, cuyas operaciones se reflejan en los estados financieros de las Naciones Unidas.

e) Conversión de monedas

Las cuentas se llevan en dólares de los Estados Unidos. En las oficinas exteriores, las cuentas se pueden llevar en la moneda nacional del país de que se trate. Todas las transacciones se convierten a dólares de los Estados Unidos utilizando los tipos de cambio operacionales de las Naciones Unidas, establecidos por el Contralor de las Naciones Unidas y vigentes en la fecha de la transacción. A la fecha del balance, todos los saldos del activo y el pasivo se ajustan con arreglo al tipo de cambio oficial de las Naciones Unidas vigente al 31 de diciembre.

f) Contribuciones voluntarias y promesas de contribuciones

Las contribuciones voluntarias de los Estados Miembros y otros donantes se contabilizan como ingresos en el momento en que se reciben o sobre la base de las

promesas de los donantes hechas por escrito. Las promesas de contribuciones de los gobiernos se contabilizan íntegramente como ingresos en el momento de aceptarse las promesas de conformidad con el párrafo 34 de la normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas. Los anticipos de efectivo que corresponden a promesas de contribuciones para años futuros se contabilizan como “contribuciones recibidas por adelantado” en la fecha en que se recibe el efectivo. A los fines de una gestión financiera prudente, hasta la mitad del valor de las promesas en firme hechas por organizaciones de sólida reputación se contabiliza como ingresos en el momento en que se aceptan las promesas.

Las contribuciones en especie se clasifican como contribuciones presupuestarias o extrapresupuestarias. Las contribuciones presupuestarias sustituyen a los bienes para los que se habían previsto fondos en el presupuesto y que el ACNUR o uno de sus asociados en la ejecución de proyectos habrían adquirido durante la ejecución normal del programa. Las contribuciones en especie se registran en las cuentas al justo valor de mercado de los bienes y servicios en el momento en que se reciben. Las contribuciones extrapresupuestarias en especie son aquellas respecto de las cuales el ACNUR no ha incluido ninguna provisión en el presupuesto. Consisten en ofrecimientos de productos o servicios adicionales que el ACNUR considera que complementan las actividades programadas y están en conformidad con el mandato de la organización. Las contribuciones extrapresupuestarias en especie no se registran en las cuentas, sino que se enumeran en el apéndice de los estados financieros.

Las sumas en efectivo recibidas en cumplimiento de promesas de contribuciones se contabilizan al valor equivalente en dólares de los Estados Unidos, calculado conforme al tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas vigente en la fecha en que se reciben dichas sumas, como se explica en la nota 2 e) *supra*.

Las promesas de contribuciones normalmente se cancelan en los libros al cabo de cinco años, a menos que los donantes reconfirmen sus promesas por escrito a más tardar 18 meses antes del fin del período contable.

g) Ingresos en concepto de intereses

Los ingresos en concepto de intereses incluyen todos los intereses obtenidos de las diversas cuentas bancarias y todos los ingresos obtenidos con los fondos invertidos. En el párrafo 3 del artículo 9 del reglamento financiero se especifican las condiciones a que ha de ajustarse la contabilidad de los ingresos procedentes de inversiones, según las cuales, entre otras cosas, esos ingresos se acreditarán al Fondo del Programa Anual, en la medida en que no se destinen a la reconstitución del Fondo de Operaciones y de Garantía.

h) Ajustes cambiarios

Los ajustes cambiarios comprenden las pérdidas y ganancias que arrojan las transacciones como resultado de las diferencias entre los tipos de cambio prevalecientes en el mercado y el tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas, y la revaluación de los saldos del activo y el pasivo al final del ejercicio sobre la base del tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas. Todas las ganancias o pérdidas realizadas o no realizadas se imputan al Fondo de Operaciones y de Garantía.

i) Ingresos varios

Los ingresos varios comprenden los ingresos procedentes de la venta de bienes no fungibles usados o excedentes.

j) Gastos

Los gastos indican las sumas asignadas con arreglo al artículo 8 del reglamento financiero. El Alto Comisionado puede contraer obligaciones para la ejecución de programas en la medida en que en el fondo o la cuenta pertinente se disponga de las sumas y las contribuciones gubernamentales prometidas que sean necesarias. Siempre que es posible y pertinente, la ejecución de los proyectos se encomienda a entidades asociadas (que pueden ser organismos estatales, intergubernamentales o no gubernamentales, empresas privadas o expertos), de conformidad con las condiciones estipuladas en un acuerdo o intercambio oficial de cartas. Los proyectos se ejecutan de conformidad con las condiciones expuestas en una carta de instrucción dirigida al funcionario o la dependencia orgánica competente del ACNUR.

k) Cargos diferidos

De conformidad con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas, la organización ha asentado como cargos diferidos los compromisos imputables a ejercicios económicos futuros (véase la nota 14 “Otros bienes”).

l) Pagos a título graciable

El otorgamiento de pagos a título graciable se rige por el párrafo 5 del artículo 10 del reglamento financiero. Los pagos a título graciable hasta un máximo de 5.000 dólares son aprobados por el Contralor si se considera que responden al interés de la organización. Para los pagos que exceden de 5.000 dólares se requiere la aprobación personal del Alto Comisionado. Junto con las cuentas anuales se presenta a la Junta de Auditores un estado de los pagos a título graciable que se hayan efectuado.

m) Paso a pérdidas y ganancias

El paso a pérdidas y ganancias de las pérdidas de efectivo o del valor contable de las cuentas por cobrar, incluida la conversión de préstamos en donaciones, se rige por el párrafo 6 del artículo 10 del reglamento financiero. Las sumas pasadas a pérdidas y ganancias se registran como gastos. El paso a pérdidas y ganancias de las pérdidas de bienes del ACNUR se rige por el párrafo 7 del artículo 10 del reglamento financiero, según el cual el Contralor podrá autorizar tal medida para sumas de hasta 10.000 dólares, previa investigación completa en cada caso. Se requiere la aprobación del Alto Comisionado para las sumas que exceden de 10.000 dólares. Junto con las cuentas anuales se presenta a la Junta de Auditores un estado de todas las sumas pasadas a pérdidas y ganancias.

n) Provisión para cuentas de cobro dudoso

Se establece una provisión para las cuentas por cobrar que no es razonable prever que puedan cobrarse. Las provisiones se contabilizan como cargos y se suman a los gastos de años anteriores.

o) Bienes no fungibles

Se consideran bienes no fungibles los bienes cuyo precio de compra ha sido equivalente o superior a 1.500 dólares y cuya vida útil es de cinco años o más, y todos los artículos especiales. Los artículos especiales comprenden vehículos, equipo informático, plantas y equipo, embarcaciones, equipo de telecomunicaciones, equipo de seguridad y equipos electrógenos con un valor mínimo de adquisición de 100 dólares.

De conformidad con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas, los bienes no fungibles comprados con fondos de contribuciones voluntarias del ACNUR no se asientan en el balance, sino que se imputan como gastos al proyecto pertinente en el año en que se han adquirido. Se mantienen registros complementarios para la gestión de los bienes no fungibles valorados en el equivalente en dólares de los Estados Unidos, calculado según el tipo de cambio vigente en la fecha de compra. La depreciación se calcula utilizando el método de amortización lineal durante la vida útil estimada de los bienes.

p) Obligaciones acumuladas en concepto de prestaciones por terminación del servicio

En relación con un memorando del Contralor de las Naciones Unidas⁵ y como parte de los preparativos para la adopción de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público a más tardar el 1º de enero de 2010, el ACNUR contabilizó por primera vez, al 31 de diciembre de 2007, las obligaciones acumuladas en concepto de prestaciones por terminación del servicio, a saber, las prestaciones del seguro médico después de la separación del servicio, los días acumulados de vacaciones anuales y las prestaciones de repatriación. Estas obligaciones se han contabilizado haciendo un ajuste en los gastos de años anteriores y figuran en relación con el Fondo de Prestaciones del Personal. Anteriormente, estas obligaciones se incluían en una nota a los estados financieros.

Nota 3

Presupuesto ordinario de las Naciones Unidas

Los ingresos procedentes del presupuesto ordinario en 2007 fueron de 37.043.249 dólares; incluían remesas recibidas de 35.986.000 dólares y una promesa de contribución de 1.057.249 dólares basada en la aprobación del segundo informe sobre la ejecución del presupuesto. En 2007, los gastos con cargo al presupuesto ordinario fueron de 37.043.249 dólares, de los que 28.603.037 dólares correspondieron a gastos de personal, incluidos los de los cargos del Alto Comisionado y el Alto Comisionado Adjunto, y otros gastos de gestión y administración por un total de 8.440.212 dólares.

⁵ Memorando de fecha 26 de marzo de 2007 del Subsecretario General y Contralor de las Naciones Unidas, relativo a la contabilidad de las obligaciones acumuladas en concepto de prestaciones por terminación del servicio, como las prestaciones del seguro médico después de la separación del servicio, los días acumulados de vacaciones anuales y las primas de repatriación en el ejercicio económico provisional terminado el 31 de diciembre de 2006.

Nota 4**Transferencias entre programas y fondos**

a) Conforme a lo indicado en el inciso iv) del apartado d) de la nota 2, se transfirió una suma de 32.615.798 dólares del Fondo para Programas Suplementarios al Fondo del Programa Anual. Ese importe incluía 22.573.164 dólares, o el 7% de todas las contribuciones al Fondo para Programas Suplementarios, destinados a cubrir los gastos administrativos realizados por el Fondo del Programa Anual en apoyo de programas suplementarios en 2007. Además, posteriormente se transfirió una suma neta de 10.042.634 dólares del Fondo para Programas Suplementarios al Fondo del Programa Anual.

b) Se transfirió una suma neta de 20.192.682 dólares del Fondo del Programa Anual al Fondo para Programas Suplementarios, de los que 15.900.000 dólares correspondían a préstamos pendientes hechos al Fondo para Programas Suplementarios. Se reembolsó al Gobierno de Alemania una suma de 4.362.230 dólares por contribuciones aportadas en 2005 en relación con el tsunami. Los ingresos secundarios transferidos del Fondo para Programas Suplementarios al Fondo del Programa Anual sumaron 69.548 dólares.

c) Se transfirió una suma de 1,5 millones de dólares del Fondo para funcionarios subalternos del cuadro orgánico al Fondo del Programa Anual, respecto de gastos de apoyo del ACNUR relacionados con la gestión de dicho Fondo.

Nota 5**Desglose de los gastos**

En el cuadro 1 se indica el total de los gastos del ACNUR en 2007, desglosados por fondo y por categoría.

Cuadro 1

**Gastos de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas
para los Refugiados en 2007**

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Fondo</i>	<i>Gastos de programas^a</i>	<i>Gastos de apoyo a los programas^b</i>	<i>Gastos de gestión y adminis- tración^c</i>	<i>Total</i>
Fondo del Programa Anual	645 714	272 476	51 078	969 267
Fondo del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas	—	—	37 043	37 043
Fondo para Programas Suplementarios	309 786	16 351	—	326 138
Subtotal	955 500	288 827	88 121	1 332 448
Fondo para funcionarios subalternos del cuadro orgánico ^d				9 566
Plan de seguro médico ^e				2 302

<i>Fondo</i>	<i>Gastos de programas^a</i>	<i>Gastos de apoyo a los programas^b</i>	<i>Gastos de gestión y administración^c</i>	<i>Total</i>
Fondo de Operaciones y de Garantía				1 563
Fondo de Prestaciones del Personal ^d				6 610
Total				1 352 490

^a Los “gastos de programas” corresponden a los insumos financieros directos utilizados para alcanzar los objetivos de un determinado programa o proyecto, incluidos los gastos de personal, expertos consultores, suministros y equipo, subcontratos, asistencia en efectivo y capacitación y cuotas pagadas a asociados en la ejecución de proyectos. Éstos deben notificar sus desembolsos con cargo a las cuotas recibidas del ACNUR de conformidad con las condiciones estipuladas en los acuerdos concertados con los asociados en la ejecución de proyectos. En 2007, el ACNUR desembolsó 431.768.081 dólares en forma de cuotas pagadas a sus asociados; de esa suma se habían gastado 329.696.650 dólares al 31 de diciembre de 2007. Quedó un saldo de 102.071.431 dólares, respecto del cual los asociados presentarán informes en 2008. De los gastos notificados en 2007 por los asociados en la ejecución de proyectos con cargo a las cuotas del ACNUR, 146.028.658 dólares correspondían a sueldos y otros gastos de personal.

^b Los “gastos de apoyo a los programas” comprenden los gastos de las dependencias orgánicas cuyas funciones principales son la elaboración, formulación, preparación, ejecución y evaluación de los programas del ACNUR, incluidas las dependencias que prestan apoyo técnico, temático, geográfico, logístico o administrativo a los programas.

^c Los “gastos de gestión y administración” comprenden los gastos de las dependencias orgánicas cuya función principal es mantener la identidad, la orientación, el bienestar y la seguridad del personal del ACNUR, incluidas las dependencias encargadas de la dirección ejecutiva, la política institucional y la función de evaluación, las relaciones externas, la información y la administración.

^d En el cuadro siguiente se indican los gastos, por región, del Fondo para funcionarios subalternos del cuadro orgánico, en 2007 (en miles de dólares EE.UU.):

<i>Región</i>	
África	3 589
África septentrional y Oriente Medio	665
Américas	508
Asia y el Pacífico	1 361
Europa	1 007
Programas mundiales	269
Sede	2 167
Total	9 566

^e En 2007, los ingresos totales del Plan de seguro médico fueron de 4.910.249 dólares, procedentes de las primas y las aportaciones proporcionales del ACNUR, y 1.312.857 dólares en concepto de intereses devengados. De conformidad con el Plan, el ACNUR pagó a los afiliados 2.302.361 dólares en concepto de reembolso de gastos médicos.

Nota 6**Reserva para cuentas por cobrar**

Las cuentas por cobrar se presentan en el estado financiero II tras la deducción de una provisión de 8.977.277 dólares para cuentas de cobro dudoso, como se indica en el cuadro 2.

Cuadro 2**Provisión para cuentas por cobrar**

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Provisiones al 31 de diciembre de 2006</i>	<i>Sumas pasada a pérdidas y ganancias</i>	<i>Sumas recuperadas</i>	<i>Nuevas provisiones</i>	<i>Provisiones al 31 de diciembre de 2007</i>
Asociados en la ejecución de proyectos	1 667		(61)	425	2 031
Impuesto al valor añadido	4 806	(376)	(146)	1 825	6 109
Saldos de cuentas bancarias	217			246	463
Personal	255			119	374
Total	6 945	(376)	(207)	2 615	8 977

Nota 7**Paso a pérdidas y ganancias en 2007**

En 2007, el ACNUR debió pasar a pérdidas y ganancias haberes líquidos por un total de 488.951 dólares en concepto de sumas incobrables adeudadas por asociados en la ejecución de proyectos, IVA (impuesto al valor añadido) y pérdidas de efectivo ocurridas en distintos lugares sobre el terreno. En 2007 se pasaron a pérdidas y ganancias sumas adicionales, cuyo valor actual era de 3.106.205 dólares, respecto de bienes no fungibles y existencias cuyo costo ya se había contabilizado.

Nota 8**Pagos a título graciable**

En 2007, el ACNUR no hizo ningún pago a título graciable.

Nota 9**Depósitos a la vista y a plazo**

El monto de los depósitos a la vista y a plazo indicado en el estado financiero II representa el total neto de todos los saldos de efectivo (incluidos los fondos mantenidos en monedas no convertibles), después de descontar los saldos bancarios negativos. En el cuadro 3 figura: a) un desglose de las cuentas corrientes y las cuentas de depósito al 31 de diciembre, correspondiente a los años de 2003 a 2007; b) depósitos a la vista y a plazo al 31 de diciembre de 2007; y c) detalles de los equivalentes en dólares de los Estados Unidos de monedas no convertibles al 31 de diciembre de 2007.

Cuadro 3

a) Cuentas corrientes y cuentas de depósito al 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

	2003	2004	2005	2006	2007
Depósitos a la vista al 31 de diciembre					
Efectivo y cuentas corrientes	65 825	69 047	41 715	20 047	47 597
Cuentas de 48 horas	1 124	—	—	—	—
Cuentas de depósito	124 823	78 1290	91 620	205 239	253 159
Total	191 772	147 176	133 335	225 286	300 756
Promedio disponible durante el año					
Cuentas corrientes	106 503	84 666	78 895	136 019	137 312
Inversiones (depósitos a la vista y a plazo, valores)	62 025	48 797	42 335	46 270	147 004
Total	168 528	133 463	121 230	182 289	284 316
Intereses devengados					
Cuentas corrientes	1 004	968	1 565	3 194	4 235
Fondos de inversión	1 508	849	1 121	2 038	7 492
Total	2 512	1 817	2 686	5 232	11 727
Tasa media de intereses devengados (porcentajes)					
Fondos disponibles y cuentas bancarias	1,49	1,14	1,98	2,35	3,08
Fondos de inversión	2,43	1,74	2,65	4,40	5,10

b) Depósitos a la vista y a plazo al 31 de diciembre de 2007

<i>Banco</i>	<i>Plazo (días)</i>	<i>Tasa (porcentual)</i>	<i>Fecha de vencimiento</i>	<i>Depósitos (en miles de dólares EE.UU.)</i>	<i>Intereses devengados</i>
BNP-Paribas, París	7	4.50	4 de enero	20 000	10
BNP-Paribas, París	7	4.75	4 de enero	30 000	16
Citicorp Banking Corp., Jersey	7	5.05	4 de enero	50 000	28
Deutsche Bank, Berlín	14	4.65	4 de enero	20 000	28
Deutsche Bank, Berlín	7	4.45	4 de enero	20 000	10
ING Belgium, Brussels, Ginebra	60	4.78	4 de enero	30 000	227
Lloyds TSB Bank, PLC, Londres	60	4.73	4 de enero	30 000	225
Total				200 000	544

c) Tenencias en monedas no convertibles al 31 de diciembre de 2007

<i>País</i>	<i>Moneda</i>	<i>Depósito (Equivalente en miles de dólares EE.UU.)</i>	
		<i>2007</i>	<i>2006</i>
Afganistán	afgani	29	10
Albania	lek	3	3
Angola	nuevo kwanza	201	133
Azerbaiyán	manat	2	8
Bosnia y Herzegovina	marco convertible	33	547
Burundi	franco	1 364	455
Colombia	peso	—	193
Eritrea	nafka	75	68
Etiopía	birr	—	26
Iraq	dinar	—	1
Myanmar	kyat	12	2
Nigeria	naira	159	339
República Árabe Siria	libra	726	57
Somalia	chelin	210	—
Sudán	libra	—	334
Turkmenistán	manat	2	10
Total		2 816	2 186

Nota 10**Contribuciones voluntarias por recibir**

El saldo de contribuciones voluntarias por recibir que figura en el estado financiero II representa las contribuciones pendientes de pago de los donantes después de la revaloración cambiaria de fin de año, cuyos detalles figuran en el cuadro 1 con respecto 2007 y en el cuadro 2 con respecto a años anteriores. Los años a los que corresponden las contribuciones por recibir se indican en el cuadro 4. Las ganancias no realizadas al 31 de diciembre de 2007 fueron de 2.772.577 dólares (en 2006, las pérdidas no realizadas sumaron 2.809.425 dólares).

Cuadro 4
Antigüedad de las contribuciones por recibir
 (En miles de dólares EE.UU.)

	2007	2006
Año en curso	54 561	48 984
2006	6 036	11 080
2005	4 584	2 740
2004	1 729	7
2003	7	941
2002	396	
Total	67 313	63 753

Nota 11
Contribuciones voluntarias prometidas para el presupuesto del programa anual de 2008

En la conferencia anual de promesas de contribuciones celebrada en diciembre de 2007, los gobiernos prometieron 440.951.088 dólares para el presupuesto del programa anual del ACNUR correspondiente a 2008. De conformidad con los principios de contabilidad más prudentes, esas promesas de contribuciones se contabilizarán como ingresos en 2008 y no se han reflejado en los estados financieros de 2007 como ingresos diferidos.

Nota 12
Sumas adeudadas por las Naciones Unidas y por otras organizaciones

Las sumas que figuran en el estado financiero II como adeudadas por las Naciones Unidas y por otras organizaciones se indican en el cuadro 5.

Cuadro 5
Sumas adeudadas por las Naciones Unidas y por otras organizaciones
 (En miles de dólares EE.UU.)

Sede de las Naciones Unidas	828
Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios	511
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	193
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos	69
Programa Mundial de Alimentos	57
Organización Mundial de la Salud	40
Oficina del Coordinador de las Naciones Unidas para la Seguridad	29
Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA	22
Organización Mundial del Trabajo	14
Otras organizaciones	6
Total	1 768

Nota 13**Otras cuentas por cobrar**

Las sumas indicadas en el estado financiero II como “otras cuentas por cobrar” representan los derechos del personal a prestaciones con arreglo a la nómina de pago y otros derechos conexos y otros elementos que aún no se han liquidado o recuperado, como se indica en el cuadro 6.

Cuadro 6**Otras cuentas por cobrar**

(En miles de dólares EE.UU.)

Anticipos del subsidio de educación	10 125
Anticipos de sueldos	9 907
Reembolso del impuesto al valor añadido	3 559
Anticipos de alquiler	1 304
Anticipos para operaciones sobre el terreno	1 732
Anticipos para viajes	1 407
Cuentas entre fondos por cobrar ^a	1 057
Saldos de cuentas bancarias	539
Depósitos a proveedores y otros	(463)
Total	29 167

^a Corresponden a una contribución pendiente de pago del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas.

Nota 14**Otros elementos del activo**

En el estado financiero II, el saldo correspondiente a “Otros elementos del activo” incluye, entre otras cosas, 2.045.400 dólares que representan gastos imputables a años futuros e impuestos retenidos sobre los ingresos en concepto de intereses.

Nota 15**Bienes no fungibles**

Al 31 de diciembre de 2007, el valor de compra de los bienes no fungibles registrados era de 330.244.641 dólares, y el valor depreciado, de 96.564.832 dólares.

Al 31 de diciembre de 2006, el valor de compra de los bienes no fungibles registrados era de 363.821.749 dólares, y el valor depreciado, de 95.833.733 dólares.

Nota 16**Cuentas por pagar**

Las sumas incluidas en el estado financiero II como “Cuentas por pagar” incluyen obligaciones acumuladas en concepto de prestaciones por terminación del servicio, obligaciones respecto de proveedores y otras cuentas pendientes de liquidación, que figuran en el cuadro 7.

Cuadro 7**Cuentas por pagar**

(En miles de dólares EE.UU.)

Derechos a prestaciones del seguro médico después de la separación del servicio, prestaciones de repatriación y vacaciones ^a	367 477
Proveedores comerciales	27 507
Nómina de sueldos y prestaciones conexas del personal	5 627
Otras cuentas por pagar	3 013
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	2 049
Sede de las Naciones Unidas	1 083
Cuentas entre fondos por pagar ^b	1 057
Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra	55
Total	407 868

^a Véanse los apartados a), b) y c) de la nota 17 *infra*.

^b Corresponden a una aportación pendiente de pago del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas.

Nota 17**Obligaciones en concepto de prestaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación****a) Seguro médico después de la separación del servicio**

Después de la separación del servicio, los funcionarios y sus familiares a cargo con derecho a ello pueden seguir participando en el plan de seguro médico a través de la Mutualidad de Seguros del Personal de las Naciones Unidas, o en el plan de seguro de otra organización del sistema de las Naciones Unidas o el Plan de seguro médico para funcionarios de contratación local jubilados que hayan prestado servicio fuera de la sede en lugares de destino designados.

Un actuario consultor hizo una estimación del monto de las obligaciones de la organización en concepto de seguro médico después de la separación del servicio al 31 de diciembre de 2007. Según esa estimación, el valor de las obligaciones acumuladas del ACNUR en concepto de prestaciones del seguro médico después de la separación del servicio al 31 de diciembre de 2007 era de 308,0 millones de dólares, como se indica en el cuadro 8.

Cuadro 8
Obligaciones en concepto de prestaciones del seguro médico
después de la separación del servicio al 31 de diciembre de 2007

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Valor actual de las prestaciones futuras</i>	<i>Obligaciones acumuladas</i>
Obligaciones (cifras brutas)	552 017	397 505
Deducidas las aportaciones de los jubilados	125 490	89 536
Obligaciones (cifras netas)	426 527	307 969

El valor actual de las prestaciones futuras es el valor descontado de todas las prestaciones —menos las aportaciones de los funcionarios jubilados— que habrán de pagarse en el futuro a todos los jubilados actuales y a los funcionarios en servicio activo que se jubilarán en el futuro. Las obligaciones acumuladas representan la parte del valor actual de las prestaciones acumuladas a partir de la fecha de ingreso en la organización de cada funcionario hasta la fecha de la valoración. Las prestaciones de un funcionario en servicio activo se devengan por completo en la fecha en que éste cumple todos los requisitos para recibir las prestaciones pagaderas después de la separación. En consecuencia, para los jubilados y los funcionarios en servicio activo con derecho a prestaciones de jubilación, el valor actual de las prestaciones futuras y el de las prestaciones acumuladas son iguales. El valor de las obligaciones se calculó utilizando un tipo de descuento del 5,5%.

Las prestaciones del plan de seguro médico después de la jubilación se financian con cargo a los ingresos corrientes. Aún no se han segregado haberes ni restringido su uso para sufragar el costo de las prestaciones posteriores a la jubilación.

b) Días acumulados de vacaciones anuales

El personal que deja de prestar servicio tiene derecho al pago de los días de vacaciones que haya acumulado y no haya utilizado, hasta un máximo de 60 días. Se estima que las obligaciones totales de la organización en concepto de días de vacaciones acumulados y aún no pagados suman 33,0 millones de dólares.

c) Prima de repatriación, y reembolso de los gastos de viaje y mudanza

De conformidad con el Estatuto y Reglamento del Personal de las Naciones Unidas, algunos funcionarios tienen derecho a una prima de repatriación y al reembolso de los gastos de reinstalación conexos cuando dejan de trabajar en la organización; esas prestaciones se determinan sobre la base del número de años de servicio. Se estima que al 31 de diciembre de 2007, el monto de las obligaciones totales de la organización, en concepto de primas de repatriación y reembolso de los gastos de viaje era, según una valoración actuarial, de unos 26,5 millones de dólares. Esa estimación se basó en un tipo de descuento del 5,5%.

El monto de esta obligación reconocida es considerablemente más bajo que la estimación que figura en el apartado c) de la nota 17 de los estados financieros de 2006. La diferencia se debe, por un lado, a que el monto de las primas de repatriación y los gastos de viaje y mudanza consignados en 2006 se calcularon

internamente y no se actualizaron, y a que, por otro, el ACNUR, de conformidad con la norma internacional de contabilidad para el sector público No. 25, ha dejado de registrar obligaciones en concepto de indemnizaciones por rescisión del nombramiento (en 2006 esa suma fue de 93,3 millones de dólares)

d) Plan de pensiones

La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados es una organización afiliada a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, establecida por la Asamblea General para proporcionar prestaciones de jubilación, invalidez y en caso de fallecimiento y prestaciones conexas. La Caja de Pensiones es un plan de prestaciones definidas capitalizado. La obligación financiera del ACNUR con respecto a la Caja consiste en una aportación obligatoria, a la tasa fijada por la Asamblea General, más la parte que le corresponda de todo déficit actuarial que haya que cubrir con arreglo a lo dispuesto en el artículo 26 de los Estatutos de la Caja. Ese déficit actuarial sólo debe cubrirse cuando la Asamblea General invoca la aplicación del artículo 26, una vez determinada la necesidad de hacerlo sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial de la Caja de Pensiones en la fecha de la evaluación. Hasta el momento de redactarse el presente informe, la Asamblea General no había invocado esa disposición. El resultado de la evaluación actuarial más reciente al 31 de diciembre de 2005 fue un superávit actuarial del 1,29% de la remuneración pensionable.

08-43961 (S) 100908 170908

